

# Programa d'activitats

# 13a Fira Mediterrània de Manresa

del 4 al 7  
de novembre  
de 2010

espectacles  
d'arrel

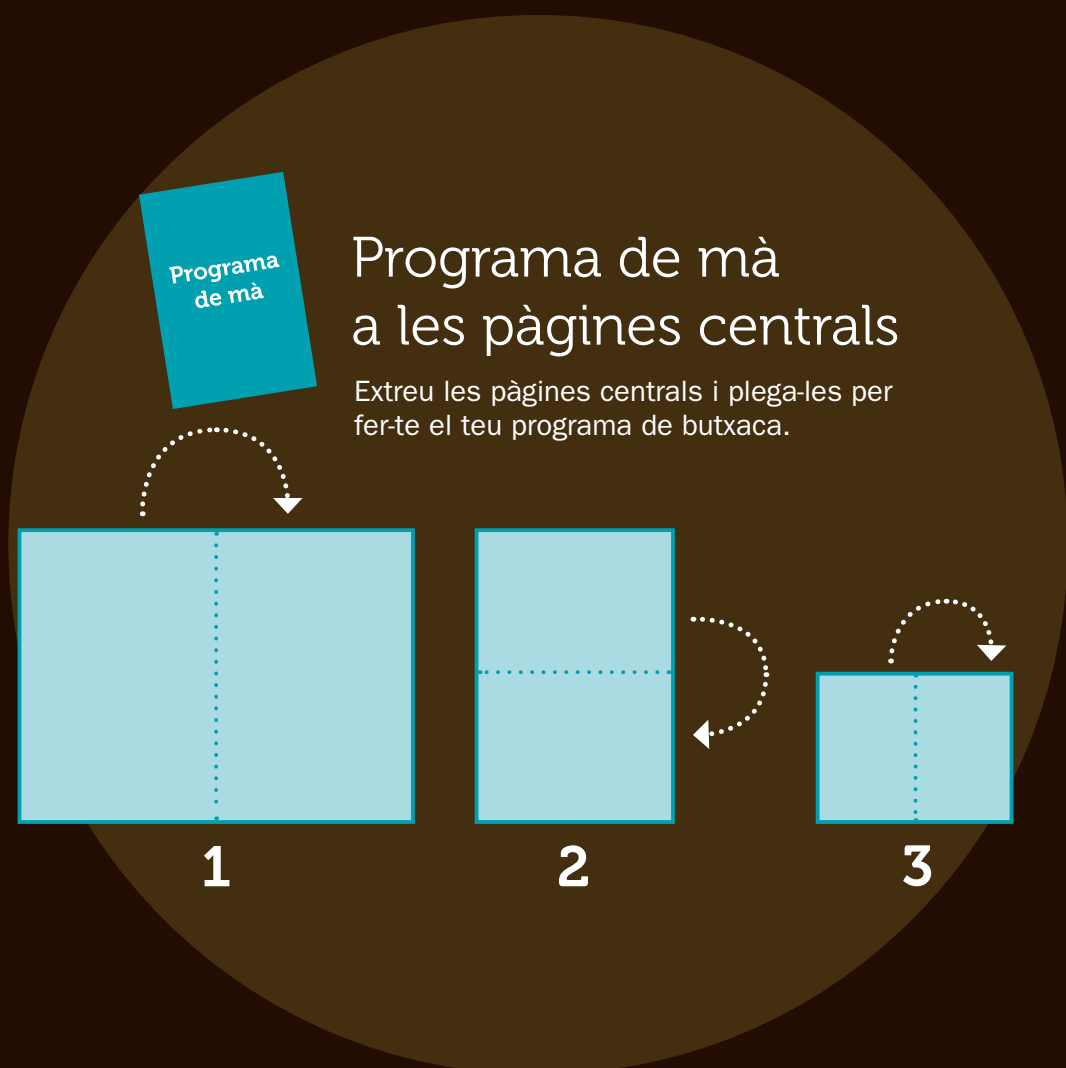
# manresa

[www.firamediterrania.cat](http://www.firamediterrania.cat)  
[www.myspace.com/firamediterraniamanresa](http://www.myspace.com/firamediterraniamanresa)



# índex

- 4 **Venda** d'entrades i abonaments
- 8 **Programació** dimecres 3 de novembre
- 8 **Programació** dijous 4 de novembre
- 13 **Programació** divendres 5 novembre
- 22 **Programació** dissabte 6 de novembre
- 40 **Programació** diumenge 7 de novembre
- 45 **Mapa** / espais de la fira



# fira mediterrània

## L'arrel en moviment

La tretzena Fira Mediterrània de Manresa, que tindrà lloc del 4 al 7 de novembre, ha configurat la programació amb la garantia de l'interès professional que tenen els artistes i les companyies per ser presents en aquest mercat. Amb la xifra de 829 propostes artístiques rebudes per optar a formar part del programa, s'han superat amb escreix les dades recollides al llarg de totes les edicions del certamen manresà. Concretament, s'han rebut 266 propostes més que l'any passat, la qual cosa suposa un increment del 32 %. La xifra assolida enguany posa la Fira al mateix nivell de cites destacades del sector de les músiques del món de rang internacional.

Pel que fa a l'origen de les propostes, a part de Catalunya, les Illes i el País Valencià, també s'han rebut projectes d'altres zones de l'Estat espanyol i de fins a vint-i-quatre països. El fet no és banal, i apunta la tendència de l'existència real d'un mercat mediterrani, i alhora la interrelació amb d'altres espais culturals i sonors. De fet, la Fira Mediterrània de Manresa ha generat enguany dos programes d'internacionalització d'artistes catalans d'arrel que han viatjat a quatre països: Àustria, Hongria, Polònia i Sèrbia. Hi han realitzat un total d'onze actuacions, que han estat finançades per la Unió Europea i per ens austríacs. Del resultat d'aquesta cooperació, en tindrem també un tast a Manresa.

La Fira continua el seu creixement com a mercat. A la recent incorporació de l'Institut d'Indústries Culturals als òrgans directius de la fundació que gestiona la Fira, s'ha afegit enguany la Direcció General de Cooperació Cultural. A través del programa En Gira, intenta contribuir perquè les propostes presentades a Manresa puguin circuitar amb condicions millors. Alhora l'Institut Ramon Llull, que té com a finalitat la projecció exterior de la llengua catalana i de la cultura que s'hi expressa en totes les seves modalitats, matèries i mitjans d'expressió, ha volgut ampliar la difusió de la Fira Mediterrània. Per això, la va convidar a participar el passat hivern al 12è Festival Iberoamericà de Teatre de Bogotà –Colòmbia-, una de les mostres més completes del panorama de les arts escèniques a nivell mundial, per explicar una bona pràctica de gestió cultural i el mapa de mercats artístics dels Països Catalans i dels principals països europeus.

Mediterrània parteix en aquesta edició del fet d'haver superat la barrera psicològica dels més de mil professionals acreditats ara fa gairebé un any, que l'han convertida dins l'àmbit estatal de les arts escèniques en el segon mercat amb major presència internacional. Rere de la germana gran que és Fira Tàrrrega, Fira Mediterrània gestiona el 17% de la quota internacional de professionals assistents a les tretze fires analitzades per la Universitat de Deusto. Precisament aquest estudi, juntament a l'encarregat a la Fundació Universitària del Bages sobre la percepció i l'impacte econòmic de la Fira, i al que la Diputació de Barcelona realitza sobre el turisme a Manresa, contribuiran a comptar amb dades encara més objectives sobre la dimensió econòmica del certamen.

La Fira no renuncia als valors patrimonials de la cultura d'arrel i al notable seguiment que en fa la població manresana i del Bages, potenciat enguany amb la participació desestacionalitzada en diferents iniciatives, amb l'ampliació dels espectacles que copresentem dins la

programació estable del Teatre Kursaal comandada pel Galliner, amb la prestació d'un servei específic per a les escoles, i amb les eines 2.0. Però alhora el projecte de la Mediterrània revisita any rere any la tradició i li dóna una dimensió que va més enllà del valor innegable de l'acceptació popular. Per això, enguany cooperem amb la Casa de la Música de Manresa, que ha preparat la primera edició d'un apartat off. La proposta es basa en la programació d'artistes i propostes diverses que puguin contribuir a repensar, redefinir, complementar i fins i tot esquinçar el concepte de l'arrel mediterrània. L'objectiu és reforçar i enriquir el projecte de la Fira amb iniciatives que habitualment no tenen cabuda en la programació oficial, però que poden aportar elements innovadors i complementaris al discurs propi del mercat, desenvolupat fins ara. La Casa de la Música ha volgut reflectir aquesta filosofia batejant l'off com a Estepa Mediterrània.

Per a l'edició 2010, la Fira proposa centrar-se en el concepte de "moviment". Un mitjà expressiu, un viatge a les arrels, a la necessitat d'expressar-se i de comunicar-se els uns amb els altres, a recrear el món que ens envolta i transformar-lo mitjançant un vincle amb les emocions més íntimes. En definitiva, un llenguatge dels més universals, que s'alimenta de sensacions i emocions. Aquestes traspassen fronteres d'una manera molt més ràpida i eficaç que les idees i altres disciplines artístiques. Avui comencem a mirar la creació artística de manera més global: les diferents arts ja no són compartiments estancs i les disciplines es barregen. Aprofitem aquesta obertura i amb l'aixopluc del moviment, construïm un discurs molt enriquidor ajuntant sectors i móns diferents, creant un diàleg entre amateurs i professionals, entre fórmules consagrades i les més innovadores. El capità del moviment de l'arrel a la Fira serà la companyia de dansa Gelabert-Azzopardi, que professa una admiració per la tradició i alhora la llegeix des del segle XXI.

El conjunt del programa oferirà 266 actuacions i activitats professionals que presenten 143 companyies en 18 espais interiors programats i 13 pastilles exteriors. 50 d'aquestes propostes seran estrenes: 27 absolutes, 5 a l'Estat espanyol, 5 als Països Catalans i 13 a Catalunya. Onze de les propostes seran coproduccions que es realitzen amb esdeveniments artístics importants com el Mercat de Música Viva de Vic, el Festival En Veu Alta del Penedès, Temporada Alta de Girona o el certamen Ésdansa; amb centres de producció destacats com el Mercat de les Flors de Barcelona, l'Auditori de Girona, el Centre de Cultura Contemporània d'Elx l'Escorxador, o el Centro Parraga de Múrcia; amb empreses privades com Amunt Produccions, Free Art o Marduix Titelles; amb institucions com el Consell Nacional de les Arts de Catalunya o la Región de Murcia; i finalment amb agents culturals locals com la Fundació Caixa Manresa o la Casa de la Música.

Un projecte artístic que, amb l'enamorament de les aromes atàviques de la Mediterrània i les formes actuals de comunicació, aproparà l'arrel als milers d'espectadors que la Fira ha consolidat any rere any, i també a nous públics, que per raons diverses han quedat distanciats de la cultura tradicional.

**Fira Mediterrània de Manresa**  
**La factoria de l'arrel**

## Venda d'entrades

A partir del 5 d'octubre:

Taquilles: **Teatre Kursaal**

Horaris de taquilla durant els dies de la fira:

- Dijous 4: de 10.00h a 23.00h
- Divendres 5 i dissabte 6:  
de 10.00h a 01.00h (taquilles del Kursaal)  
de 01.00h a 02.30h (taquilla Envelat Milcentenari)
- Diumenge 7: de 10.00h a 20.00h

Per Telèfon: **938 723 636**

Web: [www.firamediterrania.cat](http://www.firamediterrania.cat)

\* Les entrades per als dos concerts nocturns de l'Envelat Milcentenari també es podran adquirir a la taquilla instal·lada en aquest espai.  
\* Les entrades dels conerts de la secció OFF també es vendran a través de:  
[www.casadelamusica.cat/manresa](http://www.casadelamusica.cat/manresa)  
[www.stroika.cat](http://www.stroika.cat)

## Punts d'informació

Oficina de Turisme de Manresa:

Via Sant Ignasi, 40 baixos.  
Tel. 938 784 090

Quiosc de l'Arpa:

Plaça Sant Domènec

Estands del FiraPasseig:

Passeig Pere III

INFORMACIÓ

Fundació Fira Mediterrània de Manresa

Tel. 938 753 588

[info@firamediterrania.cat](mailto:info@firamediterrania.cat)

[www.firamediterrania.cat](http://www.firamediterrania.cat)



## Descomptes

20% de descompte en venda anticipada fins el 31 d'octubre



També descomptes durant els dies de la fira:

Carnet Jove  
TR3SC  
FNAC  
Atrapalo  
Socis del Galliner  
Socis d'Imagina't  
Majors de 65 anys

Menors de 25 anys  
Subscriptors de Regió 7  
Subscriptors La Vanguardia  
Subscriptors de l'Avui  
Subscriptors d'El Punt  
Discapacitats  
Aturats

## Abonaments

 A la venda a partir del dissabte 25 de setembre

### Abonament Música al Kursaal 3x2

Dijous 4 a la nit  
El flamenc de Cañizares 12 €  
Divendres 5 a la tarda  
Cançó de l'Alguer: Franca Masu 12 €  
Divendres 5 a la nit  
Miquel Gil en estrena absoluta 12 €

Preu total:

~~36 €~~ 24 €

Estalvia't  
12 €

### Abonament Públic Familiar 3 x 2

Si compres 3 entrades diferents, només en pagaràs 2.

Tens 32 espectacles per triar.

10 €

Estalvia't  
5 €

### Abonament Auditori Mestre Blanc (del Conservatori de Música) 3 x 2

Si compres 3 entrades diferents, només en pagaràs 2.

Tens 9 sessions per triar

10 €

Estalvia't  
5 €

### Abonament Dansa 3 x 2

Dissabte 6 al matí  
Flamenc: Juan Carlos Lériada 5 €  
Dissabte 6 a la nit  
Societat Doctor Alonso 5 €  
Diumenge 7 al matí  
Vero Cendoya 5 €

Preu total:

~~15 €~~ 10 €

Estalvia't  
5 €

### Abonament Teatre al Conservatori

Divendres 5 a la nit  
Teatre Micalet. Direcció: Pep Tosar 12 €  
Dissabte 6 a la nit  
Cantieri Teatrali Koreja (Itàlia) 12 €  
Diumenge 7 la tarda  
Marduix Titelles 5 €

Preu total:

~~29 €~~ 15 €

Estalvia't  
14 €



# Visites guiades a Món Sant Benet

Un projecte de la Fundació  
Caixa Manresa

Sant Fruitós de Bages,  
a 10 minuts de Manresa

Món Sant Benet és un projecte cultural, turístic i de lleure d'una gran singularitat que uneix cultura, gastronomia i lleure entorn del monestir de Sant Benet de Bages.

Us convidem a descobrir el monestir a través de les dues visites guiades que s'ofereixen, que permeten fer un recorregut històric i emocional pels seus espais més representatius i veure l'empremta que la història ha deixat al llarg de 1.000 anys, des de l'alta edat mitjana fins al modernisme, en aquest indret únic.

## VISITES ESPECIALS A MÓN ST BENET – FIRA MEDITERRÀNIA 2010

### Dijous dia 04-11-10

12 h.: Visita Un dia a la vida de Ramon Casas en català  
13 h.: Visita Mil anys d'història d'un monestir en català

### Divendres dia 05-11-10

15,30 h.: Visita Mil anys d'història d'un monestir en castellà  
17,00 h.: Visita Un dia a la vida de Ramon Casas en castellà

### Dissabte dia 06-11-10

10 h.: Visita Mil anys d'història d'un monestir en català  
12 h.: Visita Un dia a la vida de Ramon Casas en català

### Diumenge dia 07-11-10

10 h.: Visita Mil anys d'història d'un monestir en castellà  
12 h.: Visita Un dia a la vida de Ramon Casas en castellà

15,30 h.: Visita Mil anys d'història d'un monestir en anglès  
17,00 h.: Visita Un dia a la vida de Ramon Casas en anglès

15,30 h.: Visita Mil anys d'història d'un monestir en francès  
17,00 h.: Visita Un dia a la vida de Ramon Casas en francès

- Cal fer reserva prèvia de les visites al telèfon 93.875.94.01 o bé a [info@monstbenet.com](mailto:info@monstbenet.com)
- Fora d'aquests horaris podeu consultar disponibilitat al 93.875.94.01 o bé a [info@monstbenet.com](mailto:info@monstbenet.com)
- Per a reserves on line: [www.monstbenet.com](http://www.monstbenet.com)

MÓN ST BENET

Camí de St. Benet de Bages s/n 08272 – Sant Fruitós de Bages Tel: 93 875 94 01

Email: [info@monstbenet.com](mailto:info@monstbenet.com) [www.monstbenet.com](http://www.monstbenet.com)

M  
SB

MÓN  
ST  
BENET

*un món  
obert als  
sentits*

# Les seccions de la Fira Mediterrània 2010

Si ets habitual a la Fira, enguany trobaràs noves seccions. Si és el primer cop que t'acostes al nostre mercat artístic, aquesta petita guia t'ajudarà a escollir el teu itinerari.



## LA TAVERNA / ESPAI GASTRONÒMIC

Aquest espai emblemàtic de la Fira, que en les darreres edicions ha quedat un pèl saturat, esdevé espai de concert vermut, de cafè concert, de vetllades amables al ritme tranquil dels djs, però molt especialment esclata com a espai gastronòmic. Les begudes de la terra més nostrades i els tes més ancestrals i diversos acompanyaran els tastets gastronòmics de la Mar Mediterrània: el cus cus berber, la pastisseria magrebina, les pizzes italianes, els creps bretons... I, com no podia ser d'altra manera, el pa amb tomaca! També traspasarem oceans i muntanyes i flirtejarem amb alguns altres menjars d'arreu del planeta.



## FIRACONTE

Els contes van desembarcar ara fa un any a la Fira. Narració oral per als més menuts però també per als més golfos. De la mà del Festival En Veu Alta (EVA), nascut al Penedès, escoltarem i viurem històries increïbles, relats entranyables, sons de la veu pregonia dels narradors.



## FAMILIAR

Professionals i espectadors en general recerquen en la Fira les propostes adreçades al gaudi de l'espectacle en família. Amb independència de la disciplina a què pertanyen, amb aquest segell descobrireu la imaginació que despertarà espurnes d'il·lusió en els ulls dels vostres fills.



## FIRAESCOLES

La Fira posa a disposició dels centres d'ensenyament una bona pila d'espectacles, amb caràcter gratuït, per tal d'acostar els espectacles d'arrel i l'univers mediterrani als alumnes dels centres d'ensenyament de la ciutat de Manresa i enguany per primer cop del conjunt del Bages.



## ESTEPA MEDITERRÀNIA / L'OFF

La pluralitat artística és marca i garantia de la Fira Mediterrània. La iniciativa de les cases de música popular esteses en diferents localitats del país, entre elles la de Manresa, desembarca amb el seu vaixell d'idees renovades i llenguatges amb accents senzillament diferents.



## VELA PLAÇA EUROPA / ESPAI BALLABLES

El mercat dels ballables és un dels que genera més demanda. La Fira sempre l'ha tingut ben en compte però mai no l'havia dotat amb un espai propi i específic. Enguany ja sabeu: si no voleu remenar el cos amb danses de parella i col·lectives, no trepitgeu la vela de la plaça Europa.



## LABORATORI

La Fira Mediterrània és també un espai d'experimentació, on els creadors empren els teatres i auditoris com a centre d'alquímia investigadora. No ho poden fer sols, sinó que necessiten la vostra complicitat per fer de conillets d'índies, gens passius, al contrari: podreu rebelar-vos-hi!



## LA LLOTJA

Una llotja, a l'Edat mitjana, era un edifici destinat a les transaccions comercials fetes pels mercaders o pels corredors d'orella que feien d'intermediaris. La llotja manresana no és ni la de Barcelona, ni la de València ni la de Ciutat de Mallorca, ni té la seva monumentalitat. Però és germana en l'esperit del mercadeig. Accés per a professionals. Per als actes de les presentacions a l'hora del vermut i del cafè, el públic no professional pot accedir amb una acreditació temporal.



## EL CLUB

La Fira facilita espais de trobada per als professionals, i d'intercanvi entre programadors, periodistes i artistes. Enguany Mediterrània n'incorpora un de nou. En l'emblemàtic espai del Teatre Kursaal, el seu espai gastronòmic esdevé un club en què uns i altres finalitzen la jornada de manera més distesa.



## FIRAPASSEIG

El Passeig Pere III és la columna vertebral de la vida manresana i de la Fira Mediterrània. A més de les actuacions itinerants que contínuament s'hi desenvolupen, un seguit d'estands sobre l'arrel contribueixen a la bulla artística de la Fira. Hi descobrireu cinc àrees:

**El mercat.** No et perdís les diferents propostes vinculades al món de l'espectacle, de la festa, de la tradició, dels constructors d'instruments i dels artesans de la imatgeria.

**La botiga de la Fira.** Troba els llibres i cds vinculats amb les arrels, amb un accent especial en l'eix principal de la Fira 2010: el moviment.

**FiraTeca.** Menjars autòctons, amb especial incidència amb alguns dels productes estrella de la cuina popular, les coques i els embotits.

**L'exposició fotogràfica sobre la lluita entre el bé i el mal en les festes populars.** Per viatjar per la geografia festera estatal des de l'epicentre de la Fira Mediterrània.

**La informació.** A l'inici del passeig podeu trobar el programa de la Fira Mediterrània i realitzar les vostres consultes sobre la programació i els horaris.

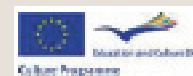
# La Fira Mediterrània de Manresa en un projecte europeu en xarxa

La Fira Mediterrània s'ha incorporat com a soci col·laborador a la CREMM (Common Routes of Euro-Mediterranean Music), una xarxa de música que connecta professionals d'Europa i dels països del sud de la Mediterrània. La CREMM reforça la creació de coproduccions que promoguin la fusió i la creació col·lectiva de productes artístics, per contribuir a l'enriquiment mutu dels estils musicals actuals dins de l'àrea euromediterrània. El projecte desitja respondre als problemes socials, intentant reduir les distàncies entre civilitzacions i cultures, per inserir els individus en una societat cada cop més multicultural. Les diferents produccions artístiques estrenades resulten d'una creació col·lectiva que s'ha desenvolupat a Hongria –país líder del projecte-, que així dóna suport a les noves identitats europees i al pluralisme cultural, alhora que reforça l'enriquiment mutu de creacions contemporànies entre Europa i els seus veïns mediterranis del sud. La música també pot ser una eina que traça ponts entre cultures, creant nous valors universals.

Amb el suport del programa "Cultura 2007-2013" de la Unió Europea, des de juny fins a novembre es desenvolupen diferents concerts en què participen tres artistes catalans –Marc Egea, Paloma Povedano i Aleix Tobias- juntament amb músics d'Hongria, Polònia, Sèrbia, Eslovènia, Tunísia, Egipte, Turquia, Bèlgica, Finlàndia i Portugal, és a dir, d'un total d'onze països diferents. Els músics catalans van ser seleccionats per l'organització de CREMM a partir d'una primera tria de la direcció artística de la Fira Mediterrània de Manresa. De les nou formacions resultants, hi ha dues que són presents a la 13a Fira Mediterrània. L'origen d'aquest projecte arrenca el 2007 a Budapest –Hongria- per iniciativa del Museu Hongarès de Comerç i Turisme i amb el suport de la Fundació Anna Lindh. També en són socis la Multikultivator servis za razvoj kulture i umetnosti, de Belgrad –Sèrbia-, i l'Ars Cameralis Silesiae Superioris, de Katowice –Polònia-.



common routes of euro-mediterranean music



**Divendres 5 de novembre**

**23:30 h. Envelat Parc del Casino**

**Andrezj Krośniak, Paloma Povedano, Goran Savic, Aleix Tobias, Dávid Torják i Daly Triki**

**(Polònia-Catalunya-Sèrbia-Hongria-Tunísia)**

**Diumenge 7 de novembre**

**17:00 h. Envelat Parc del Casino**

**Mohammed Antar, Tuur Florizoone, Mihály György, Bojana Nikolić, Bogusz Wekka i Oriol González**

**(Egipte-Bèlgica-Hongria-Sèrbia-Polònia).**

Taram

## La Fira amb el Centre Penitenciari Lledoners

El Centre Penitenciari Lledoners és situat a Sant Joan de Vilatorrada i a sis quilòmetres de Manresa. Ha esdevingut un referent a nivell europeu des del punt de vista de la reinserció social i de la integració en el paisatge. El Centre i la Fira Mediterrània de Manresa han volgut treballar plegats per contribuir a l'empresa d'oferir l'oportunitat de reinserció a qui ha delinquit. Una aposta a favor de la capacitat humana de redreçar la pròpia vida, i també la millor manera d'apostar pel futur de tots, que ens permeti una convivència una mica

menys difícil i en el qual a ningú se li denegui un lloc. Una convivència basada en el respecte i amb unes normes que la regulin per esdevenir un autèntic estat democràtic i de dret. La Fira participarà modestament dels principis bàsics del disseny programàtic del CP Lledoners, entre els quals hi ha la promoció i difusió cultural, dins la qual els tallers artístics en són un pal de paller. Per això, han estat programats els tallers de teatre i de DJ durant aquesta tardor.

**Dimarts 28, dimecres 29 i dijous 30 de setembre**

**De 16:00 h a 19:00 h. Centre Penitenciari Lledoners**

**Taller de Teatre amb Enric Domingo**

**Dijous 4 de novembre**

**17:00 h Centre Penitenciari Lledoners**

**Taller de DJ amb Jordi Urpí**



Generalitat de Catalunya  
Departament de Justícia  
Centre Penitenciari Lledoners

# Dimecres 3 de novembre, l'avantsala de la fira

## 20:00 h. Auditori Fundació Caixa Manresa La cultura popular vista per... Cesc Gelabert

► XERRADA

Ara fa un any, en el marc de la passada Fira Mediterrània de Manresa, s'inaugurava el cicle mensual de debats organitzat pel Centre de Promoció de la Cultura Popular i Tradicional Catalana del Departament de Cultura i Mitjans de Comunicació de la Generalitat de Catalunya, que VilaWeb difon cada mes. Al llarg d'aquest any el cicle ha mostrat les opinions que tenen sobre la cultura popular persones que són referents socials i culturals i que no necessàriament han estat identificades amb la cultura tradicional i popular. Un any després, el protagonista d'aquesta nova sessió és Cesc Gelabert, membre de Gelabert-Azzopardi companyia de dansa, artista convidat d'aquesta 13a edició de la Fira.

## 21:00 h. Espai Gastronòmic Kursaal Sopar de maridatge mediterrani

► GASTRONOMIA 30€

El vi és un dels ingredients bàsics de la tan anomenada dieta mediterrània. Proposem que amb el vi com a eix vertebrador ens acompanyeu a un particular viatge per la Mediterrània, els seus costums, els seus gustos, la petjada d'una cultura que s'escriu amb molts alfabetes, que es parla amb moltes lletres però es gaudeix, es menja i es beu d'una sola manera. Degustarem plats i vins d'ací i d'allà amb un únic element comú: la Mediterrània.

**Organitza:** Espai Gastronòmic Kursaal

# Dijous 4 de novembre

## 09:30 h. Auditori Fundació Caixa Manresa Jornades professionals

El moviment: ponts de futur sobre les ribes de la Mediterrània

Acreditació de professionals i lliurament de materials

► JORNADA PROFESSIONALS

El moviment ha estat i és un mitjà expressiu, un viatge a les arrels, a la necessitat d'expressar-se i de comunicar-se els uns amb els altres, a recrear el món que ens envolta i transformar-lo mitjançant un vincle amb les emocions més íntimes. A partir de la necessitat de trobar noves eines d'expressió, lligades moltes vegades als rituals, es comencen a configurar formes preescèniques en les quals la màgia, la música i la dansa es barregen i integren experiències innovadores en la manera de moure's. Què aporten i què poden aportar les arts en la creació de ponts sobre les ribes de la Mediterrània? Com es posiciona o es pot posicionar el sector econòmic artístic davant la existència o la creació de nous ponts entre aquestes aigües mediterrànies? Aquests són alguns dels plantejaments que pretenem focalitzar en les Jornades Professionals. Aquestes jornades han de convertir-se en un gran pont. Un pont que permeti posar de manifest la riquesa i la diversitat cultural dels països mediterranis i, a la vegada, crear una cultura compartida fruit de la comunicació, el diàleg i l'intercanvi. Un pont que ens permeti reforçar l'important paper que poden jugar les indústries culturals en aquest sentit.

**Inscripcions:**

[www.firamediterrania.cat](http://www.firamediterrania.cat) / [jornades@firamediterrania.cat](mailto:jornades@firamediterrania.cat)

Nota: Els participants rebran un certificat d'assistència de 16 hores. Es disposarà de servei de traducció simultània.

**Activitat copresentada per la Fira Mediterrània de Manresa, l'Oficina de Difusió Artística de la Diputació de Barcelona i la Direcció General de Cooperació Cultural del Departament de Cultura i Mitjans de Comunicació de la Generalitat de Catalunya, amb la col·laboració de la Diputació de Tarragona i l'Associació de Professionals de la Gestió Cultural de Catalunya.**



## 10:00 h. Auditori Fundació Caixa Manresa Jornades professionals

Obertura de les jornades

Cesc Gelabert-Lídia Azzopardi, artistes convidats de la 13a Fira Mediterrània de Manresa

► JORNADA PROFESSIONALS

La producció de l'espectacle Desfigurats (1985), marca l'inici d'una trajectòria integrada per més de vint-i-cinc obres que Cesc Gelabert ha coreografiat per a la companyia, entre peces de grup i diversos solos dels quals ell n'és l'interpret. La companyia desenvolupa les activitats de dansa contemporània internacional amb base a Barcelona. Des del 1987 és companyia associada del Teatre Lliure de Barcelona, i el 2003 es converteix oficialment en resident d'aquest espai, que coprodueix i presenta les noves produccions. El Hebbel Theater de Berlín ha estat principal coproducció i soci durant un llarg i fructífer període que ha permès a la companyia realitzar molts projectes i presentar el treball a Berlín. Gelabert Azzopardi ha funcionat com una estructura autònoma i independent que rep ajut de la Generalitat de Catalunya, de l'Ajuntament de Barcelona i del Ministeri de Cultura d'Espanya.



## De 10:00 h a 19:00 h. Plaça Porxada Obertura de la Llotja Professional

Accés amb acreditació.

## De 10:00 h a 13:00 h. Plana de l'Om

Guixot de 8  
Gargot de Joc

► JOCS



**Les estructures del joc.** Fa divuit anys que els membres de la companyia Guixot de 8 es dediquen a inventar jocs a partir de materials rebutjats que troben a les deixalleries. En aquesta ocasió porten a la Fira una selecció de les seves darreres creacions, formant un espai lúdic d'uns 400 metres quadrats, en què destaquen les estructures d'un arbre de moltes branques, d'una aranya de vuit potes o les de tota una sèrie de personatges. I així fins a una trentena llarga de jocs de totes les modalitats.

## De 10:15 h a 11:45 h. Auditori Fundació Caixa Manresa Jornades Professionals

En moviment: identitat i diferències a l'arc mediterrani

► JORNADA PROFESSIONALS



Analitzarem si els creadors dels diferents territoris banyats per la mar Mediterrània interpreten el moviment de la mateixa manera o bé beuen de fonts d'inspiració diferenciades i, en tot cas, de quines. **Moderadora:** Marta Porter, periodista especialista en espectacles. **Ponents:** Tena Busquets (directora dels festivals Sismògraf i Panorama i del Teatre Principal d'Olot), Herminia Martínez (codirectora del Festival Etnosur, Alcalá de la Real, Jaén -Andalusia-), Valerio Zanardi (sociòleg estudiós de diferents festivals europeus, Itàlia), Bouchra Ouizguen (ballarina i coreògrafa, Marroc)



**11:00 h. Sala Carlins**  
**Companya de Comediants La Baldufa**

Cirque dejà vu

▶ TEATRE 5 €



**Homenatge a l'amistat.** El premi FETEN 2010 de Gijón a la millor interpretació masculina avala la qualitat de Cirque dejà vu, la nova proposta teatral de la lleidatana Companyia de Comediants La Baldufa. Una obra recomanada per a tots els públics, carregada de nostàlgia i humor, en què la narració de la història que protagonitzen els dos padrins, pallasos i amics anomenats Fausto i Anselmo, es va omplint d'il·lusió i fantasia fins a arribar a convertir-se en un veritable homenatge a la vellesa i a l'amistat.

**De 12:15 h a 13:45 h. Auditori Fundació Caixa Manresa**

**Jornades professionals**

El moviment i les arts escèniques en diferents unitats de producció

▶ JORNADES PROFESSIONALS



Debatrem com es veu, com es viu i com s'interpreta el moviment en les arts escèniques des de diferents centres de producció, bé siguin públics o privats i ubicats en diferents àmbits geogràfics. **Moderador:** Quim Noguero (crític de *La Vanguardia*). **Ponents:** Ahmed El Attar (director de See Foundation, Egipte), Cesc Casadesús (director del Mercat de les Flors de Barcelona), Cèsar Compte (director gerent del Centre d'Arts Escèniques de Reus -CAER) i Josep Garcia (director artístic de l'Espai de Dansa d'Arrel Tradicional de Les Preses).

**De 15:00 h a 19:00 h. Plana de l'Om**

**Guixot de 8**

Gargot de Joc

▶ JOCS



**15:30 h. Sala Carlins**  
**Companya de Comediants La Baldufa**

Cirque dejà vu

▶ TEATRE 5 €



**De 16:00 h a 17:30 h. Auditori Fundació Caixa Manresa**

**Jornades professionals**

Taula Opció A. La música segons els diversos festivals de les ribes de la Mediterrània

▶ JORNADES PROFESSIONALS



Quin és el punt de partida a l'hora d'organitzar un festival musical? Volem saber si ens mouen els mateixos interessos en funció de l'origen o de l'espai geogràfic on s'organitza un certamen i què aporten aquests esdeveniments a la població d'origen i també més enllà de les nostres fronteres. **Moderador:** Lluís Hidalgo (comentarista especialitzat en música de TV3 i *El País*). **Ponents:** Brahim el Mazned (director artístic del festival Timitar d'Agadir, Marroc), Manuel José Navarro (coordinador del Festival Internacional Cante de las Minas de La Unión, Múrcia), Lluís Puig (director artístic del Mercat Música Viva de Vic) i Sami Sadak (director artístic del Babel MED de Marsella, França).

**De 16:00 h a 17:30 h. Sala d'actes del Col·legi d'Enginyers Tècnics Industrials de Manresa**

**Jornades professionals**

Taula Opció B. Dansa i circ: creadors de l'art del moviment

▶ JORNADES PROFESSIONALS



Volem conèixer què aporta el moviment als creadors, tenint en compte que la dansa és la més antiga de les arts i ha estat, des dels seus orígens, un mitjà d'expressió ritual, d'oració, una preparació pel combat o la cerimònia fúnebre. I el circ, què hi aporta a tots aquests rituals? **Moderador:** Marc Serena (periodista de Catalunya Ràdio). **Ponents:** Toni Jodar (performer, ballarí i coreògraf), Matias Marré (coreògraf i fundador

de la companyia Atempo), Toni Mira (director artístic de Nats Nus Dansa i Premi Nacional de Cultura 2009) i Martí Soler (artista de circ de la companyia Daraomai).

**17:00 h. Centre Penitenciari Lledoners**

**Jordi Urpí**

Taller de DJ

El periodista i punxadiscos Jordi Urpí introduirà els alumnes les diferents tècniques i les diferents aplicacions per poder produir sessions musicals de qualitat.

**Activitat coorganitzada amb el CP Lledoners.**

**18:00 h. Auditori Sant Francesc**

**Nats Nus Dansa**

Maps

▶ DANSA 5 €



**Companys accidentals de viatge.** En un espai qualsevol d'una ciutat qualsevol, quatre personatges carregats amb velles maletes esdevenen companys accidentals de viatge. Aquest és el punt de partida del muntatge que la companyia Nats Nus estrenava el 2009 al centre de creació La Caldera. Amb idea original de Claudia Moreso, Maps descriu la curiositat que sent l'ésser humà per descobrir nous indrets i les diferències amb què cadascú assimila el trajecte al llarg del mapa que dibuixen les cultures del món.

**20:00 h. Kursaal / Sala Gran**

**Gelabert-Azzopardi, Carles Santos i Banda Municipal de Barcelona**

Belmonte

Espectacle inaugural de la Fira 2010

▶ DANSA 15 €



Fotografia: Ros Ribas

**Gelabert-Azzopardi recupera Belmonte.** Cesc Gelabert i Lydia Azzopardi compleixen trenta anys de companyia, i per celebrar-ho recuperen una de les obres més emblemàtiques del seu repertori i de la dansa europea: *Belmonte*, producció estrenada el 1988. Amb part de l'elenc original, obre la temporada 2010-11 del Teatre Lliure de Barcelona, on la companyia és resident des de 2003. *Belmonte* compta amb deu ballarins en escena, entre els quals es troben Cesc i Lydia, que tornarà a pujar als escenaris després de diversos anys centrada en el disseny de vestuari. A Manresa la música s'interpretarà en directe, amb la batuta de l'artista convidat de la Fira de l'any passat, Carles Santos.

Companyia resident a:



Companyia subvencionada per:



Amb la col·laboració de:



**21:30 h. Llotja Professional. Plaça Porxada**

**Recepció per als professionals de la Fira**

Accés amb acreditació.

## Ruta d'inauguracions

L'any passat convertíem les inauguracions de les exposicions de la Fira en una passejada comunitària i artística. Enguany ho repetim amb una banda fresca i suggerent: l'Always Marxing Drinking Band, que ens portarà d'espai en espai, des de la plana de l'Om fins al Kursaal. Una formació que no deixa indiferent cap espectador, amb garantia musical provada i carta humorística garantida.

**18:30 h. Sala d'exposicions Fundació Caixa Manresa**  
Inauguració de l'exposició Gelabert-Azzopardi: 30 anys de dansa



Fundació Caixa Manresa presenta any rere any una exposició en el marc de la Fira Mediterrània. Dins les activitats que envolten l'artista convidat d'aquesta tretzena edició, l'ens cultural ha volgut cercar la complicitat de la Companyia Gelabert-Azzopardi i, així, mostrar-nos la trajectòria d'aquests professionals de la dansa. La cura que, al llarg dels trenta anys de treball intens, ha tingut la companyia per documentar la seva feina n'ha estat un aliat ideal. **Coproducció: Fundació Caixa Manresa / Companyia Gelabert-Azzopardi / Fira Mediterrània de Manresa**  
**Feiners: de 18.00h a 21.00h**  
**Diumenges i festius: de 12.00h a 14.00h i de 18.00h a 21.00h**

**19:00 h. Vestíbul Teatre Conservatori**  
Inauguració de l'Exposició de titelles de Marduix: Per molts anys!



Marduix és una de les companyies de teatre infantil més destacades del país. Nascuda l'any 1976, ara fa 34 anys, com una aventura de Joana Clusellas i Jordi Pujol, decidits a crear muntatges amb músics, actors i titelles des del seu taller de Sant Esteve de Palautordera, arriba ara al final del seu viatge. Durant tot aquest temps, han fet projectes per a tot tipus de públic, cuidant especialment els més petits. Marduix sempre s'ha servit de temes tradicionals, clàssics literaris i contes, i ha elaborat els decorats, ninots i personatges de manera artesanal per a cada muntatge. **Coproducció: Marduix i Fira Mediterrània de Manresa.**  
**Divendres: de 18.00 h a 21.00 h**  
**Dissabte: d'11.00 h a 13.30 h i de 18.00 h a 21.00 h**  
**Diumenge: d'11.00 h a 13.30 h i de 16.00 h a 20.00 h**

**19:15 h. Casa Lluvià**  
Inauguració de l'exposició L'ombra d'en Serrallonga

Una visió de la figura mítica de Joan Sala i Ferrer, més conegut com a Joan de Serrallonga, i protagonista d'una de les dramaturgies de carrer més populars de la història teatral de Catalunya. El visitant descobrirà aquesta manifestació i, en particular, coneixerà les característiques i l'evolució d'aquest ball parlat a la comarca de

l'Alt Penedès, on la representació va ser força present gràcies a la colla dirigida per Martí Figueras i Gili, de la vila de Sant Martí Sarroca. La mostra repassa aquells balls que actualment perduren i mantenen la llegenda d'en Serrallonga. **Producció: Ball de Serrallonga de Vilafranca del Penedès.**

**Dijous i divendres: de 18.00h a 20.30h**  
**Dissabte i diumenge: d'11.00h a 13.30h i de 18.00h a 20.30h**

**19:30 h. Passeig Pere III**  
Inauguració de El bé i el mal a les festes populars. Exposició fotogràfica de María Ángeles Sánchez

La fotoperiodista il·licitana María Ángeles Sánchez, creadora de la secció 'El Viajero' del diari *El País* i guardonada amb la Medalla Nacional al Mérito Turístico, fa prop de quaranta anys que treballa les festes populars. El seu primer llibre, *Guía de Fiestas Populares de España* (1982), va merèixer els elogis dels escriptors Julio Caro Barajo i Julio Llamazares, i des d'aleshores no ha deixat de millorar la seva feina artística i d'investigació amb notables publicacions i exposicions. Entre els temes que la seva mirada ha captat, hi ha la lluita o la dualitat entre el bé i el mal, que presentem en aquesta mostra fotogràfica. **Coproducció: Ajuntament de Castelló/ Diputació de Castelló/ Caja Ahorros Mediterráneo/ Fundació Dávalos Fletcher. Col·labora: La Troca / Centre de Cultura Popular i Tradicional de Granollers**  
**Divendres i dissabte: 11.00h a 21.00h**  
**Diumenge: 11.00h a 19.00h**

**22:00 h. Envelat Plaça Europa / Espai ballables**  
**Gormandells i Filibusters**  
Gormandells vs Filibusters: competències musicals

▶ MÚSICA



**La batalla més sonora.** Inspirat en l'acte homònim del carnaval de Vilanova i la Geltrú, *Competències musicals* planteja una batalla sonora entre dues formacions dedicades a la música d'arrel: els vilanovins Els Gormandells i els vilafranquins Filibusters. Dos bàndols oposats que van mostrant alternativament les seves peces musicals, en una lluita sense treva en què l'únic vencedor és el públic. Dos estils i dues maneres d'entendre uns mateixos sons, per part de dues bandes que s'enfronten en el quadrilàter de l'escenari.

**22:30 h. Sala Carlins**  
**Guillem Albà**  
Flirt

▶ CIRC



**Música per cercar l'amor.** Guillem Albà presenta el seu segon projecte teatral propi, un espectacle visual titulat *Flirt*, creat en estreta col·laboració amb el director Jordi Purtí i amb música original de Víctor Bauzá. Acompanyat de la fanfara de sis músics, Always Drinking Marching Band, el *showman* barreja diverses tècniques interpretatives que van des del *clown* a les titelles, passant per les màscares i el cant. Una obra en què el protagonista cerca l'amor amb l'ajut d'un pom de cançons.

**23:00 h. Envelat Parc del Casino**  
**Hasna El Becharia** (França-Algèria)

▶ MÚSICA



**La beduïna combativa.** Coneguda com 'la beduïna combativa', Hasna El Becharia és una de les veus més carismàtiques del Sàhara. Ve de Béchar, una ciutat situada a les profunditats d'Algèria, i la seva vida ha estat una lluita constant. Hereva d'un llarg llinatge d'artistes gnawes, ella és l'única dona algeriana que toca el *gumbri*, un instrument reservat als homes. El seu darrer disc, *Rani nwali* (*El meu retorn*), és un treball d'una sonoritat impactant en què alterna temes populars amb altres de propis.

**23:00 h. Auditori Mestre Blanch (Conservatori de Música)**  
**Carles Cases & Music Film Ensemble**

▶ MÚSICA



**Música de pel·lícula.** El músic i compositor bagenc estrena espectacle basat en les seves composicions de bandes sonores per a cinema. Acompanyat del seu piano i una formació de tretze músics de corda, Cases ens proposa un viatge sonor pel bo i millor de la seva obra encarada al cinema, dins la qual podem destacar la música de *Los Sin Nombre*, *Darkness*, *The Ungodly*, *El perquè de tot plegat*, *Camarón* o *La vida abismal*...

**00:00 h. El Vermell**  
**Els Trons**  
 Presentació del nou disc



► MÚSICA



**Garatge-rythm'n'blues.** Els Trons van ser la revelació del 2009 al panorama del rock a Catalunya. Per increïble que sembli, a ningú abans (des dels temps d'Ermengol Passola, si més no!) se li havia ocorregut que les magnífiques cançons de les bandes de garatge i folk rock americanes collita del 66 (Music Machine, Love, Byrds...) podien sonar tan fabulosament bé traduïdes a la llengua de Pompeu Fabra, com ho fan a l'EP que Butterfly Records ha editat d'aquest jove quartet barceloní. Armats amb pedals, fuzz i una ampolla de ratafia, Marcel, Marc, Xavi i Andreu ja han enregistrat noves cançons per a un segon EP que apareixerà poques setmanes abans de l'actuació a Manresa per primer cop! Bon cop de fuzz, garatgers de la terra.

**00:30 h. Espai Gastronòmic Kursaal**  
**El Club dels Professionals**

Accés amb acreditació

**01:30 h. El Vermell**  
**Selectors Badabadoc**  
 Aplec Modernista Mediterrani



► MÚSICA



**Gresca modernista aborigen.** La febre del ie-ie més nostrat es deu, en gran part, a la dèria i passió de quatre músics catalans. El Belda, el Mante, el Barrut i el Xerramequ recorren la geografia catalana (i cada cop més, l'estrangera!) amb el grup El Belda i el Conjunt Badabadoc amb els seus clàssics catalans per jamaicanes. No hi ha públic que se'ls resisteixi i, sigui a Lleida, Vic, Lisboa, Niça o Manresa, sempre aprofiten tota botiga de discos o mercat al carrer que hi hagi per ampliar la seva col·lecció particular de vinils. A Manresa ens oferiran, en sessió de discjòquei, una nit de gresca modernista aborigen en el que serà un nou Aplec Modernista del Mediterrani!

## MANRESA, MÚSICA EN VIU TOT L'ANY



**La Peixera**  
 Café Teatre

**Concerts, Dj's, Narració de contes, Màgia...**  
**Consulta la programació a:**  
[www.lapeixera.cat](http://www.lapeixera.cat)  
 C/De la Codinella n° 5-9  
 Tel. 933802144



**El Vermell**

**Sopars i música en viu.**  
**Consulta la programació a:**  
[www.vermell.net](http://www.vermell.net)  
 C/De les Piques, 3  
 Tel. 938722515



**Sala Stroika**

**Concerts i sessions**  
**Consulta la programació a:**  
[www.salastroika.cat](http://www.salastroika.cat)  
 Av. Dels Dolors, 17



Ja a la venda el llibre sobre les  
 jornades professionals de la 12a  
 Fira Mediterrània de Manresa  
**TRADICIÓ I MODERNITAT**

**Cossetània**  
 EDICIONS



ESTUDIO **AQUÍ.**



UNIVERSITAT  
A MANRESA

**ESTUDIS DE  
CIÈNCIES  
DE LA SALUT**

INFERMERIA  
FISIOTERÀPIA  
PODOLOGIA  
LOGOPÈDIA

**ESTUDIS DE  
CIÈNCIES SOCIALS**

GESTIÓ  
D'EMPRESES  
EDUCACIÓ  
INFANTIL

**ALTRES  
ESTUDIS**

POSTGRAUS  
I CURSOS  
ESPECIALITZATS

TITULACIONS

**UAB**

Universitat Autònoma  
de Barcelona

Av. Universitària, 4-6  
08242 Manresa  
T. 93 877 41 79  
[www.fub.edu](http://www.fub.edu)

# Divendres 5 de novembre

09:30 h. Auditori Mestre Blanch (Conservatori de Música)

## Samfaina de Colors

De bracet

► MÚSICA **5 €**



**Poesia cantada.** Veu i guitarra són els únics instruments emprats per Mirna Vilasís i Xavi Múrcia a l'hora d'interpretar una sèrie de poemes que diversos autors catalans actuals han escrit dedicats als infants. Text i música agafats *De bracet*, com molt bé indica el seu títol, en aquesta proposta que Samfaina de Colors va estrenar l'any passat i que s'afegeix a les prop d'una vintena d'obres musicals creades pels components i fundadors d'aquesta veterana companyia, des de la seva constitució el 1988.

De 10:00 h a 11:30 h. Auditori Fundació Caixa Manresa  
**Jornades professionals**

El moviment i la cultura popular. De les danses de gegants als dervixos orientals

► JORNADES PROFESSIONALS



Volem viatjar als orígens, a l'arrel, a les manifestacions culturals del i per al poble i que acaben convertint-se en un sentiment manifestat en forma de dansa, de cançó... Volem saber què mou als pobles a practicar danses ancestrals que els identifiquen, quines influències exerceix la cultura popular sobre el poble i el poble sobre la cultura popular. **Moderador:** Toni Puntí (director del programa Ànima de TV3). **Ponents:** Eloi Miralles (estudiós de la cultura popular i cronista casteller), Albert Rumbo (geganter i historiador de la Patum de Berga), Miguel Àngel Vieira (gestor cultural free lance, Burgos) i Ziya Azazi (coreògraf i dervix, Turquia).

10:00 h a 19:00 h. Plaça Porxada  
**Obertura de la Llotja Professional**

Accés amb acreditació

De 10:00 h a 13:00 h. Plana de l'Om

## Guixot de 8

Gargot de Joc

► JOCS



De 10:00 h a 13:00 h. Plaça Fius i Palà

## La Mosquitera Producciones (Argentina-Catalunya)

Karroart

► TEATRE



**El carruatge fantàstic.** Un presentador vestit amb levita convida a entrar a Karroart, un carruatge amb capacitat per a vint persones en què s'ofereix un espectacle d'ombres xineses d'aproximadament quinze minuts de duració. Una representació sense text a la qual s'arriba després de rebre una breu explicació sobre la història de les ombres xineses il·lustrada amb cartells antics i dibuixos. El carruatge ha estat ideat i construït pels membres de La Mosquitera Producciones, amb la direcció de Gustavo di Sarro.

De 10:00 h a 13:00 h. Plaça Puigmercadal

## Structures Musicales (França)

► JOCS



**Instruments de gran format.** Les Structures Musicales és una exposició musicofestiva formada per 30 instruments de grans dimensions. I el públic, grans i petits, que s'endinsa en aquest espai, juga i participa en el descobriment d'un univers fantàstic i grandios on tot és música i harmonia. És com 'Alicia al país de les orelles', especifiquen des de Produccions Educats. La gent que hi participi serà la responsable, amb accions espontànies, de trobar per ells mateixos la utilització de tots aquests instruments gegantins.

10:30 h. Biblioteca Infantil del Casino

## Tantàgora

Els 10 barrets del gegant del Pi

► MÚSICA



**Cantant al gegant.** Tantàgora és una associació sense ànim de lucre, fundada fa més de divuit anys, que difon la literatura i cerca nous públics a través de noves formes de transmissió. Una manera de fer-ho és amb la música, com és el cas de la proposta titulada *Els 10 barrets del gegant del Pi*, un dels gegants més famosos del país. Com que el conte del gegant ja el sap gairebé tothom, opten per agafar la cançó i unes quantes versions interpretades amb violoncel i violí perquè els nens i nenes les puguin cantar i ballar.

D'11:00 h a 21:00 h. Passeig Pere III

## Obertura del FiraPasseig

11:00 h. Auditori Mestre Blanch (Conservatori de Música)

## Samfaina de Colors

De bracet

► MÚSICA **5 €**



11:00 h. Sala Carlins

## Farrés Brothers i cia

La maleta de l'Agustí

► TEATRE **5 €**



**Testimonis fotogràfics.** Inspirada en un fragment de la vida del fotoperiodista català Agustí Centelles (1909-1985), *La maleta de l'Agustí* és un cant a l'amistat, amb la Guerra Civil espanyola i els camps de refugiats com a teló de fons. Una etapa històrica que l'espectador reviu amb la projecció de fotografies originals seleccionades entre els 4.000 negatius que es conserven a l'arxiu del fotoperiodista. Imatges que Centelles va mantenir amagades per por durant més de quatre dècades a la casa d'uns amics de Carcassona.

11:00 h. Kursaal- Sala Polivalent 1

LaSal Teatro, SL (Andalusia)

Lalú

▶ TEATRE 5€

ESTRENA A CATALUNYA

Fira escolars

PÚBLIC FAMILIAR De 0 a 3 anys

el moviment



**La fantasia dels més menuts.** Adreçat al més menut dels públics infantils, *Lalú* és una porta oberta al món de la imaginació i la fantasia. Es tracta d'una obra visual, sense text, en què els actors van omplint l'espai escènic de llums i ombres, creant tot un seguit de reflexos irrealment que permeten anar descobrint progressivament els objectes que s'amaguen al seu interior. Creat per LaSal Teatro, a partir d'una idea original de Julia Ruiz i César Guerra, aquest és el primer espectacle de la companyia granadina dirigit a nens d'un a tres anys.

D'11:00 h a 21:00 h. Passeig Pere III

El Carrusel Ecològic

Cavallets fets de pneumàtics reciclats que es mouen accionats per una bicicleta estàtica, sent l'energia humana l'única necessària per fer gaudir les nenes i els nens.

12 h. Biblioteca Infantil del Casino

Tantàgora

Els 10 barrets del gegant del Pi

▶ MÚSICA

Fira escolars

PÚBLIC FAMILIAR A partir de 3 anys

De 12:00 h a 13:30. Auditori Fundació Caixa Manresa

Jornades professionals

Les arts de carrer: l'espai públic com a eina d'integració dels col·lectius immigrants

▶ JORNADES PROFESSIONALS

el moviment

Debatrem sobre si les arts de carrer poden jugar un paper clau en el coneixement i intercanvi de diferents col·lectius, especialment el dels nou vinguts. També analitzarem si aquest ha de ser un dels objectius, o no, d'artistes i creadors. **Moderadora:** Ana López (directora d'Umore Azoka, Feria de artistes callejeros de Leioa, Euskadi). **Ponents:** Carmina Escardó (directora de DROM, distribuïdora cultural), Mariàngels Riu (gestora cultural i fundadora de la plataforma cultural Issimm de Cardona), Ramón López-Barranco (president d'ADGAE i director-gerent de Barranco Producciones, Valladolid) i Françoise Esteve (directora del festival 'Dijous a Perpinyà', Catalunya Nord)

De 12.00 a 01.00 h

Obertura de la Taverna de la Fira / Espai Gastronòmic

Accés amb pagament de consumició

▶ GASTRONOMIA I MÚSICA

13:30 h. Llotja Professional. Plaça Porxada

Vermut presentació:

Presentació dels artistes de les Illes per part del Govern Balear

13:45 h. Llotja Professional. Plaça Porxada.

Vermut presentació:

Presentació de la trobada internacional de panderos de Galícia (DUF) per part d'aCentral Folque

El DUF és la trobada internacional de Panderos de Mà que organitza anualment l'entitat aCentral Folque, de Galícia. Un festival que a través de la música i del pandeiro uneix les cultures gallega, catalana, brasilera i marroquina.

De 15:00 h a 19:00 h. Plaça Fius i Palà

La Mosquitera Producciones

(Argentina-Catalunya)

Karroart

▶ TEATRE

Fira escolars

PÚBLIC FAMILIAR A partir de 6 anys

De 15:00 h a 19:00 h. Plana de l'Om

Guixot de 8

Gargot de Joc

▶ JOCS

Fira escolars

PÚBLIC FAMILIAR Tots els públics

De 15:00 h a 19:00 h. Plaça Puigmercadal

Structures Musicales (França)

▶ JOCS

Fira escolars

PÚBLIC FAMILIAR Tots els públics

15:30 h. Sala Carlins.

Farrés Brothers i cia

La maleta de l'Agustí

▶ TEATRE 5€

Fira escolars

PÚBLIC FAMILIAR De 10 a 11 anys

De 16:00 h a 17:30 h. Auditori Fundació Caixa Manresa

Jornades professionals

Projectes de cooperació entre esdeveniments del nord i el sud de la Mediterrània

▶ JORNADES PROFESSIONALS

el moviment

En l'actual cicle econòmic, els moviments migratoris són vistos per alguns com un problema. En canvi per a altres es viuen com una magnífica oportunitat. Volem conèixer algunes de les moltes experiències positives, riques i innovadores en aquest sentit. **Moderadora:** Carina Filella (periodista responsable de la secció cultura del diari *El Punt* a Tarragona). **Ponents:** Guillermo Soler (gerent de la Coordinadora de Colles Castelleres de Catalunya), Llorenç Planes (impulsor de les trobades nord-sud del cicle formatiu d'animació sociocultural), Ramon Pinheiro (director artístic de aCentral Folque, Galícia) i Zoltán Kátay (codirector de l'EuroMed Festival i de la xarxa CREMM, Hongria-Sèrbia-Polònia).

16:00 h. Estand de Ventura & Hosta

al FiraPasseig

Taller de màscares

▶ JOCS

PÚBLIC FAMILIAR Tots els públics

El FiraPasseig és un formiguer de propostes. Algunes van més enllà de l'exposició i compten amb la participació més activa dels menuts, com en aquest taller de màscares amb seu a Navata.

17:00 h. Auditori Mestre Blanch (Conservatori de Música)

Eva Dénia Trad Quartet (País Valencià)

▶ MÚSICA

ESTRENA A CATALUNYA



**Una mirada afectuosa.** Formada en el jazz i fascinada per Jobim i Brassens, la cantant Eva Dénia s'endinsa en la música d'arrel valenciana tractada des d'una perspectiva actual. Arranjaments i lletres originals per repassar alguns dels estils més imbricats en la tradició: fandangos, malaguenyes, romanços, cançons de bressol, seguidilles, cants de batre i, fins i tot, cant d'estil. Una mirada afectuosa a un patrimoni musical que ha sobreviscut amb dificultats, interpretada en format de quartet de corda.

PER LLEPAR-SE ELS DITS

## La Plaça Sant Domènec, nou espai gastronòmic de la fira



La plaça Sant Domènec ha estat històricament vinculada a l'evolució de la Fira. Des de l'època en què no s'instal·lava cap envelat i grups com Bajoqueta Rock havien de desafiar amb el seu ritme contagiós i trepidant la fredor de la nit de la tardor, Sant Domènec va caminar cap a la Taverna de la Fira. Aquesta taverna ha combinat els concerts, els balls i una petita àrea per menjar productes casolans.

Enguany Sant Domènec veurà com la vela habitual –enguany també amb mostradors oberts cap a l'exterior– convida tot un seguit de petites instal·lacions efímeres, d'orígens i procedències diverses, que constituïran aquest nou Espai Gastronòmic de la Fira. A cinc minuts dels principals escenaris d'actuació, mireu enguany cap al vessant de les cuines mediterrànies i de les begudes de la terra, sense oblidar d'altres plats i efluvis procedents de territoris més allunyats físicament però no espiritualment. I per suposat les llepolies més diverses de les postres!

Per fer una pausa entre actuació i actuació, o senzillament per gaudir d'un concert vermut, d'un cafè concert o d'una pausada sessió de DJ, la Taverna/Espai Gastronòmic de la Fira us convida a visitar-la. És molt senzill! Adquirint un tiquet d'un dels menjars mediterranis i del món o d'una de les begudes de la terra que participen, rebràs una entrada que et permetrà accedir a l'interior de la vela principal de la plaça. Aquesta entrada et servirà per a tota la jornada, i cada jornada té la seva entrada. Lògicament, fins omplir l'aforament, que –com en tots els espais– és limitat.

A dins, comptaràs amb els bancs característics de les velles tavernes dels ports mediterranis, per seure-hi i compartir amb els teus amics habituals o amb els que et retrobes cada any per la Fira, algunes de les actuacions amb el segell genuí de la Mediterrània. També podràs fer tastos de cerveses artesanals i de maridatges increïbles entre vins i xocolates, o xarrupar ratafies, moscatells, herbes, pomades, barreja, aigua de València, burret, vermut, aromes i altres aiguardents. I com no, provar els vins de diferents DO dels Països Catalans. Tot ben amanit amb servei de cafè, refrescos i cerveses artesanals d'arreu del país. Olors, colors i sabors, per llepar-se el dits.

### Especialitats de cuina convidades:

#### De Bretanya:

Els creps.

#### D'Equador:

Muchines de iuca, empanadita criolla, choclo asado, patacon pisado, carn en opalirto, arròs guayaco, hornado de cerdo con tamarino, truita lojana.

#### D'Itàlia:

Les pizzes més variades.

#### Del Magrib:

El cus cus berber, la pastisseria magrebina i els tes artesans.

#### De Mèxic:

Natxos amb guacamole, natxos amb formatge, quesadillas i pastís de xocolata.

#### Del món cultural sefardita:

Bulema d'espínacs amb dos formatges i pasta de full, amanida d'albergínia, txomblec, keifetas, borreka de Jandrajo i jaroset.

#### De Xile:

Pastís de choclo amb amanida xilena, empanades farcides diverses, pai de llimona i pastís de xocolata.

#### I de casa nostra:

Torrades amb sobrassada, fustes d'embotits, fustes de formatges, fustes mixtes, mandonguilles, assortit de botifarres, truites, croquetes i coques calentes del País Valencià – de trinxat, de tonyina, anxova i ceba, i d'escarradet.

17:00 h. Taverna de la Fira/ Espai Gastronòmic

**Guillem Ballaz**

Projecte Pandero

ESTRENA ABSOLUTA

MÚSICA



**El pandero quadrat.** No hi ha gaires llocs al món on quedin vestigis de l'ús del pandero quadrat i un dels pocs és al nostre país, que 'destaca per tenir els panderos més grossos de la galàxia'. Això diu en Guillem Ballaz, que estrena *Projecte pandero*, un espectacle que l'ha obligat a passar més de cinc anys recollint material i fent proves de reconstrucció i tècnica d'aquest instrument. La mostra és un concert en què es barregen antics ritmes *aksak* de la Catalunya més aborigen amb ritmes propers a la rumba. Accés amb pagament de consumició.

17:30 h. Llotja Professional. Plaça Porxada

**Cafè presentació.**

Trobada de professionals participants

Accés amb acreditació

Comptarem amb la intervenció de Comparir Dóna Gustet amb *Arròs movie*.

18:00 h. Auditori Sant Francesc

**Solfasirc (Catalunya-Itàlia)**

Entre pinces

CIRC 5 €



**Humor, circ i tecnologia.** Quatre personatges a l'escenari: un artista de circ, dos músics -piano i guitarra- i un artista audiovisual, units per l'humor i l'amor al teatre en aquesta proposta multidisciplinària adreçada a tots els públics. Una barreja de tècniques circenses com ara el funambulisme, els equilibris o els malabars, amb la música i les noves tecnologies en imatge. Per això els membres de la companyia Solfasirc asseguren que *Entre pinces* és un espectacle tan modern, que és molt més que circ.

18:00 h. Itinerant. Plaça Major - Plana de l'Om - St. Domènec

**Ne me títère pas**

Circumloqui

CIRC



**Un pallaso a la pista.** Un espectacle de teatre de titelles obert a altres disciplines com l'enginyeria, el disseny i la música. L'estructura del muntatge, malgrat que segueix un fil conductor, està pensada com una suma d'esquetxos independents situats en una pista de circ. El protagonista és un pallaso -inspirat en el tradicional titella anglès *Punch & Juddy-*, que fa màgia i equilibris, salta des d'un trampolí o adopta el paper d'home forçut, domador de feres i home bala.

18:00 h. Sala Sant Domènec

**Mariona Casanovas - Teatre de Ponent**

M de Roig - Paraules d'avui

TEATRE 5 €



**Reivindicació de la paraula.** L'actriu Mariona Casanovas s'acompanya del guitarrista Emili Cuenca per escenificar una selecció d'articles de Montserrat Roig publicats a les pàgines del diari *Avui* i posteriorment editats amb el títol *Un pensament de sal, un pessic de pebre. Diari obert 1990-1991*. Temes com el feminisme, la justícia social, la discriminació racial o la llengua, integren aquest monòleg amb què la companyia pretén reivindicar la paraula i la memòria de la desapareguda escriptora barcelonina.

18:00 h. Itinerant. St. Domènec - Muralla - Mercat Puigmercadal

- Nou - Plana de l'Om - Born - St. Domènec

**Sonadors dels Vuit Vents (Illes Balears)**

Cercaviles Vuit Vents i altres coses

MÚSICA

ESTRENA A CATALUNYA



**A ballar pels carrers.** Aquest és un espectacle itinerant protagonitzat pels Sonadors del Vuit Vents, una formació de dotze músics, la majoria dels quals s'han format a la banda de l'Escola Municipal de Xeremies, Flabiol i Tamborí de Palma. Al llarg de la cercavila s'escoltarà un repertori en què se solapen les peces populars de les Balears i d'altres indrets com Catalunya i el País Basc, amb temes de composició pròpia. Boleros, jotes, polques i danses d'origen bretó per fer ballar el personal que els segueixi.

18:00 h. Des de l'estand del Parc de la Sèquia al FiraPasseig  
**Passejada turística fins al Museu de la Tècnica**

Podrem conèixer el Museu de la Tècnica de Manresa, especialitzat en la cinteria, indústria de la qual la ciutat ha estat i és capdavantera. Abans d'arribar al museu podrem observar importants edificis modernistes i escultures. La passejada fins al museu tindrà una durada de 45 minuts. Es pot fer la inscripció prèvia al telèfon 93 877 22 31. Un cop arribats al destí, si voleu realitzar la visita completa al Museu de la Tècnica aquesta tindrà un cost de 3€.

18:00 h. Parc de la Seu

**BotProject (Països Catalans)**

Collage

CIRC



**Llançar-se a la piscina.** Botproject és una companyia especialitzada en trampolí i acrobàcia, formada el 2007 per l'alcoià Lucas i el sabadellenc Àngel. Dos artistes que desafien contínuament la gravetat amb salts i equilibris. *Collage* és la seva proposta actual, un muntatge per a tots els públics amb una gran dosi d'enginy i d'humor. Un espectacle de trampolí que ens explica les peripècies de dos homes que es disposen a tirar-se a la piscina, proporcionant, entre bot i bot, un munt de situacions còmiques i esbojarrades.



18:00 h. Kursaal / Sala Petita

## Gelabert-Azzopardi

Laboratori

▶ DANSA



Els dotze membres de la companyia Gelabert-Azzopardi treballaran durant tres dies intensius amb dotze balladors de colles sardanistes, amb la finalitat de palpar el que és essencial, i, a partir d'aquesta forma continguda, poder trobar presentacions diverses que permetin evolucionar. El resultat d'aquesta simbiosi servirà de material per a la creació escènica del nou espectacle, el qual es podrà veure a la Fira del 2011.

Hi col·labora la Unió de Colles Sardanistes de Catalunya.

18:00 h. Envelat Parc del Casino

## S'Albaida (Illes Balears) i Xavi Lozano

▶ MÚSICA



**Terra i solidaritat.** Música mediterrània des de Menorca. Aquest és el lema triat pel grup S'Albaida des del seu naixement el 1998. Més d'una dècada en què s'han convertit en una banda de referència del folk de ses Illes. Fidels a l'estil, han tornat a reproduir aquest so en el cinquè disc, *Soldemà*, fet en col·laboració amb el flautista Xavi Lozano. I, tots plegats, porten en directe les cançons d'aquest àlbum, cançons que combinen l'amor per la terra amb la solidaritat entre les cultures.

18:00 h. Kursaal / Sala Gran

## Refree i Maria Rodés

Cançons de bandolers i molt mala gent

▶ MÚSICA



**Noves armes per al folk.** La unió entre el talent musical de Raül Fernández, Refree, i el talent vocal de Maria Rodés, dona com a resultat aquest espectacle de títol suggerent. Estrenat el passat mes de juliol al 30è FIMPT de Vilanova i la Geltrú, el concert revisa les velles històries protagonitzades per assaltadors de camins i altres personatges de mala fama, amb la intenció d'oferir una nova visió de la música d'arrel catalana. Una proposta arriscada i respectuosa, que combina textos antics amb instrumentacions actuals. **Coproducció: Fira Mediterrània, Nosonores i el Festival Internacional de Música Popular i Tradicional de Vilanova i la Geltrú.**

18:00 h. Kursaal- Sala Polivalent 1

## LaSal Teatro, SL (Andalusia)

Lalú

▶ TEATRE



18:00 h. Biblioteca Infantil del Casino

## Lídia Clua

Petita Momo



**Recuperar el temps perdut.** Si un dia se't presenta un home amb un barret gris, una gardina grisa, unes sabates grises, una mirada grisa, un puro amb fum gris i et demana el teu temps per estalviar-lo, no te'n refiïs! Necessitem que la Momo, amb l'ajuda de la tor-tuga Casiopea recuperi el temps que els homes grisos han anat manlllevant a poc a poc... Però ràpid! No hi ha te...?! Espectacle basat en la novel·la *Momo*, de Michael Ende.

18:30 h. Auditori Fundació Caixa Manresa

## Mapasonor, Associació de Creació Documental

Presentació del document pedagògic

'Piazza - Isole - Montagna.

Música de vida a Sicília'

▶ AUDIOVISUALS



**Sons projectats.** Aquest és el quart any consecutiu que l'Associació de Creació Documental Mapasonor, de Mataró, participa a la Fira Mediterrània de Manresa. I en aquesta ocasió, ho fa presentant un documental que forma part del projecte *Oïdes Sonores* dedicat a la música d'arrel de l'illa de Sicília. Un treball que descobreix com unes quantes persones anònimes, entre les quals es troben pastors i pescadors, assumeixen la responsabilitat de mantenir viva la música d'arrel a la més famosa de les illes italianes.

18:30 h. Taverna de la Fira/ Espai Gastronòmic

## Dolç Tab Jazz (País Valencià)

Carrera de galls

▶ MÚSICA



**La dolçaina i el jazz.** Dolç Tab Jazz és un grup pioner en la introducció de la dolçaina en el món del jazz, cosa que significa un pas endavant més en la normalització i modernització del que defineixen com el més genuí dels instruments valencians. El quintet, reconvertit per a l'ocasió en format sextet per la presència de la percussió llatina, presenta *Carrera de galls*, el seu segon treball discogràfic editat el 2009, amb què proposen un peculiar recorregut jazzístic per diferents espais de la música popular. Accés amb pagament de consumició.

19:00 h. Parc de la Seu

## Circ Bover (Illes Balears)

Descobreix el circ

▶ CIRC



**La història del circ.** Els components del Circ Bover utilitzen la màquina del temps per convidar-nos a realitzar un apassionant viatge al llarg de la història del circ. Segons el full de ruta que ens han presentat, s'aniran realitzant escales a les diferents èpoques per descobrir detalls curiosos i conèixer els artistes més emblemàtics que actuaven en aquells temps. Personatges històrics que, amb les seves peripècies, s'encarregaran d'ensenyar-nos en què consistia el seu ofici i com era la seva forma de vida.

DIVENDRES 5 DE NOVEMBRE

**20:00 h. Itinerant. St. Domènec - Muralla - Mercat Puigmercadal - Nou - Plana de l'Om - Born - St. Domènec.**

**Sonadors dels Vuit Vents (Illes Balears)**

Cercaviles Vuit Vents i altres coses

▶ MÚSICA

**20:00 h. Envelat Plaça Europa / Espai ballables**

**La Portàtil.FM**

La Portàtil.FM interpreta Casellas

▶ MÚSICA



**L'obra del mestre.** La Portàtil FM és una de les bandes més veteranes de la música d'arrel del país. La primavera passada enregistraven un nou disc dedicat exclusivament a l'obra del compositor, arranjador, estudiós i intèrpret polifacètic Marcel Casellas. Nous temes que la formació de l'acordionista Francesc Marimon anirà alternant amb peces del seu repertori anterior per tal de dinamitzar la vetllada. Un concert en què la música es compagina amb explicacions, anècdotes i aportacions poètiques.

**20:00 h. Plaça Major**

**Ziya Azazi (Turquia)**

Ember

▶ DANSA



**Transcendència espiritual.** Lligat directament amb el moviment, motiu principal de la Fira d'enguany, *Ember* és una creació coreogràfica de l'internacionalment reconegut ballarí turc Ziya Azazi inspirada en les danses tradicionals dels dervixos de la Turquia asiàtica. Un ritual místic i religiós, que posa l'ànima dels dansaires en trànsit a través de tot un seguit de vertiginosos moviments rotatoris, considerat pels qui el practiquen com una filosofia de vida carregada d'una transcendència espiritual que arriba a comprendre. **Coproducció de Fira Mediterrània**

**20:00 h. Itinerant. Plaça Major - Plana de l'Om - St. Domènec**

**Ne me títère pas**

Circumloqui

▶ CIRC



**20:00 h. Taverna de la Fira/ Espai Gastronòmic**

**Tast de cerveses artesanes**

L'aproximació als diferents tipus de cervesa que presentem en aquest tast té poc a veure amb els grans consums i processos industrials d'un dels líquids més populars de la humanitat. Més a prop de les delicatessen que de la cervesa de masses, el corrent puixant de les cerveses artesanes desembarca a la Fira. **Organitza: Begudes de la Terra.** Accés amb pagament de consumició.

▶ GASTRONOMIA

**20:00 h. Auditori Mestre Blanch (Conservatori de Música)**

**ESMUC, Música contemporània amb instruments d'arrel + Deriva Errant**

▶ MÚSICA



**Nous horitzons.** La proposta de l'ESMUC es divideix en dues parts. La primera mostra els projectes finals i els concerts de fi de carrera del curs 09/10 dels estudiants del seu departament de Música Tradicional. A la segona, es presenta *Deriva Errant*, un concert que neix de la inquietud de Jordi Mestre de transportar la gralla a altres àmbits que li obrissin nous horitzons i, de retruc, que enriqueixin la seva cultura musical. Amb el suport de Pere Olivé, van compilar les poques obres contemporànies existents per a gralla i percussió i van parlar amb diferents compositors perquè escrivissin partitures per a aquesta formació, com *Deriva Errant*, que dona nom al duet. A partir d'aquí, han pogut endinsar-se en el llenguatge clàssic més cambrístic.

**20:30 h. Parc de la Seu**

**BotProject (Països Catalans)**

Collage

▶ CIRC



**20:30 h. Envelat Parc del Casino**

**Kaulakau**

Infabula

▶ MÚSICA



**Sonoritats innovadores.** Kaulakau és el punt de trobada de quatre músics de prestigi procedents d'àmbits musicals diferents. Són Marc Egea, Jordi Molina, Franco Molinar i Enric Canada els que formen aquest quartet d'ànim innovador, en què la viola de roda, la tenora, el contrabaix i les percussions es relacionen d'una manera natural. El seu repertori està format per peces que es mouen entre la música d'arrel, l'ètnica i el jazz, deixant espais oberts a les improvisacions o als diàlegs entre dos instruments.

**21:00 h. Auditori Sant Francesc**

**Solfasirc (Catalunya-Itàlia)**

Entre Pines

▶ CIRC

5 €



**21:00 h. Auditori Fundació Caixa Manresa**

**Victoria Gullón (Castella Lleó)**

De los andares nacen los cantares



**El lilegat de l'àvia.** A Sanabria vaig anar a néixer, i no a la Sierra de la Culebra com era decidit, i per avançar-me un mes, parada es va quedar la meva mare, primerenca ella. "- Està completa?" "- Completeta!" Amb poc més de vint anys, vaig sortir per primera vegada de Zamora cap a Barcelona. Corria l'any 1976. De Zamora és la meua arrel,

català el meu tronc, i les branques, fulles i fruits, de Santa Maria de tot el món. I entre camí i camí, de la meua àvia el llegat que no a qualsevol fa ric: el romancer i el cant i les històries, velles i noves, tan similars i semblants ja fos el segle VIII o a l'actual. En essència, l'ésser humà no ha canviat al llarg dels segles. 'Qui canta, el seu mal espanta', diu el refranyer. Canteu? O ja no ho feu ni a la dutxa? **Espectacle en castellà**

**21:00 h. Taverna de la Fira/ Espai Gastronòmic PdPetit**  
Sessió de DJ

▶ MÚSICA

Pol Fàbregas comença al Festival Tradicionari de Gràcia el 2006, i ofereix cançons dels Països Catalans i músiques que travessen la Mediterrània: sons d'Occitània, balls i tonades del Piemont, i el folklore més energètic dels Balcans i Grècia. Ritmes potents i marxats, tast folky d'arrel mediterrània, mesclat amb grups d'Astúries, el País Basc i Anglaterra. Esperit jove. Accés amb pagament de consumició.

**21:00 h. Kursaal / Sala Gran**  
**Rim Banna (Palestina)**

▶ MÚSICA **20€**



**Des de l'arrel cap al conflicte palestinoisraelià.** Nascuda a Natzaret, Rim Banna camina des de l'arrel cap als temes polítics, tot expressant amb tristesa la seva visió sobre el ja etern conflicte palestinoisraelià. Cançons precioses que ens traslladen al cel palestí i des d'allà fins a l'univers sencer. Una de les veus més poderoses de la Mediterrània porta el sofriment de la gent palestina, els seus somnis i visions, les seves esperances, alegries i penes.

**21:30 h. Envelat Milcentenari**  
**Ton Rulló i la Pegebanda**  
Menja i calla

▶ MÚSICA



**Cròniques dels avantpassats.** Ton Rulló i la Pegebanda han seguit la mateixa línia de maridatge entre tradició i modernitat iniciada fa uns anys amb l'edició de *Fora lo dogal! A Menja i calla!*, el seu segon treball discogràfic, tornen a recuperar textos populars dels segles XVII, XVIII i XIX, més alguna peça inspirada en la pagesia dels anys cinquanta i seixanta de la Segarra i l'Urgell. Cançons adaptades amb una instrumentació contemporània, que se'ns presenten com autèntiques cròniques dels nostres avantpassats.

**22:00 h. Plaça Major**  
**Ziya Azazi (Turquia)**  
Ember

▶ DANSA



ESTRENA A CATALUNYA

**22:00 h. Envelat Plaça Europa / Espai ballables.**  
**Taray (Múrcia)**  
Folkresort

▶ MÚSICA



ESTRENA ALS PAÏSOS CATALANS



**El missatge del folk.** Considerats com un dels grups més representatius de la música d'arrel murciana, els Taray arriben a Manresa amb una formació renovada i un disc

en plena vigència. Amb el títol de *Folkresort*, la banda interpreta una sèrie de cançons que amaguen reflexions entorn del progrés irreflexiu, el desenvolupament insostenible i el desarrelament cultural dels pobles. Lletres amb missatge sobre revisions de ritmes populars de la seva regió, com ara *aguilandos*, *malaguenyes* i *parrandes*.

**22:00 h. Sala Sant Domènec**  
**Mariona Casanovas - Teatre de Ponent**  
M de Roig - Paraules d'avui

▶ TEATRE **5€**

**22:30 h. Teatre Conservatori**  
**Companyia de Teatre Micalet (Països Catalans)**  
Poseu-me les ulleres

▶ TEATRE **12€**

ESTRENA A CATALUNYA



**Vida i obra del poeta.** Basada en la vida i l'obra de Vicent Andrés Estellés, *Poseu-me les ulleres* és un espectacle de Pep Tosar, que proposa una recerca dels episodis més rellevants de l'existència del poeta de Burjassot. Un muntatge biogràfic que fa ús d'un llenguatge basat tant en la narrativa documental com en la dramàtica. L'actor Enric Juezas interpreta el personatge central d'aquesta obra, en què també intervé el músic Miquel Gil i la ballarina Isabel Anyó Andrés, néta del desaparegut escriptor.

**22:30 h. Sala Carlins**  
**Paolo Nani Teater (Itàlia)**  
La Carta

▶ TEATRE **12€**

ESTRENA A CATALUNYA



**Divertits punts de vista.** La mateixa escena, però vista des d'òptiques diverses. Això és el que planteja el clown italià Paolo Nani amb *La carta*. Es tracta d'una versió lliure inspirada en els *Exercicis d'estil* del novel·lista francès Raymond Queneau, en què l'actor ens explica una única història de quinze maneres diferents, amb el denominador comú que en cap d'elles no s'hi pronuncia ni una sola paraula i que totes resulten divertides. Col·leccionista de premis internacionals, Paolo Nani interpreta *La carta* des de 1992.

**22:30 h. Stroika**  
**L'Aparador**  
Blues de circ

▶ MÚSICA **10€**

ESTRENA ABSOLUTA



**Blues i circ.** *Blues de Circ* és un espectacle on sentiment i destresa s'uneixen en un mateix pentagrama en clau d'humor: blues i circ, sota el format de cafè-concert. Una banda de cinc músics en directe i fins a sis acrobates per a aquesta proposta que ha estat concebuda per L'Aparador, un programa que destaca per la tasca d'establir ponts de diàleg entre diferents disciplines artístiques. *Blues de Circ* és un espectacle itinerant que durant el novembre de 2010 passarà per les poblacions de l'Hospitalet de Llobregat, Terrassa, Mataró i Salt.

**23:00 h. Auditori Mestre Blanch (Conservatori de Música)**  
**Stelios Petrakis-Efren Lopez-Bijan**  
**Chemirani** (País Valencià-Creta-Iran)  
 Mavra Froudia (celles negres)

▶ MÚSICA 5 €



**Inspiracions tradicionals.** Efrén López, el multiinstrumentista i fundador dels grups L'Ham de Foc i Aman Aman, conjuntament amb l'intendent de lira cretenca Stelios Petrakis i el percussionista d'origen iranià, Bijan Chemirani, presenta en concert *Mavra froudia* (Celles negres), el treball discogràfic enregistrat la passada primavera a l'illa de Creta. Un recull de composicions originals que es nodreixen de la tradició. Melodies d'inspiració turca, persa o medieval, interpretades per tres músics de reconeguda trajectòria.

**23:00 h. Auditori Fundació Caixa Manresa**  
**Noemí Caballer**  
 Cuentos en los labios,  
 contes eròtics



**El punt G és a l'oïda.** Hi ha contes que tasten tota mena de coses: coses suaus, tendres, àcides i amargues. Són contes a flor de pell, contes al voltant dels llavis. Contes i històries inventats amb un embolcall de llenguatge tendre i suau i ple d'ansietats varies. Posarem nom al desig i comprovarem, amb delectança, que el punt G és a l'oïda. Relats eròtics d'autors contemporanis i de tradició oral. **Espectacle en castellà.**

**23:00 h. Taverna de la Fira/ Espai Gastronòmic**  
**Egosumtu**  
 Sessió de DJ

▶ MÚSICA

DJ especialitzat en les músiques del món que barreja amb les electròniques més avançades de forma subtil i agradable. Música ben animada però sense arribar a ser per a ball pur i dur. Accés amb pagament de consumició.

**23:30 h. La Peixera**  
**Bikimel**  
 Stat jònic

▶ MÚSICA



**Blues-folk-rock.** Explica la cantautora Vicky de Clascà que l'estat jònic és un 'estat de transició entre dues situacions; per sortir-ne hem de pitjar el botó que ens farà tornar enrere o tirar cap endavant'. Temàtiques en què trencar la línia de l'horitzó pot alliberar-nos d'un món hermètic i geogràfic, on tot sembla estar limitat per un espai i un temps. Un cóctel d'estils musicals i registres amb atenció especial a la veu. Bikimel ens presenta el seu primer disc després de ser la guanyadora del Premi Èxit del concurs Sona 9 el 2007.

**23:30 h. Envelat Parc del Casino**  
**Andrezj Krośniak, Paloma Povedano, Goran Savic, Aleix Tobias, Dávid Torják i Daly Triki**  
 (Polònia-Catalunya-Sèrbia-Hongria-Tunísia)

▶ MÚSICA



**Salmorejo de rumba amb albergínia tunisiana.** Fruit de l'EuroMed Music Festival, la cantant cordovesa llargament resident a Catalunya Paloma Povedano i el percussionista Aleix Tobias, presenten aquesta banda internacional. Amb l'experiència adquirida amb Ojos de Brujo i amb Almasala, Paloma captiva una audiència que es lliura a la petjada del flamenc i la rumba d'un combo en què s'imposa el diàleg entre la seva veu inconfusible amb aire andalusí i el sorprenent *qanun* que toca magistralment el jove tunisià Daly Triki. Aleix Tobias, conegut per la seva participació amb Tactequeté i Coetus subratlla les aromes especials d'aquesta formació.

**00:00 h. Kursaal / Sala Gran**  
**Cañizares**  
 Cuerdas del alma

▶ MÚSICA 12 €



**Mirada retrospectiva.** Després de l'esforç que va significar l'adaptació de la *Suite Iberia* d'Isaac Albéniz, el músic de Sabadell presenta ara una mirada retrospectiva cap a les seves arrels musicals. *Origen flamenco* és la recreació de diverses de les obres escrites pel propi Cañizares, pensades per aconseguir un so íntim, amb la guitarra flamenca com a gran protagonista. Un espectacle que l'artista complementa amb una segona guitarra, percussió i, en algunes composicions, amb la participació del ballarí Àngel Muñoz. Premio Nacional de Música 2008

00:00 h. Envelat Plaça Europa / Espai ballables

## Tururut Bonaigua

Ball de pagès

▶ MÚSICA



**De les valls de muntanya.** Des del 1979 l'orquestrina Tururut Bonaigua fa un treball de recerca i recollida de cançons, que posteriorment versionen mantenint la senzilleza original. Un repertori que interpreten utilitzant instruments tradicionals i d'altres de més moderns, format per creacions noves, al costat de pericons, valsos, pasdobles i masurques extretes del repertori del violinista Pere Sala, en Peret Blanch de Beget, i xotis i polques procedents de la zona fronterera amb la Catalunya Nord.

00:30 h. Envelat Milcentenari

## Amsterdam Klezmer Band (Holanda)

▶ MÚSICA 

ESTRENA A L'ESTAT



**Instruments de fusió.** El terme 'klezmer' prové de l'hebreu i significa 'instrument'. I és gràcies als seus instruments de vent, al contrabaix, l'acordió i les percussions, que l'Amsterdam Klezmer Band practica una fusió que ells descriuen com a música jueva amb una part de ska, una cullerada de jazz i un pessic de punk, presentada sobre un matalàs de ritmes balcànics i gypsies. Aquest combo establert a la capital holandesa i format per set músics de procedència diversa va debutar discogràficament el 1996.

00:30 h. Espai Gastronòmic Kursaal

## El Club dels Professionals

Sessió de DJ amb Natxo Tarrés

Accés amb acreditació. Accés amb pagament de consumició.

01:00 h. El Vermell

## Micu (Catalunya)

Rumba catalana live combo

▶ MÚSICA



**Rumba catalana.** Tot va començar a Lituània, on es van convidar quatre músics, encapçalats pel rumber Miquel Rodergas, conegut per ser el líder de Meztuca. La banda va obrir el primer festival de flamenc a Vilnius i la van clavar. Va ser com un viatge iniciàtic, i així es va gestar la banda. Ara, el grup ha incorporat el Ramonet, un artefacte del dimoni que escup loops i, d'aquesta manera, mesclen la rumba, ja de per si tan ballable, amb l'electrònica. Han gravat un EP de cinc temes als estudis Miau, en coproducció amb en Pau Vallvé: per fi aconseguim escoltar-los enllaunats! De tota manera, cal veure'ls en directe per adonar-se que tot rutlla!

01:00 h. Stroika

## Balkatalan Experience

▶ MÚSICA



**Música per mirar, imatges per ballar.** Què pot passar quan sumen forces tres discjòqueis, dos videojòqueis i un incansable ballarí per proposar un viatge audiovisual que busca i troba la connexió entre les músiques d'arrel gitana de Catalunya i els Balcans? Quan no és un, és l'altre, i sino tots alhora. Sempre hi ha moviment en aquesta cerimònia d'imatges, ritmes i alcohol (més a la vora d'una performance que d'una sessió musical de les que coneixem) a la qual recentment s'han sumat les dues ballarines de Makosh Corporation per completar l'espectacle. Les actuacions de Balkatalan Experience (definides amb el lema: 'música per mirar, imatges per ballar') no tenen límit en el seu objectiu confessat d'organitzar la festa.

02:00 h. Envelat Milcentenari

## La Rumbé

Mirando Pa Taubaté

▶ MÚSICA 

ESTRENA ABSOLUTA



**Poètica transgressió rumbera.** Es defineixen com un grup poèticament transgressor de l'escena *underground* barcelonina i practiquen la fusió de la rumba catalana amb ritmes llatins. Aquesta és la tarja de presentació dels LaRumbé, un grup format el 2003 pel cantant Juaco, que va debutar discogràficament cinc anys després amb *A lo fratelo*, àlbum produït per Tino di Geraldo. Des de la seva aparició al mercat, la formació no ha deixat de voltar per tota la geografia estatal, sempre en companyia d'una ballarina.

02:30 h. El Vermell

## Txarly Brown

Achilifunk

▶ MÚSICA



**DJ Rumba.** Carles 'Txarly Brown' Closa és president de Forcat, dissenyador gràfic i col·leccionista discogràfic des de finals dels 80. En aquesta dècada s'ha especialitzat en rumba catalana i ha dinamitzat l'escena local. Com a grafista ha realitzat portades per a Gertrudis, Ramonet o Patriarcas, ha ideat i recopilat els discos 'Achilifunk' i 'Más Achilifunk' i és fundador i director artístic del Rumba Club Barcelona. Discjòquei professional des dels 90, recentment ha girat per Europa presentant 'Más Achilifunk' al costat de DJ Makala o acompanyant el xou en directe de Gertrudis, Los Manolos, Ai Ai Ai, Dijous Paella i Papawa. A Manresa presentarà per primer cop les seves sessions de rumba 'achilifunk'.

\* Preu per als dos concerts de nit de l'Envelat Milcentenari.

# Dissabte 6 de novembre

## De 10:00 h a 19:00 h. Plaça Porxada Obertura de la Llotja Professional

Accés amb acreditació.

### 10:30 h. Biblioteca Infantil del Casino

#### La Fornal d'Espectacles

(Illes Balears)

El gegant, la donzella  
i el fill del pescador



**Una història de sabates.** Basada en una rondalla d'Antoni M. Alcover, *El gegant, la donzella i el fill del pescador* és una història èpica dirigida als infants, en què un jovenet s'enfronta a una sèrie de perills i allibera a la noia de les urpes de la fera ferotge. La companyia menorquina crea un espai íntim mitjançant la manipulació d'objectes sobre una taula, amb música en directe i projecció de vídeo en temps real. Els protagonistes són sabates i el decorat canvia segons la disposició de les caixes del calçat.

## D'11:00 h a 21:00 h. Passeig Pere III Obertura del FiraPasseig

### 11:00 h. Des de l'estand del Parc de la Sèquia al FiraPasseig Passejada turística fins al Museu de la Tècnica

### 11:00 h. Sala Carlins El Somni del Drac Com un mirall

MÚSICA | DANSA | 5 €



**La pantalla màgica.** La companyia El Somni del Drac treballa per la divulgació de la cultura popular catalana se centra en la música com a eina principal per arribar a un públic infantil. Presenten *Com un mirall*, un espectacle visual basat en l'obra de Joana Raspall. Imatges projectades en una pantalla que interactuen amb els músics, creant un efecte màgic en què tot és possible. La companyia, creada el 2003, es completa en aquesta ocasió amb dos ballarins del grup la Factoria Mascaró.

### 11:00 h. Itinerant. St. Domènec - Muralla - Mercat Puigmercadal - Nou - Plana de l'Om - Born - St. Domènec

#### Sonadors dels Vuit Vents (Illes Balears)

Cercaviles Vuit Vents i altres coses

MÚSICA



### D'11:00 h a 14:00 h. Plaça Puigmercadal Structures Musicales (França)

JOC



### D'11:00 h a 14:00 h. Plaça Fius i Palà La Mosquitera Producciones

(Argentina-Catalunya)

Karroart

TEATRE



### D'11:00 h a 14:00 h. Plaça Gispert

#### Galiot Teatre

Cal titella

JOC



**La casa de les cordes.** Especialitzats en el teatre de titelles des de 1994, la companyia Galiot Teatre presenta tota una novetat: *Cal titella*. I la novetat és que no es tracta d'un espectacle, sinó d'una gran instal·lació formada per diversos escenaris en què es mostren les diferents tècniques de manipulació. Construïda artesanalment amb fusta, la seva finalitat és que els nens i les nenes descobreixin el món ocult dels titelles i deixin volar la imaginació per crear les seves pròpies històries. **Coproducció de Fira Mediterrània**

### 11:00 h. Auditori Mestre Blanch (Conservatori de Música)

#### La Companyia del Príncep Totilau

Cavallet de cartró

TEATRE | 5 €



**Versos comprensibles.** El seu objectiu és apropar els textos clàssics de la literatura universal a un públic familiar. I, si primer ho van fer amb Carles Riba i després amb William Shakespeare, a *Cavallet de cartró*, el seu tercer espectacle, la protagonista absoluta és la poesia catalana. Poemes de Carner, Maragall, Sagarra, Mestres, Martí i Pol, Brossa i altres autors, tots ells comprensibles per als infants d'entre tres i set anys. Versos que amb un llenguatge amè parlen de la natura, els animals, la família o l'escola.

### D'11:00 h a 14:00 h. Estand de Giramón al FiraPasseig

#### Giramón, Educació Cultura i Esdeveniments, S.L.

Taller d'enlairada de missatges

JOC

Tot allò que vola exerceix una estranya fascinació en l'ésser humà. En aquest taller els participants imaginaran un missatge, l'escriuran o el dibuixaran i, després, els globus, amb el seu vol imprevisible, el faran arribar a llocs múltiples, potser fins i tot ben allunyats. Vés a saber si algú el recollirà, el llegirà i qui sap si guanyarem una nova amiga o un nou amic en una altra població o en un altre territori.

### D'11:00 h a 14:00 h. Plaça Clavé

#### GAAC (Gestió i Assessorament d'Actes Culturals, S.L.)

Cuinetes

JOC



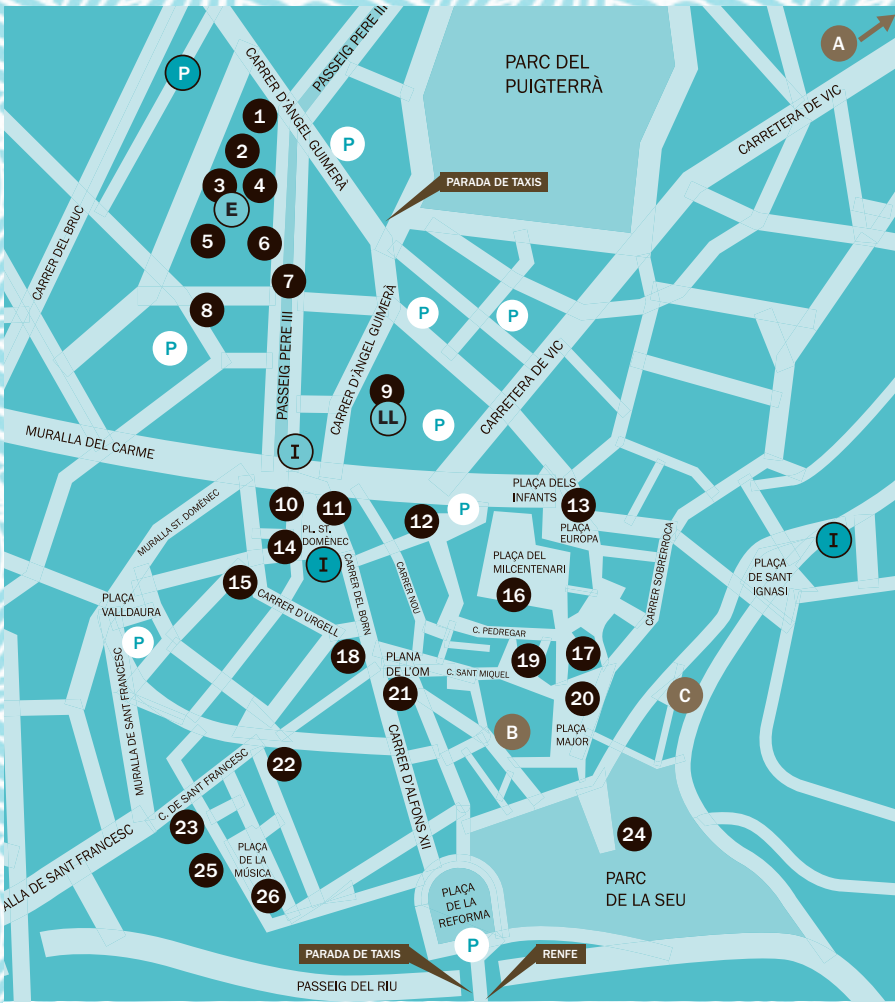
**El joc de tota la vida.** La gent del GAAC ofereix un espai entranyable i íntim, perquè els més menuts de la casa puguin deixar volar la imaginació tot jugant a simular que fan les activitats dels grans. La companyia instal·larà unes paradetes on hi haurà tot allò que es pot trobar en un mercat: carn, peix, ous, verdures, fruites..., amb què després preparen els plats més deliciosos a les paelles i cassoles que han triat per a elaborar-los. És el joc de les cuinetes de tota la vida, elevat a una altra dimensió.

## Programa de butxaca

# 13a fira mediterrània manresa

del 4 al 7 de novembre de 2010

espectacles d'arrel

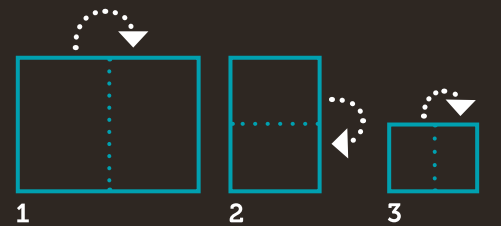


01 - Plaça Crist Rei 02 - Club de Professionals 03 - Teatre Kursaal: Sala gran / petita/ Polivalent 1  
 04 - Pati del Kursaal 05 - Envelat Pati del Casino 06 - Biblioteca del Casino 07 - Passeig Pere III  
 08 - Casa Lluvià 09 - Llotja/Plaça Porxada 10 - Teatre Conservatori/ Sala St. Domènec 11 - Taverna de la Fira i Espai Gastronòmic 12 - Plaça Puigmercadal 13 - Envelat Plaça Europa 14 - Plaça Fius Palà  
 15 - Plaça Clavé 16 - Envelat Plaça Milcentenari 17 - Plaça de Sant Ignasi Malalt 18 - Auditori Fundació Caixa Manresa i sala d'exposicions 19 - Sala Carlins 20 - Plaça Major 21 - Plana de l'Om 22 - Plaça Gisbert 23 - Auditori St. Francesc 24 - Parc de la Seu 25 - Plaça de la Música 26 - Auditori Mestre Blanch

I Informació E Venda d'entrades LL Llotja professional P Pàrquing

Espais off: A Sala Stroika B El Vermell C La Peixera

Extreu aquestes pàgines centrals i plega-les per fer-te el teu programa de butxaca.



## Programació

### Dimecres 3 de novembre

Hora	Escenari	Qui? - Què?	Àmbit	Preu
20:00	Auditori Fundació Caixa Manresa	La cultura popular vista per... Cesc Gelabert	Xerrada	
21:00	Espai Gastronòmic Kursaal	Sopar de maridatge mediterrani	Gastronomia	30 €

### Dijous 4 de novembre

Hora	Escenari	Qui? - Què?	Àmbit	Preu
9:30	Auditori Fundació Caixa Manresa	Acreditació de professionals i lliurament de materials	Jornades professionals	
10:00 a 19:00	Llotja Professional. Plaça Porxada	Obertura de la Llotja Professional		
10:00 a 13:00	Plana de l'Om	Guixot de 8 - Gargot de Joc	Jocs	
10:00	Auditori Fundació Caixa Manresa	Obertura de les jornades	Jornades professionals	
10:15 a 11.45	Auditori Fundació Caixa Manresa	El moviment: identitats i diferències a l'arc mediterrani	Jornades professionals	
11:00	Sala Carlins	Companyia Comediants La Baldufa - Cirque déjà vu	Teatre	5 €
12:15 a 13:45	Auditori Fundació Caixa Manresa	El moviment i les arts escèniques en diferents unitats de producció	Jornades professionals	
15:00 a 19:00	Plana de l'Om	Guixot de 8 - Gargot de Joc	Jocs	
15:30	Sala Carlins	Companyia Comediants La Baldufa - Cirque déjà vu	Teatre	5 €
16:00 a 17:30	Auditori Fundació Caixa Manresa	Taula OPCIÓ A. La música segons els diversos festivals de les ribes de la Mediterrània	Jornades professionals	
16:00 a 17:30	Sala d'actes del Col·legi d'Enginyers Tècnics Industrials de Manresa	Taula OPCIÓ B. Dansa i circ: creadors de l'art del moviment	Jornades professionals	
17:00	Centre Penitenciari Lledoners	Jordi Urpí - Taller de DJ		
18:00	Auditori Sant Francesc	Nats Nus Dansa - Maps	Dansa	5 €
18:30	Des de la Plana de l'Om	RUTA D'INAUGURACIONS amb l'Always Drinking Marching Band	Música	
18:30	Sala d'exposicions Fundació Caixa Manresa	Inauguració de l'exposició Gelabert-Azzopardi: 30 anys de dansa	Exposicions	
19:00	Vestíbul Teatre Conservatori	Inauguració de l'exposició de titelles de Marduiç: Per molts anys!	Exposicions	
19:15	Casa Lluvià	Inauguració de l'exposició l'ombra d'en Serrallonga	Exposicions	
19:30	Passeig Pere III	Inauguració de: El bé i el mal. Exposició fotogràfica de María Ángeles Sánchez	Exposicions	
20:00	Kursaal / Sala Gran	Gelabert-Azzopardi, Carles Santos i Banda Municipal de Barcelona - Belmonte	Dansa	15 €
21:30	Llotja Professional. Plaça Porxada	Recepció per als professionals de la Fira		
22:00	Envelat Plaça Europa / Espai ballables	Els Gormandells / Filibusters - Gormandells vs Filibusters: competències musicals	Música	
22:30	Sala Carlins	Guillem Albà - Flirt	Circ	5 €
23:00	Envelat Parc del Casino	Hasna El Becharia	Música	
23:00	Auditori Mestre Blanch (Conservatori de Música)	Carles Cases & Music Film Ensemble	Música	
0:00	El Vermell	Els trons - Presentació del nou disc	Música	
0:30	Espai Gastronòmic Kursaal	El Club dels Professionals		
1:30	El Vermell	Selectors Badabadoc - Aplec Modernista Mediterrani	Música	

## Divendres 5 de novembre

Hora	Escenari	Qui? - Què?	Àmbit	Preu
9:30	Auditori Mestre Blanch (Conservatori de Música)	<b>Samfaina de Colors</b> - De bracet	Música	5 €
10:00 a 19:00	Llotja Professional. Plaça Porxada	<b>Obertura de la Llotja Professional</b>		
10:00 a 11:30	Auditori Fundació Caixa Manresa	<b>El moviment i la cultura popular. De les danses de gegants als dervixos orientals</b>	Jornades professionals	
10:00 a 13:00	Plana de l'Om	<b>Guixot de 8</b> - Gargot de Joc	Jocs	
10:00 a 13:00	Plaça Puigmercadal	<b>Structures Musicales</b>	Jocs	
10:00 a 13:00	Plaça Fius i Palà	<b>La Mosquitera Producciones</b> - Karroart	Teatre	
10:30	Biblioteca Infantil del Casino	<b>Tantàgora</b> - Els 10 barrets del gegant del Pi	Música	
11:00	Kursaal- Sala Polivalent 1	<b>LaSal Teatro, S.L.</b> - Lalú	Teatre	5 €
11:00	Sala Carlins	<b>Farrés Brothers i cia</b> - La maleta de l'Agustí	Teatre	5 €
11:00	Auditori Mestre Blanch (Conservatori de Música)	<b>Samfaina de Colors</b> - De bracet	Música	5 €
11:00 a 21:00	Passeig Pere III	<b>Obertura del FiraPasseig</b>		
11:00 a 21:00	Passeig Pere III	<b>El Carrusel Ecològic</b>		
12:00 a 01:00	Taverna de la Fira/ Espai Gastronòmic	<b>Obertura de la Taverna de la Fira / Espai Gastronòmic</b>	Gastronomia i música	
12:00	Biblioteca Infantil del Casino	<b>Tantàgora</b> - Els 10 barrets del gegant del Pi	Música	
12:00 a 13:30	Auditori Fundació Caixa Manresa	<b>Les arts de carrer: l'espai públic com a eina d'integració dels col·lectius immigrants</b>	Jornades professionals	
13:30	Llotja Professional. Plaça Porxada	<b>Vermut Presentació</b> - Presentació dels artistes de les Illes per part del Govern Balear		
13:45	Llotja Professional. Plaça Porxada	<b>Vermut Presentació</b> - Presentació de la trobada internacional de panderos de Galícia (DUF) per part de aCentral Folque		
15:00 a 19:00	Plaça Fius i Palà	<b>La Mosquitera Producciones</b> - Karroart	Teatre	
15:00 a 19:00	Plaça Puigmercadal	<b>Structures Musicales</b>	Jocs	
15:00 a 19:00	Plana de l'Om	<b>Guixot de 8</b> - Gargot de Joc	Jocs	
15:30	Sala Carlins	<b>Farrés Brothers i cia</b> - La maleta de l'Agustí	Teatre	5 €
16:00	Estand de Ventura & Hosta al FiraPasseig	<b>Ventura &amp; Hosta</b> - Taller de màscares	Jocs	
16:00 a 17:30	Auditori Fundació Caixa Manresa	<b>Projectes de cooperació entre esdeveniments del nord i el sud de la Mediterrània</b>	Jornades professionals	
17:00	Auditori Mestre Blanch (Conservatori de Música)	<b>Eva Dénia Trad Quartet</b>	Música	
17:00	Taverna de la Fira/ Espai Gastronòmic	<b>Guillem Ballaz</b> - Projecte Pandero	Música	
17:30	Llotja Professional. Plaça Porxada	<b>Cafè Presentació</b> - Trobada de professionals participants		
18:00	Itinerant: St. Domènec - Muralla - Mercat Puigmercadal - Nou - Plana de l'Om - Born - St. Domènec	<b>Sonadors dels Vuit Vents</b> - Cercaviles Vuit Vents i altres coses	Música	
18:00	Parc de la Seu	<b>BotProject</b> - Collage	Circ	
18:00	Itinerant: Plaça Major - Plana de l'Om - St. Domènec	<b>Ne me títère pas</b> - Circumloqui	Circ	
18:00	Biblioteca Infantil del Casino	<b>Lídia Clua</b> - Petita Momo	FIRACONTE	
18:00	Kursaal / Sala Gran	<b>Refree i Maria Rodés</b> - Cançons de bandolers i molt mala gent	Música	5 €
18:00	Des de l'Estand del Parc de la Sèquia al FiraPasseig	<b>Passejada turística fins al Museu de la Tècnica</b>		
18:00	Envelat Parc del Casino	<b>S'Albaida i Xavi Lozano</b>	Música	
18:00	Sala Sant Domènec	<b>Mariona Casanovas - Teatre de Ponent</b> - M de Roig - Paraules d'avui	Teatre	5 €
18:00	Kursaal- Sala Polivalent 1	<b>LaSal Teatro, S.L.</b> - Lalú	Teatre	5 €
18:00	Auditori Sant Francesc	<b>Solfasirc</b> - Entre pinces	Circ	5 €
18:00	Kursaal / Sala Petita	<b>Gelabert-Azzopardi</b> - Laboratori	Dansa	
18:30	Taverna de la Fira/ Espai Gastronòmic	<b>Dolç Tab Jazz</b> - Carrera de galls	Música	
18:30	Auditori Fundació Caixa Manresa	<b>Mapasonor, Associació de Creació Documental</b> - Presentació del document pedagògic 'Piazza - Isole - Montagna. Música de vida a Sicília'	Audíovisuals	
19:00	Parc de la Seu	<b>Circ Bover</b> - Descobreix el circ	Circ	
20:00	Taverna de la Fira/ Espai Gastronòmic	<b>Tast de cerveses artesanes</b>	Gastronomia	
20:00	Itinerant: Plaça Major - Plana de l'Om - St. Domènec	<b>Ne me títère pas</b> - Circumloqui	Circ	
20:00	Itinerant: St Domènec - Muralla - Mercat Puigmercadal - Nou - Plana de l'Om - Born - St Domènec	<b>Sonadors dels Vuit Vents</b> - Cercaviles Vuit Vents i altres coses	Música	
20:00	Envelat Plaça Europa / Espai ballables	<b>La Portàtil.FM</b> - La Portàtil.FM interpreta Casellas	Música	
20:00	Auditori Mestre Blanch (Conservatori de Música)	<b>ESMUC</b> - Música contemporània amb instruments d'arrel + Deriva Errant	Música	
20:00	Plaça Major	<b>Ziya Azazi</b> - Ember	Dansa	
20:30	Envelat Parc del Casino	<b>Kaulakau</b> - Infabula	Música	
20:30	Parc de la Seu	<b>BotProject</b> - Collage	Circ	
21:00	Kursaal / Sala Gran	<b>Rim Banna</b>	Música	20 €
21:00	Auditori Sant Francesc	<b>Solfasirc</b> - Entre pinces	Circ	5 €
21:00	Taverna de la Fira/ Espai Gastronòmic	<b>Pd Petit</b> - Sessió de DJ	Música	
21:00	Auditori Fundació Caixa Manresa	<b>Victoria Gullón</b> - De los andares nacen los cantares	FIRACONTE	
21:30	Envelat Milcentenari	<b>Ton Rulló i la Pegebanda</b> - Menja i calla	Música	
22:00	Sala Sant Domènec	<b>Mariona Casanovas - Teatre de Ponent</b> - M de Roig - Paraules d'avui	Teatre	5 €
22:00	Envelat Plaça Europa / Espai ballables	<b>Taray</b> - Folkresort	Música	
22:00	Plaça Major	<b>Ziya Azazi</b> - Ember	Dansa	
22:30	Teatre Conservatori	<b>Companyia de Teatre Micalet</b> - Poseu-me les ulleres	Teatre	12 €
22:30	Sala Carlins	<b>Paolo Nani Teater</b> - La Carta	Teatre	12 €
22:30	Stroika	<b>L'Aparador</b> - Blues de circ	Música	10 €
23:00	Auditori Fundació Caixa Manresa	<b>Noemí Caballer</b> - Cuentos en los labios, contes eròtics	FIRACONTE	
23:00	Auditori Mestre Blanch (Conservatori de Música)	<b>Stelios Petrakis-Efren Lopez-Bijan Chemirani</b> - Mavra Froudia (celles negres)	Música	5 €
23:00	Taverna de la Fira/ Espai Gastronòmic	<b>Egosumtu</b> - Sessió de DJ	Música	
23:30	La Peixera	<b>Bikimel</b> - Stat jònic	Música	
23:30	Envelat Parc del Casino	<b>Andrezj Krośniak, Paloma Povedano, Goran Savic, Aleix Tobias, Dávid Torják i Daly Triki (Polònia-Catalunya-Sèrbia-Hongria-Tunísia)</b>	Música	
0:00	Envelat Plaça Europa / Espai ballables	<b>Tururut Bonaigua</b> - Ball de pagès	Música	
0:00	Kursaal / Sala Gran	<b>Cañizares</b> - Cuerdas del alma	Música	12 €
0:30	Envelat Milcentenari	<b>Amsterdam Klezmer Band</b>	Música	5*
0:30	Espai Gastronòmic Kursaal	<b>El Club dels Professionals</b> - Sessió de DJ amb Natxo Tarrés		
1:00	Stroika	<b>Balkatalan Experience</b>	Música	
1:00	El Vermell	<b>Micu</b> - Rumba catalana live combo	Música	
2:00	Envelat Milcentenari	<b>La Rumbé</b> - Mirando Pa Taubaté	Música	5*
2:30	El Vermell	<b>Txarly Brown</b> - Achilifunk	Música	

## Dissabte 6 de novembre

Hora	Escenari	Qui? - Què?	Àmbit	Preu
10:00 a 19:00	Llotja Professional. Plaça Porxada	<b>Obertura de la Llotja Professional</b>		
10:30	Biblioteca Infantil del Casino	<b>La Fornal d'Espectacles</b> - El gegant, la donzella i el fill del pescador	FIRACONTE	
11:00 a 21:00	Passeig Pere III	<b>Obertura del FiraPasseig</b>		
11:00 a 21:00	Passeig Pere III	<b>El Carrusel Ecològic</b>		
11:00 a 14:00	Estand de Giramón al FiraPasseig	<b>Taller enlairada de missatges</b>	Jocs	
11:00	Auditori Mestre Blanch (Conservatori de Música)	<b>La companyia del Príncep Totilau</b> - Cavallet de cartró	Teatre	5 €



# Dissabte 6 de novembre

Hora	Escenari	Qui? - Què?	Àmbit	Preu
11:00	Des de l'Estand del Parc de la Sèquia al FiraPasseig	<b>Passejada turística fins al Museu de la Tècnica</b>		
11:00	Sala Carlins	<b>El Somni del Drac</b> - Com un mirall	Música i dansa	5 €
11:00 a 14:00	Plaça Puigmercadal	<b>Structures Musicales</b>	Jocs	
11:00 a 14:00	Plaça Fius i Palà	<b>La Mosquitera Producciones</b> - Karroart	Teatre	
11:00 a 14:00	Plaça Clavé	<b>GAAC (Gestió i Assessorament d'Actes Culturals), S.L.</b> - Cuinetes	Jocs	
11:00 a 14:00	Plaça Gispert	<b>Galiot Teatre</b> - Cal titella	Jocs	
11:30	Itinerant: St. Domènec - Muralla - Mercat Puigmercadal - Nou - Plana de l'Om - Born - St. Domènec	<b>Sonadors dels Vuit Vents</b> - Cercaviles Vuit Vents i altres coses	Música	
11:30	Pg.Pere III davant del Casino	<b>Leandre</b> - Chez Leandre	Teatre	
11:30	Kursaal- Sala Polivalent 1	<b>L'Auditori</b> - El més petit de tots	Música	5 €
11:30	Des de l'Estand del Parc de la Sèquia al FiraPasseig	<b>Museu de la Tècnica de Manresa</b> - La Trama i l'Ordit		
11:30	Kursaal / Sala Gran	<b>Cobla Sant Jordi</b> - Amargós & Vidal: dues visions contemporànies de la cobla	Música	5 €
11:30	Pati Kursaal	<b>Nats Nus Dansa</b> - Balles? (Taller de dansa familiar)	Dansa	
11:30	Auditori Fundació Caixa Manresa	<b>Bubulina Films i Osona Gegantera</b> - Ventre Blanc	Audiovisuals	
12:00 a 01:00	Taverna de la Fira/ Espai Gastronòmic	<b>Obertura de la Taverna de la Fira / Espai Gastronòmic</b>		
12:00	Plaça de la Música	<b>PIA - Projectos de Intervenção Artística (Portugal)</b> - Humanum Fatum	Teatre	
12:00	Biblioteca Infantil del Casino	<b>La Fornal d'Espectacles</b> - El gegant, la donzella i el fill del pescador	FIRACONTE	
12:00	Sala Sant Domènec	<b>Sandra Rossi</b> - Silvestre, el secret del pirata	FIRACONTE	
12:00	Estand del Rebost del Bages al FiraPasseig	<b>Rebost del Bages</b> - Tastet de productes autòctons del Bages	Gastronomia	
12:00	Envelat Parc del Casino	<b>Mayalde</b> - Al Buen Tun Tun	Música	
12:00	Plaça de Sant Ignasi Malalt	<b>Jordi Regot i El Centre de Títelles del Vallès</b> - Strings & Circus	Circ	
12:00	Itinerant: Plaça Major - St. Miquel - Plana - Born - St. Domènec - Passeig - Kursaal	<b>Zinga - Zanga</b> - Lo Camin de Perpinhan	Música	
12:30	Itinerant: St. Domènec - Passeig Pere III - Kursaal	<b>Laitrum</b> - Panxuts	Circ	
12:30	Itinerant: Kursaal - Passeig- St. Domènec	<b>Residual Gurus</b>	Música	
12:30	Des de l'Estand del Parc de la Sèquia al FiraPasseig	<b>Museu de la Tècnica de Manresa</b> - La Trama i l'Ordit		
12:30	Envelat Milcentenari	<b>Concurs Sons de la Mediterrània</b> - Tazzuff	Música	
12:30	Plaça de Crist Rei	<b>Aula de Música Tradicional</b> - Submergeix-te en la música tradicional	Música	
12:30	Teatre Conservatori	<b>Juan Carlos Lérída</b> - Al Toque	Dansa	5 €
12:30	Taverna de la Fira/ Espai Gastronòmic	<b>21 BOuTONS</b> - 21+2	Música	
13:00	Kursaal- Sala Polivalent 1	<b>L'Auditori</b> - El més petit de tots	Música	5 €
13:00	Auditori Mestre Blanch (Conservatori de Música)	<b>La companyia del Príncep Totilau</b> - Cavallet de cartró	Teatre	5 €
13:00	Sala Carlins	<b>El Somni del Drac</b> - Com un mirall	Música i dansa	5 €
13:00	Envelat Milcentenari	<b>Concurs Sons de la Mediterrània</b> - Rascanya	Música	
13:00	Pg. Pere III davant del Casino	<b>Leandre</b> - Chez Leandre	Teatre	
13:15	Plaça de Sant Ignasi Malalt	<b>Jordi Regot i El Centre de Títelles del Vallès</b> - Strings & Circus	Circ	
13:15	Llotja Professional. Plaça Porxada	<b>Vermut Presentació</b> - Presentació de les propostes del Taller de Músics		
13:30	Llotja Professional. Plaça Porxada	<b>Vermut Presentació</b> - Presentació del nou disc de Samfaina de Colors, <i>De bracet</i>		
13:30	Envelat Milcentenari	<b>Concurs Sons de la Mediterrània</b> - Dàfnia	Música	
13:30	Taverna de la Fira/ Espai Gastronòmic	<b>Degustació de cargols a la llauna</b>	Gastronomia	
14:00 a 18:00	Gimnàs CEIP Pare Aigué	<b>Ziya Azazi</b> - Taller 'Cos i presa de consciència a través del gir'	Dansa	
14:00	Envelat Milcentenari	<b>Concurs Sons de la Mediterrània</b> - Assabè	Música	
14:00	Plaça de Crist Rei	<b>Giramón educació, cultura i esdeveniments S.L.</b> - Enlairada de globus amb missatge	Jocs	
14:30	Espai Gastronòmic Kursaal	<b>Companyia de la Font del Vi</b> - Cantatataula	Música i gastronomia	25 €
16:00 a 20:00	Plaça Gispert	<b>Galiot Teatre</b> - Cal titella	Jocs	
16:00 a 20:00	Plaça Clavé	<b>GAAC (Gestió i Assessorament d'Actes Culturals), S.L.</b> - Cuinetes	Jocs	
16:00 a 20:00	Plaça Fius i Palà	<b>La Mosquitera Producciones</b> - Karroart	Teatre	
16:00 a 20:00	Plaça Puigmercadal	<b>Structures Musicales</b>	Jocs	
16:00	Des de l'Estand del Parc de la Sèquia al FiraPasseig	<b>Museu de la Tècnica de Manresa</b> - La Trama i l'Ordit		
16:00	Estand de Ventura & Hosta al FiraPasseig	<b>Ventura &amp; Hosta</b> - Taller de màscares	Jocs	
16:30	Kursaal- Sala Polivalent 1	<b>Barbara Van Hoestenberghé</b> - Pim-Pom: Mini concert familiar	Música	5 €
17:00	Sala Sant Domènec	<b>Sandra Rossi</b> - Silvestre, el secret del pirata	FIRACONTE	
17:00	Auditori Mestre Blanch (Conservatori de Música)	<b>Fathi Ben Yakoub &amp; Matthieu Saglio</b> - 8 cuerdas encima del Mediterráneo	Música	
17:00	Taverna de la Fira/ Espai Gastronòmic	<b>Mimmo Epifani &amp; Epifani Barbers</b> - Pizziche & Bali di San Vito	Música	
17:00	Auditori Fundació Caixa Manresa	<b>Victoria Gullón</b> - De los andares nacen los cantares	FIRACONTE	
17:00	Itinerant: St. Domènec - Passeig Pere III - Kursaal	<b>Residual Gurus</b>	Música	
17:00	Itinerant: Kursaal - Passeig- St Domènec	<b>Laitrum</b> - Panxuts	Circ	
17:00	Pati Kursaal	<b>Esbart Manresà de Dansaires</b> - Balls recuperats per a Manresa	Dansa	
17:15	Llotja Professional. Plaça Porxada	<b>Cafè Presentació</b> - Presentació de la Beca Innovació en Cultura Popular per part de la Fundació Jaume Casademont		
17:30	Plaça de sant Ignasi Malalt	<b>Jordi Regot i El Centre de Títelles del Vallès</b> - Strings & Circus	Circ	
17:30	Llotja Professional. Plaça Porxada	<b>Cafè Presentació</b> - Presentació dels premis de circ Zirkòlika 2010		
17:45	Pati Casa Lluvià	<b>Obskené</b> - Circ de la Lluna	Circ	2 €
18:00	Biblioteca Infantil del Casino	<b>Assumpta Mercader</b> - Llegendes del Rei Jaume I	FIRACONTE	
18:00	Kursaal / Sala Petita	<b>Gelabert-Azzopardi</b> - Laboratori	Dansa	
18:00	Kursaal / Sala Gran	<b>Franca Masu</b> - Azulejos	Música	12 €
18:00	Envelat Parc del Casino	<b>La Talvera</b> - Cants e Músicas d'Occitània	Música	
18:00	Plana de l'Om	<b>Castellers de Barcelona, Tirallongues de Manresa i Minyons de Terrassa</b> - Actuació castellera	Castells	
18:00	Itinerant: Kursaal - Passeig- St. Domènec - Born - Plana de l'Om - St Miquel - Plaça Major	<b>Zinga - Zanga</b> - Lo Camin de Perpinhan	Música	
18:00	Itinerant: Kursaal - Passeig- St. Domènec	<b>Ars-scenic</b> - L'ancienne cuisine	Música	
18:00	Itinerant: St Domènec - Muralla - Mercat Puigmercadal - Nou - Plana de l'Om - Born - St Domènec	<b>Sonadors dels Vuit Vents</b> - Cercaviles Vuit Vents i altres coses	Música	
18:30	Taverna de la Fira/ Espai Gastronòmic	<b>Estramp Jaç</b>	Música	
19:00	Auditori Fundació Caixa Manresa	<b>Salvador Alsius</b> - Quartetes i sex...tetes i altres formes de sàtira a la catalana	FIRACONTE	
19:00	Kursaal- Sala Polivalent 1	<b>Barbara Van Hoestenberghé</b> - Pim-Pom: Mini concert familiar	Música	5 €
19:00	Plaça de Sant Ignasi Malalt	<b>Jordi Regot i El Centre de Títelles del Vallès</b> - Strings & Circus	Circ	
19:00	Pati Casa Lluvià	<b>Obskené</b> - Circ de la Lluna	Circ	2 €
19:00	Parc de la Seu	<b>Atempo Circ</b> - Atempo	Circ	
20:00	Taverna de la Fira/ Espai Gastronòmic	<b>Maridatge de vi dolç amb xocolata</b>	Gastronomia	
20:00	Auditori Mestre Blanch (Conservatori de Música)	<b>Triada y Hermanos Hristov</b> - Veus i sons de Bulgària	Música	5 €
20:00	Plaça Major	<b>Sabor de Gràcia</b> - 20 anys de Gato Pérez	Música	
20:00	Envelat Plaça Europa / Espai ballables	<b>Bruel</b> - Ball a dos	Música	
20:15	Pati Casa Lluvià	<b>Obskené</b> - Circ de la Lluna	Circ	2 €
20:30	Envelat Parc del Casino	<b>Urbàlia Rurana</b> - 20 anys en crisi!	Música	
21:00	Sala Sant Domènec	<b>Quim Lecina / Joan Carles Martínez</b> - Cròniques de l'Ultrason	Teatre	5 €

## Dissabte 6 de novembre

Hora	Escenari	Qui? - Què?	Àmbit	Preu
21:00	Taverna de la Fira/ Espai Gastronòmic	<b>Boogaloo Investigator DJ</b> - Sessió de DJ	Música	
21:00	Kursaal / Sala Gran	<b>Kamel El Harrachi</b> - Ghana Fenou	Música	20 €
21:00	Auditori Fundació Caixa Manresa	<b>Assumpta Mercader</b> - La força de voluntat i altres contes, de Quim Monzó	FIRACONTE	
21:30	Pati Casa Lluvià	<b>Cia Obskené</b> - Circ de la Lluna	Circ	2 €
22:00	Envelat Plaça Europa / Espai ballables	<b>La Romàntica del Saladar</b> - Casino Jalouse	Música	
22:00	Auditori Sant Francesc	<b>Societat Doctor Alonso</b> - Àcid Folklòric	Dansa	5 €
22:30	Sala Sant Domènec	<b>Quim Lecina / Joan Carles Martínez</b> - Cròniques de l'Ultrason	Teatre	5 €
22:30	Sala Carlins	<b>Cia. Pepa Plana</b> - Penèlope	Teatre	12 €
22:30	Plaça Major	<b>La Carrau</b> - Cor	Música	
23:00	Teatre Conservatori	<b>Cantieri Teatrali Koreja</b> - Paladini di Francia	Teatre	12 €
23:00	Auditori Fundació Caixa Manresa	<b>Miquel Àngel Ripeu</b> - Després de la guerra, el principi de l'amor	FIRACONTE	
23:00	Auditori Mestre Blanch (Conservatori de Música)	<b>Artaica</b> - Tradició Contemporània	Música	5 €
23:00	Taverna de la Fira/ Espai Gastronòmic	<b>Natxo Tarrés</b> - Sessió de DJ	Música	
23:30	Envelat Parc del Casino	<b>Neila Benbey</b> - Algerian Soul	Música	
0:00	La Peixera	<b>Tarannà</b> - Pintades d'amor i de guerra	Música	
0:00	Stroika	<b>Obrint Pas</b> - En moviment!	Música	12 €
0:00	Kursaal / Sala Gran	<b>Miquel Gil</b> - Conrear somriures	Música	12 €
0:00	Envelat Plaça Europa / Espai ballables	<b>Spi et la Gaudriole</b> - Le Bal des Hérétiques	Música	
0:30	Envelat Milcentenari	<b>Swing Gadjé</b> - la 13ème tribu	Música	5*
0:30	Espai Gastronòmic Kursaal	<b>El Club dels Professionals</b> - Sessió de DJ		
1:00	El Vermell	<b>La Bundu Band</b>	Música	
2:00	Envelat Milcentenari	<b>Moussu T e lei Jovents</b>	Música	5*
2:30	El Vermell	<b>DJ Merey</b> - Caracas - BCN	Música	

## Diumenge 7 de novembre

Hora	Escenari	Qui? - Què?	Àmbit	Preu
10:00 a 19:00	Llotja Professional. Plaça Porxada	<b>Obertura de la Llotja Professional</b>		
10:00 a 13:00	Gimnàs CEIP Pare Algué	<b>Ziya Azazi</b> - Taller 'Cos i presa de consciència a través del gir'	Dansa	
11:00 a 21:00	Passeig Pere III	<b>Obertura del FiraPasseig</b>		
11:00	Auditori Fundació Caixa Manresa	<b>Els creadors i el treball amb la comunitat</b>	Audiovisuals	
11:00 a 14:00	Plana de l'Om	<b>KataKrak</b> - L'Animalada	Jocs	
11:00	Pati Kursaal	<b>Esbart Manresà de Dansaires</b> - Balls recuperats per a Manresa	Dansa	
11:00 a 14:00	Plaça Gispert	<b>Galiot Teatre</b> - Cal titella	Jocs	
11:00	Des de l'Estand del Parc de la Sèquia al FiraPasseig	<b>Passejada turística fins al Museu de la Tècnica</b>		
11:00	Auditori Mestre Blanch (Conservatori de Música)	<b>Pinyot &amp; Ortiz</b> - Els tres savis piteus	Audiovisuals	5 €
11:00 a 21:00	Passeig Pere III	<b>El Carrusel Ecològic</b>		
11:30	Des de l'Estand del Parc de la Sèquia al FiraPasseig	<b>Museu de la Tècnica de Manresa</b> - La Trama i l'Ordit		
11:30	Itinerant: Plaça Major - St. Miquel - Plana - Born - St. Domènec - Passeig - Kursaal	<b>Metralla</b>	Música	
11:30	Pg.Pere III davant del Casino	<b>Companyia La Tal</b> - Carilló	Teatre	
11:30	Itinerant: Kursaal - Passeig - St. Domènec	<b>Ars-scenic</b> - L'ancienne cuisine	Música	
12:00 a 21:00	Taverna de la Fira/ Espai Gastronòmic	<b>Obertura de la Taverna de la Fira / Espai Gastronòmic</b>		
12:00	Plaça de la Música	<b>PIA - Projectos de Intervenção Artística (Portugal)</b> - Humanum Fatum	Teatre	
12:00	Plaça Clavé	<b>Adrià Grandia</b> - Mil anys dins l'instrument	Música	
12:00	Sala Sant Domènec	<b>L'Arrencadors</b> - Com si entrés en una pàtria	Teatre	5 €
12:00	Plaça Major	<b>Esbart Marboleny + Mirna i Xavi Múrcia</b> - Aigua	Dansa	
12:00	Kursaal / Sala Gran	<b>Somorostro Dansa Flamenca</b> - Como peces en el agua	Dansa	15 €
12:00	Envelat Plaça Europa / Espai ballables	<b>Guirigall</b> - Guiriball	Música	
12:00	Envelat Milcentenari	<b>Circuit Folc</b> - Trilla	Música	
12:00	Estand del Rebost del Bages al FiraPasseig	<b>Tastet de productes autòctons del Bages</b>	Gastronomia	
12:30	Auditori Sant Francesc	<b>Cia. Titeres de Maria Parrato</b> - Paraules de Caramel	Teatre	5 €
12:30	Teatre Conservatori	<b>Vero Cendoya</b> - Bodegones de un alma	Dansa	5 €
12:30	Sala Carlins	<b>Sergi Buka</b> - L'Impossibilista	Màgia	5 €
12:30	Taverna de la Fira/ Espai Gastronòmic	<b>Tres o Res</b> - Tres o Res	Música	
12:30	Envelat Milcentenari	<b>Circuit Folc</b> - Jaume Arnella i Carles Belda	Música	
12:30	Des de l'Estand del Parc de la Sèquia al FiraPasseig	<b>Museu de la Tècnica de Manresa</b> - La Trama i l'Ordit		
12:30	Parc de la Seu	<b>El Circ Petit</b> - Can ResMés	Circ	
13:00	Pg.Pere III davant del Casino	<b>Companyia La Tal</b> - Carilló	Teatre	
13:00	Auditori Fundació Caixa Manresa	<b>Noemí Caballer</b> - Cuentos en los labios, contes eròtics	FIRACONTE	
13:00	Auditori Mestre Blanch (Conservatori de Música)	<b>Pinyot &amp; Ortiz</b> - Els Tres Savis Piteus	Audiovisuals	5 €
13:15	Llotja Professional. Plaça Porxada	<b>Vermut Presentació</b> - Presentació del Circuit Folc per part d'Enderrock i el CAT		
13:30	Llotja Professional. Plaça Porxada	<b>Vermut Presentació</b> - Presentació del llibre infantil Un mar de festes per part de Creartica		
16:00	Estand de Ventura & Hosta al FiraPasseig	<b>Ventura &amp; Hosta</b> - Taller de màscares	Jocs	
16:00	Des de l'Estand del Parc de la Sèquia al FiraPasseig	<b>Museu de la Tècnica de Manresa</b> - La Trama i l'Ordit		
16:00 a 20:00	Plaça Gispert	<b>Galiot Teatre</b> - Cal titella	Jocs	
16:00 a 19:00	Plana de l'Om	<b>KataKrak</b> - L'Animalada	Jocs	
17:00	Envelat Parc del Casino	<b>Mohammed Antar, Tuur Florizoone, Mihály György, Bojana Nikolic, Bogusz Wekka i Oriol González</b> - Taram	Música	
17:00	Itinerant: Kursaal - Passeig - St. Domènec - Born - Plana de l'Om - St. Miquel - Plaça Major	<b>Metralla</b> - Metralla	Música	
17:00	Parc de la Seu	<b>El Circ Petit</b> - Can ResMés	Circ	
17:00	Auditori Sant Francesc	<b>Cia. Titeres de Maria Parrato</b> - Paraules de Caramel	Teatre	5 €
17:00	Taverna de la Fira/ Espai Gastronòmic	<b>Amansalva</b>	Música	
17:00	Pati Casa Lluvià	<b>Obskené</b> - Circ de la Lluna	Circ	2 €
17:00 a 19:00	Kursaal / Sala Petita	<b>Gelabert-Azzopardi</b> - Laboratori	Dansa	
17:00	Teatre Conservatori	<b>Marduix</b> - Sensacions	Teatre	5 €
17:30	Kursaal / Sala Gran	<b>Esbart Dansaire de Rubí</b> - Haikús en temps de guerra	Dansa	9 €
17:30	Pati Casa Lluvià	<b>Obskené</b> - Circ de la Lluna	Circ	2 €
17:30	Envelat Plaça Europa / Espai ballables	<b>Associació Cultural Tramudança</b> - Ballada popular (presentació del CD, Tramudança vint-i-5)	Música	
18:00	Auditori Fundació Caixa Manresa	<b>Miquel Àngel Ripeu</b> - Després de la guerra, el principi de l'amor	FIRACONTE	
18:00 i 18.25	Pati Casa Lluvià	<b>Obskené</b> - Circ de la Lluna	Circ	2 €
18:30	Plaça Major	<b>Cloenda de la Fira Mediterrània, amb Ziya Azazi &amp; imatgeria de Catalunya</b> - Amanida de giravolts, nans i dervixos <b>i final de festa amb lx-i... de La Coixinera</b>	Dansa Música	

**D'11:00 h a 21:00 h. Passeig Pere III**  
**El Carrusel Ecològic**

**11:30 h. Itinerant. St. Domènec - Muralla - Mercat Puigmercadal - Nou - Plana de l'Om - Born - St. Domènec.**

**Sonadors dels Vuit Vents (Illes Balears)**  
Cercaviles Vuit Vents i altres coses

▶ MÚSICA



**11:30 h. Auditori Fundació Caixa Manresa**  
**Bubulina Films i Osona Gegantera**  
Ventre Blanc

▶ AUDIOVISUALS

**Dins el capgròs.** El llargmetratge *Ventre Blanc* és una faula tragicòmica protagonitzada pels tres autèntics portadors dels capgrossos de Vic. Tres personatges que s'interpreten a si mateixos en històries de ficció. Convidar a reflexionar sobre l'amor és la intenció d'aquesta experiència insòlita escrita i dirigida per Jordi Lara, produïda amb un pressupost mínim en què els professionals han treballat al costat de gent que, fins aleshores, no havia tingut cap mena de contacte amb el món cinematogràfic. Jordi Lara, el director, farà una petita presentació abans de la projecció. **Coproducció de Fira Mediterrània**

**11:30 h. Passeig Pere III davant del Casino**

**Leandre**  
Chez Leandre

▶ TEATRE



**La casa al mig del carrer.** Un dia, algú va dir a en Leandre Ribera que al carrer se sentia com a casa, i ell s'hi va identificar fins tal punt que ha creat un nou projecte partint d'aquesta afirmació. Després de tretze anys de dedicació al teatre de gest, amb quatre espectacles que li han servit d'escola, aquest *clown* espontani i sorprenent, ens obre les portes de casa seva, és a dir, del carrer, i vestit amb el seu pijama blau ens convida a entrar-hi, a seure amb ell a taula i a compartir la seva intimitat i els seus jocs.

**11:30 h. Pati Kursaal**  
**Nats Nus Dansa**

Balles? (Taller de dansa familiar)

▶ DANSA



**Expressions corporals.** Al darrere de *Balles?* s'hi amaga un taller d'aproximació al ball i al procés de creació coreogràfica, amb l'objectiu de demostrar que tothom, amb el seu propi moviment, pot expressar idees i emocions. La companyia Nats Nus vol treure l'etiqueta a la dansa d'elitista per deixar clar que tots ens en podem beneficiar. Els objectius primordials de la seva proposta són investigar amb el cos, experimentar la capacitat creativa de cadascú, crear un nou públic i apropar aquesta disciplina a la gent. **Inscripció prèvia a les taquilles i al web del Teatre Kursaal (www.kursaal.cat)**

**11:30 h. Kursaal / Sala Gran**  
**Cobla Sant Jordi**

Amargós & Vidal: dues visions contemporànies de la cobla

▶ MÚSICA 5 €



**Valor de contemporaneïtat.** Joan Albert Amargós i Lluís Vidal, dos músics i compositors de reconeixement internacional, donen nom a aquesta proposta de la Cobla Sant Jordi subtitulada *Dues visions contemporànies de la cobla*. Un concert ja editat en format discogràfic, que inclou l'esbós simfònic *Variant de color* i la *Simfonieta concertant*, ambdues signades per Amargós, i la suite *La llegenda de Sant Jordi*, obra de Lluís Vidal. Estrenades per separat a partir de 2002, les tres peces aporten a la cobla un valor de contemporaneïtat.

**11:30 h. Kursaal- Sala Polivalent 1**

**L'Auditori**  
El més petit de tots

▶ MÚSICA 5 €



**Música que alimenta.** El títol no enganya. *El més petit de tots* és un concert pensat per a nens de 3 a 10 mesos. Una idea que parteix de la importància de la música en el desenvolupament dels infants d'aquesta franja d'edat. La durada és de 25 minuts i el recital està format per blocs musicals llargs, amb obres i improvisacions entrelaçades. El repertori compagina cançons tradicionals catalanes i música contemporània. Una ballarina que dansa amb una nina convida a la interactivitat amb els nadons.

**11:30 h. Estand del Parc de la Sèquia al FiraPasseig**  
**Museu de la Tècnica de Manresa**  
La Trama i l'Ordit

Taller participatiu en què un grup de 15 persones tindran un cordill que representarà la trama mentre que un altre grup tindrà un altre cordill que representarà l'ordit. A les ordres d'una veu animadora, les persones hauran de moure's de tal forma que aconseguiran crear una corda amb la tècnica de la trama i l'ordit.

**De 12:00 h a 01:00 h.**

**Obertura de la Taverna de la Fira / Espai Gastronòmic**

Accés amb pagament de consumició.

▶ GASTRONOMIA | MÚSICA

**12:00 h. Envelat Parc del Casino**

**Mayalde (Castella Lleó)**  
Al Buen Tun Tun

▶ MÚSICA



**Herència antiga.** Fa trenta anys que canten per aquests móns i encara conserven intactes les arrels de la cançó d'arrel. Aquest és l'estil dels Mayalde, un quartet mixt entregat, com afirmen, a l'herència antiga. Allunyats de l'academicisme i de l'artifici, prometen ser, paraules textuales, 'una exhibició exuberant de sinceritat i emoció, amb l'honestedat com a emblema'. No en va, després de tres dècades segueixen sense oficina de contractació. *Al buen tun tun* és el seu darrer disc.

**12:00 h. Itinerant. Plaça Major – St. Miquel - Plana - Born – St. Domènec - Passeig - Kursaal**

**Zinga - Zanga (Occitània)**  
Lo Camin de Perpinhan

▶ MÚSICA

ESTRENA A L'ESTAT



**Amb denominació d'origen.** Zinga-Zanga és un grup de música itinerant, format a l'entorn dels instruments típics de la regió de l'Alt Llenguadoc. Cornamuses amb un so molt particular, fetes amb pells de cabra senceres i sense costures, i oboès amb diverses denominacions d'origen, es combinen amb un timbal, un acordió diatònic i les gralles catalanes. El quartet occità cultiva la tradició d'incitar al ball amb l'ajut d'un repertori festiu i animós escrit específicament per als seus característics instruments.

**12:00 h. Sala Sant Domènec**

**Sandra Rossi**  
Silvestre, el secret del pirata



**El bagul del pirata.** Aquesta és una història plena d'històries. L'eix argumental d'aquest espectacle dirigit per Jordi Girabal, transcorre per un encadenat de contes escrits per diversos autors i adaptats per l'actriu Sandra Rossi. I és la mateixa Sandra Rossi qui va explicant en el paper d'una mare que cerca un regal per a la seva filla a l'interior del bagul del pirata Silvestre. Un bagul màgic ple d'objectes i sorpreses que es desplega per anar transformant l'escenografia a requeriments del guió.

**12:00 h. Estand del Rebot del Bages al FiraPasseig**  
**Tastet de productes autòctons del Bages**

▶ GASTRONOMIA

El Rebot del Bages reuneix productors i elaboradors de diferents varietats agroalimentàries de la nostra comarca i intenta crear sinergies amb distribuïdors i restauradors locals per, entre tots, convertir el Bages en un referent en alimentació de qualitat a Catalunya. Dissabte i diumenge al migdia, a l'estand del FiraPasseig, tindrem l'oportunitat de tastar alguns d'aquests productes de proximitat gràcies a Rebot del Bages, i la coordinació del Consell Comarcal del Bages i l'Ajuntament de Manresa.

**12:00 h. Plaça de Sant Ignasi Malalt**  
**Jordi Regot i el Centre de Titelles del Vallès**  
Strings & Circus

▶ CIRC



**Petites habilitats.** Segons diu en Jordi Regot, a qualsevol cantonada ens pot sorprendre un moment diferent. I el seu consell és que aleshores ens relaxem, que no dubtem a perdre un mica el temps per deixar-nos portar per la ingenuïtat d'uns personatges que ens mostraran de molt a prop les seves petites habilitats. Aquest és el secret de l'espectacle de carrer *Strings & Circus*. De mitja hora de duració, sense paraules i amb format mixt de titelles i circ, la proposta és una producció del Centre de Titelles del Vallès.

**12:00 h. Biblioteca Infantil del Casino**  
**La Fornal d'Espectacles (Illes Balears)**

El gegant, la donzella i el fill del pescador



**12:00 h. Plaça de la Música**  
**PIA - Projectos de Intervenção Artística (Portugal)**  
Humanum Fatum

▶ TEATRE

ESTRENA A CATALUNYA



Fotografia: José Cartaxo

**L'home i la màquina.** El portuguès Pedro Leal és l'autor i director d'aquest espectacle de teatre de carrer produït per PIA (Projectos de Intervenção Artística), que compta amb la participació de quatre actors. La sinopsi d'*Humanum Fatum* es pot descriure com un viatge per les memòries d'una terra que creu trobar la seva identitat amb l'arribada de la màquina de vapor. Un cant a la deshumanització que comporten els avenços tecnològics i al risc que suposa posar el futur d'una societat en mans de les màquines.

**12:30 h. Taverna de la Fira/ Espai Gastronòmic**  
**21 BOuTONS (Catalunya-Bèlgica)**  
21+2

▶ MÚSICA

ESTRENA ABSOLUTA



**Confluència de tradicions.** La confluència de les tradicions valona i catalana es diu 21 BOuTONS, nom d'aquest duet format l'any 2006 a Viena. I tot gràcies a l'acordió diatònic, que és l'ànima d'unió entre Marinette Bonnert i Pere Romaní. Un punt de trobada que explora en les arrels musicals respectives, però que també travessa altres territoris sonors. 21 BOuTONS porten en directe el seu darrer disc, *Dos a dos*, amb la formació ampliada a quartet amb en Jaume Aguza (gralla) i en David Arso (contrabaix). Accés amb pagament de consumició.

**12:30 h. Plaça de Crist Rei**  
**Aula de Musica Tradicional**  
Submergeix-te en la música tradicional

▶ MÚSICA



**Els millors de la classe.** Aula de Música Tradicional i Popular (AMTP) és un programa d'aprenentatge musical amb l'objectiu de proporcionar una formació de màxima qualitat que depèn del Departament de Cultura i Mitjans de Comunicació de la Generalitat de Catalunya. L'AMTP arriba amb els Grups Estables de l'Aula (GEA), on alumnes, exalumnes, professors i exprofessors comparteixen un espai comú. Després del concert es durà a terme una *flash mob*, una convocatòria oberta a tothom via Internet, que entrenarà una obra en què el músic i compositor Arecio Smith ha fusionat l'electrònica amb la tradició. **Coproducció de Fira Mediterrània**

**12:30 h. Teatre Conservatori**  
**Juan Carlos Lérída** (Catalunya-Andalusia)  
Al Toque

DANSA 5€

ESTRENA A CATALUNYA



**Fraccionar conceptes.** Amb l'abstracció i la repetició com a eines de creació, el ballari i coreògraf Juan Carlos Lérída s'apropa a la base del *toque* mitjançant els estàndards musicals de la guitarra flamenca. Lérída no només fracciona els elements que componen el ball, sinó que també ho fa amb el so. El marc de l'espectacle es compon de quatre quadres, en què l'artista mostra hàbits, modes i costums, oferint un conjunt que s'aproxima a l'austeritat expressiva des de l'excés de conceptes i influències.

**12:30 h. Itinerant. St. Domènec - Passeig Pere III - Kursaal**  
**Companyia Laitrum**  
Panxuts

CIRC



**Proximitat de carrer.** Cal definir *Panxuts* com dos espectacles en un. D'una banda, sis panxuts es passegen per la ciutat provocant tota mena de divertides situacions. I, de l'altra, tots i cadascun d'aquests panxuts duu un element a les mans, ja sigui una bossa, una caixa, un cabàs..., el qual té un forat per on es convida el públic a espigar. Allà dins s'hi amaguen petites històries màgiques de curta durada que seran compartides només per un espectador i un actor. Teatre de proximitat en ple carrer.

**12:30 h. Itinerant. Kursaal - Passeig - St. Domènec**  
**Residual Gurus**

MÚSICA



Fotografia: Xirriquiteula Teatre

**La deixalla és art.** S'autoanomenen mestres de la transformació material i espiritual, capaços de convertir la deixalla en art i el carrer en un santuari estimulants i imprevisible. Els Karam han escollit la música per fer arribar el seu missatge al món. Aquesta és la proposta de la companyia, una deambulació còmica i rítmica, sobre una idea original de Ramon Rodríguez, que també n'és el director. Ritmes de sonoritat electrònica interpretada amb instruments originals, que convida al riure i a la meditació.

**12:30 h. Envelat Milcentenari**  
**Concurs Sons de la Mediterrània**  
Tazzuff

MÚSICA



**Música d'arrel nova i imaginativa.** La formació Tazzuff va néixer a finals del 2006 a Barcelona, aglutinant una sèrie de joves instrumentistes que, tot i provenir de diferents àmbits estilístics, tenen una idea similar: construir un repertori propi, totalment instrumental i basat en el llenguatge d'arrel, que soni nou i imaginatiu, i que reparteixi el protagonisme entre els diversos instruments. Les actuacions del grup estan pensades tant per ballar com per ser escoltades, i recorren diversos estils musicals catalans, així com altres d'Occitània, del País Basc, la Bretanya i els Balcans.

**12:30 h. Estand del Parc de la Sèquia al FiraPasseig**  
**Museu de la Tècnica de Manresa**  
La Trama i l'Ordit

**13:00 h. Sala Carlins**  
**El Somni del Drac**  
Com un mirall

MÚSICA I DANSA 5€



**13:00 h. Kursaal- Sala Polivalent 1**  
**L'Auditori**  
El més petit de tots

MÚSICA 5€



**13:00 h. Passeig Pere III davant del Casino**  
**Leandre**  
Chez Leandre

TEATRE

**13:00 h. Auditori Mestre Blanch (Conservatori de Música)**  
**La Companyia del Príncep Totilau**  
Cavallet de cartró

TEATRE 5€



**13:00 h. Envelat Milcentenari**  
**Concurs Sons de la Mediterrània**  
Rascanya (País Valencià)

MÚSICA



**Cants i balls de la música d'arrel.** El grup Rascanya va formar-se a València el 2007 per interpretar cants i balls de la música tradicional i popular. El caràcter espontani i alegre dels saras i els bureos valencians és la font d'inspiració d'un sextet que ofereix un repertori que recupera melodies tradicionals i les combina amb altres de creació pròpia, amb instruments com la dolçaina i el tabal, el guitarró, el llaüt...; un tractament de la veu que busca el 'cant a l'aire' característic del Mediterrani per interpretar lletres ara reivindicatives ara humorístiques, i un mestre de ball que introdueix el públic en les característiques de cada estil i el fa participar. Els darrers anys han esdevingut un nom habitual a places i trobades de ball folk, i tenen a més un vessant divulgatiu que els ha dut a fer concerts i tallers en escoles i instituts.

**13:15 h. Plaça de Sant Ignasi Malalt**  
**Jordi Regot i el Centre de Titelles del Vallès**  
Strings & Circus

CIRC

**13:15 h. Llotja Professional. Plaça Porxada**  
**Vermut presentació**  
Presentació de les propostes del Taller de Músics

**13:30 h. Llotja Professional. Plaça Porxada**  
**Vermut presentació**  
Samfaina de Colors, presentació del nou disc  
*De bracet*

## 13.30 h. Taverna de la Fira / Espai Gastronòmic Degustació de cargols a la llauna

▶ GASTRONOMIA

Els cargols són protagonistes destacats de la cuina popular catalana, i hi ha moltes maneres de preparar-los. A la Fira, en tindrem un tast.

**Organitza: Begudes de la terra.** Accés amb pagament de consumició.

## 13:30 h. Envelat Milcentenari. Concurs Sons de la Mediterrània Dàfnia

▶ MÚSICA



**Viatge sonor per la Mediterrània.** Dàfnia és un projecte recent, fundat el juliol del 2009 a Sant Hilari Sacalm (la Selva) per, segons els seus integrants, "explorar i mostrar la diversitat tímbrica, lingüística i estilística de la música vocal d'arreu de la Mediterrània", anar-hi incorporant paral·lelament elements de diferents cultures musicals i elaborar composicions pròpies. Presenten un concert en directe en forma de viatge sonor, partint de Catalunya, recorrent l'arc mediterrani en el sentit de les agulles del rellotge i escapant finalment cap a Galícia. A cada parada, el quartet Dàfnia ofereix una cançó tradicional, donant protagonisme a un instrument o un ritme característic de cadascun d'aquests territoris

## 14:00 h. Plaça de Crist Rei Giramón, Educació Cultura i Esdeveniments, S.L Enlairada de globus amb missatge

▶ JOCS

## 14:00 h. Envelat Milcentenari Concurs Sons de la Mediterrània (Països Catalans) Assabè

▶ MÚSICA



**Klezmer i electrònica.** Els primers compassos de les seves cançons fan pensar en una discoteca a altes hores de la matinada. Poc després, però, la combinació de veus i la sonoritat de l'acordió diatònic condueixen inevitablement cap a una música que balla entre els Països Catalans i els Balcans. Amb Assabè, els seus dos components donen sortida a dues fal·leres: d'una banda, la força atropellada característica de la música balcànica –sobretot gitana– i la melangia accelerada del klezmer, i d'altra banda el vessant més rave de l'electrònica.

## De 14:00 h a 18:00 h. Gimnàs CEIP Pare Algué Ziya Azazi (Turquia) Taller 'Cos i presa de consciència a través del gir'

▶ DANSA

**Els girs de l'estimulació.** En horari europeu, aquest taller proposa un espai on els participants podran desafiar els seus límits gràcies als girs, així com estimular la seva capacitat d'estalvi d'energia del cos, però amb un nivell superior de consciència. Donar tombs no és l'objectiu principal d'aquesta proposta, sinó el fet de millorar el desenvolupament físic, emocional i mental de la gent que hi pren part. Això porta els participants a percebre i acceptar el que passi al llarg d'un remolí al qual s'arriba donant voltes. El resultat del taller formarà part de l'espectacle de cloenda de la Fira. [Inscripció prèvia a les taquilles i al web del Kursaal \(www.kursaal.cat\).](#)



## 14:30 h. Espai Gastronòmic Kursaal Companyia de la Font del Vi Cantatataula

▶ MÚSICA | GASTRONOMIA  (Dinar inclòs)

Un tiberi cantat. *Cantatataula* és un àpat cantat, en que hi participen músics i públic. Un tiberi on es canta al vi, a la manduca i a l'alegria, mentre van arribant plats. Allà tothom canta i menja en un ritual col·lectiu. Una idea de Clara Garí, produïda per la companyia De la Font del Vi, amb música de Marc Egea i Anna Subirana, sobre textos de Salvador Giral, que és el resultat d'una conclusió aclaparadora: abans es cantava molt més que ara. Per això *Cantatataula* no representa res, sinó que tan sols és fruit d'una manera d'expressar-se d'allò més natural.

## De 16:00 h a 20:00 h. Plaça Puigmercadal Structures Musicales (França)

▶ JOCS



## D'16:00 h a 20:00 h. Plaça Gispert Galiot Teatre Cal titella

▶ JOCS



## 16:00 h. Estand de Ventura & Hosta al FiraPasseig Taller de màscares

▶ JOCS



## De 16:00 h a 20:00 h. Plaça Fius i Palà La Mosquitera Producciones (Argentina-Catalunya) Karroart

▶ TEATRE



## De 16:00 h a 20:00 h. Plaça Clavé GAAC (Gestió i Assessorament d'Actes Culturals, S.L.) Cuinetes

▶ JOCS



## 16:00 h. Estand del Parc de la Sèquia al FiraPasseig Museu de la Tècnica de Manresa La Trama i l'Ordit

## 16:30 h. Kursaal- Sala Polivalent 1 Barbara Van Hoestenbergh (Bèlgica) Pim-Pom: Mini concert familiar

▶ MÚSICA 

ESTRENA ABSOLUTA



**Cançons menudes.** La cantant belga resident a l'Empordà, Barbara Van Hoestenbergh, interpreta en aquest mini-concert un recull de cançons infantils, les mateixes que ha reunit a *Pim Pom*, un disc-llibre que va sortir a la venda a finals de 2009. Si bé a l'edició discogràfica hi participen els seus veïns de Pontós, en aquesta actuació l'artista i els músics que l'acompanyen demanaran la complicitat i la participació dels nens i nenes de totes les edats, a l'hora de cantar cançons com *Quan jo n'era petiteta*.

## 17:00 h. Itinerant. St. Domènec - Passeig Pere III - Kursaal Companyia Laitrum Panxuts

▶ CIRC



**17:00 h. Auditori Fundació Caixa Manresa**

**Victoria Gullón (Castella Lleó)**

De los andares nacen los cantares



**17:00 h. Sala Sant Domènec**

**Sandra Rossi**

Silvestre, el secret del pirata



**17:00 h. Pati Kursaal**

**Esbart Manresà de Dansaires**

Balls recuperats per a Manresa



► DANSA



**Dances participatives.** L'afició de la capital del Bages per la dansa tradicional es fa evident amb la dada que l'Esbart Manresà és dels més antics de Catalunya. L'any passat celebraven el centenari aprofundint en la idea de recuperar antics balls de la ciutat. Endinsant-se en una obra de Frederich Soler i Camillo editada el 1901, comencen a treballar en un projecte que dona com a resultat la recuperació de *La bolangera* i del *Ball del Rossinyol*, dues danses que coincideixen amb el seu esperit participatiu. Aquest taller servirà per aprofundir en el coneixement d'aquestes danses.

**17:00 h. Itinerant. Kursaal - Passeig- St. Domènec**

**Residual Gurus**

**17:00 h. Taverna de la Fira/ Espai Gastronòmic**

**Mimmo Epifani & Epifani Barbers (Itàlia)**

Pizziche & Bali di San Vito

► MÚSICA



**El ball de Sant Vito.** Mimmo Epifani va començar a aprendre a tocar la mandolina de molt jove, a una barberia pròxima a Brindisi, on treballava el mestre Constantino Vita. En l'actualitat, el músic italià està considerat per la crítica especialitzada, com un innovador de les tècniques d'improvisació de l'instrument que domina. Apassionat de la tradició popular transmesa de pares a fills, la seva especialització és la pizzica, una dansa terapèutica originària de Salern, coneguda popularment com el ball de Sant Vito. Accés amb pagament de consumició.

**17:00 h. Auditori Mestre Blanch (Conservatori de Música)**

**Fathi Ben Yakoub (Marroc) & Matthieu Saglio (França)**

8 cuerdas encima del Mediterráneo

► MÚSICA



**Un pont de músiques.** Vuit cordes és la suma de les quatre que té el violí de Fathi Ben Yakoub, més les quatre del violoncel de Matthieu Saglio. Dos músics virtuoses, un marroquí i un francès, que amb els seus instruments construeixen un pont sobre la Mediterrània només sostingut sobre vuit cordes gruixudes com columnes. Una mixtura sonora entre orient i occident, entre el nord i el sud, que els dos artistes traslladen a una gramàtica rítmica amb diàlegs melòdics procedents dels quatre punts cardinals.

**17:15 h. Llotja Professional. Plaça Porxada**

**Cafè Presentació**

Presentació de la Beca Innovació en Cultura Popular per part de la Fundació Jaume Casademont

La Beca Innovació en Cultura Popular, convocada per la Fundació Jaume Casademont i per Embat Cultural, vol impulsar la producció i exhibició de la cultura popular catalana amb la finalitat de crear nous espectacles, moderns, actuals i atractius al públic, i de ser capaços de crear sinergies amb altres formes de cultura com poden ser les arts plàstiques, la música, el circ, la literatura, els museus, ...

**17:30 h. Plaça de Sant Ignasi Malalt**

**Jordi Regot i el Centre de Titelles del Vallès**

Strings & Circus

► CIRC



**17:30 h. Llotja Professional. Plaça Porxada**

**Cafè Presentació**

Presentació dels premis de circ Zirkòlika 2010

El circ català obté un reconeixement anual amb la concessió d'un premi nacional de circ. Més enllà de la retribució econòmica del premi, la seva concessió dona valor a l'espectacle i als creadors i contribueix a la dignificació i el reconeixement de l'art. Complementàriament i per donar més visibilitat a totes les creacions de circ català, Zirkòlika organitza uns premis anuals que un jurat (format especialment per l'ocasió) concedirà a partir de criteris artístics.

**17:45 h. Pati Casa Lluvià**

**Obskené**

Circ de la Lluna

► CIRC **2€**



**Personatges molt especials.** La companyia Obskené porta un espectacle de carrer multilingüe basat en els *Contes Puça* de Riki Blanco. El projecte està pensat per ser representat davant de grups formats per dotze persones a l'interior d'una petita vela. Una vident que no sap llegir el futur, un domador de lleons poruc, un equilibrista que pateix vertigen quan toca de peus a terra o un home bomba que no vol sortir del canó, són alguns dels personatges que coneixerem en entrar en aquest món de fantasia anomenat *Circ de la Lluna*.

**18:00 h . Kursaal / Sala Petita**  
**Gelabert-Azzopardi**  
Laboratori

▶ DANSA



**18:00 h. Biblioteca Infantil del Casino**  
**Assumpta Mercader**  
Llegendes del  
Rei Jaume I



**Llegendes recollides per Joan Amades.** El rei Jaume I el Conqueridor és un dels personatges més importants de la història de Catalunya. Les seves gestes i la seva personalitat excepcional han fet arribar fins als nostres dies un munt de llegendes relacionades amb la seva vida. En aquesta sessió se n'expliquen unes quantes: *La fermesa del rei, La sopa d'all, El rei i l'argenter jueu...* Són llegendes populars recollides per Joan Amades que, a més de parlar-nos de la figura de Jaume I i de fer-nos passar una bona estona, ens ajuden a entendre una mica més bé com era la vida en aquells temps tan reculats.

**18:00 h. Itinerant. Kursaal - Passeig- St. Domènec**  
**Ars-scenic (País Valencià)**  
L'ancienne cuisine

▶ DANSA



**Un ball d'aromes.** Articulant la dansa contemporània amb els elements naturals dels balls valencians, la companyia Ars-Scenic ha creat un nou llenguatge corporal destinat a retre homenatge als fogons del seu país, focalitzat en la feina del cuiner Òscar Recatalà, àlies *El Miso*. Ballarins vestits d'època, però amb tocs actuals, practiquen danses elegants inspirades en vells boleros, malaguenyes i masurques, per il·lustrar *L'ancienne cuisine*, eix fonamental de l'espectacle, lloc carregat d'aromes mediterrànies.

**18:00 h. Itinerant. St. Domènec - Muralla - Mercat Puigmercadal**  
**- Nou - Plana de l'Om - Born - St. Domènec**  
**Sonadors dels Vuit Vents (Illes Balears)**  
Cercaviles Vuit Vents i altres coses

▶ MÚSICA



**18:00 h. Itinerant. Kursaal - Passeig- St. Domènec - Born - Plana**  
**de l'Om - St. Miquel - Plaça Major**  
**Zinga - Zanga (Occitània)**  
Lo Camin de Perpinhan

▶ MÚSICA



**18:00 h. Envelat Parc del Casino**  
**La Talvera (Occitània)**  
Cants e Musicas d'Occitània

▶ MÚSICA



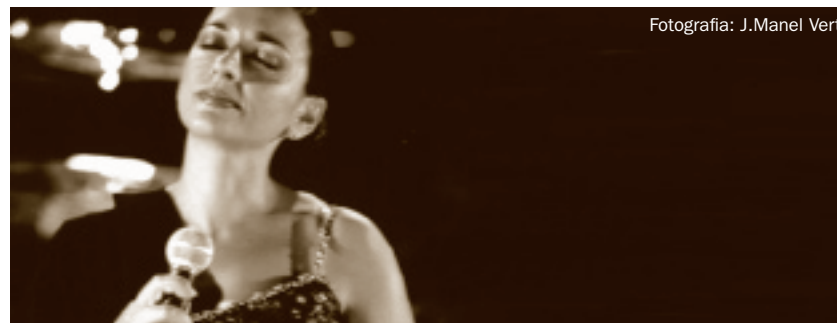
**Explorant a consciència.** Formats a inicis de la dècada dels vuitanta del segle XX, La Talvera segueix explorant a consciència el repertori d'arrel occità. Aquest grupat d'irreductibles,

com ells mateixos s'anomenen, actualitzen les arrels musicals i poètiques del seu país i les ventilen amb ritmes procedents d'altres latituds per convertir-se en una formació tan inclassificable com bigarrada. En aquest espai de llibertat, és on el compositor Daniel Loddó escriu unes cançons que neixen en una cruïlla de cultures i d'estils musicals.

**18:00 h. Kursaal / Sala Gran**  
**Franca Masu (L'Alguer-Itàlia-Catalunya)**  
Azulejos

▶ MÚSICA **12 €**

ESTRENA A CATALUNYA



Fotografia: J.Manel Vert

**La veu de l'illa.** Franca Masu és una de les veus més suggerents de la cançó d'àmbit mediterrani. El seu nou projecte es diu *Azulejos*, un concert inspirat en el disc homònim en què la intèrpret ofereix una visió de la cançó d'arrel algueresa en clau jazzística. Acompanyada d'un trio integrat per Mark Harris al piano, Salvatore Maltana al baix acústic i Roger Soler a les percussions, Franca Masu reflecteix en aquests temes les injeccions culturals que ha sofert l'illa de Sardenya al llarg de la història.

**18:00 h. Plana de l'Om**  
**Castellers de Barcelona, Tirallongues de**  
**Manresa i Colla castellera Minyons de**  
**Terrassa**  
Actuació castellera



Colles punteres del panorama casteller són presents a Manresa aixecant les seves construccions. Per a la colla egarenca l'actuació de Manresa serà una prova de foc de cara a la seva diada en plaça pròpia. Per la seva banda els Castellers de Barcelona tenen l'oportunitat de mostrar algunes de les seves grans construccions aprofitant el potencial de la diada, mentre que els Tirallongues de Manresa no voldran desapropiar l'oportunitat d'actuar a casa per mostrar les seves millors construccions.

**18:30 h. Taverna de la Fira/ Espai Gastronòmic**  
**Estramp Jaç**

▶ MÚSICA



**Oberts a la improvisació.** Els sis membres d'Estramp Jaç compten amb una llarga experiència en el camp de la improvisació. I com provenen del jazz i altres, de la música d'arrel catalana, han decidit unir forces sota l'etiqueta de l'arrel i la fusió. Joan Aguiar, Ivó Oller, Quico Samsó, Toni Rocosa, Alfons Rojo i Marcel Casellas interpreten peces de nova creació i melodies, ritmes i sonoritats pròpies del nostre entorn geogràfic i cultural, deixant espais oberts a les improvisacions personals i col·lectives. Accés amb pagament de consumició.





# Això no és una espremedora. És un generador giratori de felicitat amb gust de taronja.

Un suc de taronja, una bona dutxa, un cafè fumejant o despertar-te amb els primers acords d'aquella cançó. A casa vius petits moments plens de felicitat que et fan començar el dia amb un somriure que contagia el món.

**A Gas Natural Fenosa sabem on es genera la felicitat.** Per això, hem unit el gas i l'electricitat amb l'objectiu d'aconseguir el màxim benestar dins de casa teva i, així, potser, aconseguir una mica més de benestar fora.

Entra a [felicitat.gasnaturalfenosa.cat](http://felicitat.gasnaturalfenosa.cat) i comparteix la teva felicitat.

gasNatural  
fenosa 

# BECA INNOVACIÓ EN CULTURA POPULAR

Convocatòria 2010-2011

## OBJECTE

L'objecte de la convocatòria és crear una beca per impulsar la producció i exhibició de cultura popular catalana amb la finalitat de crear nous espectacles, moderns, actuals, atractius al públic, i essent capaços de crear sinèrgies amb altres formes de cultura com poden ser les arts plàstiques, la música, el circ, la literatura, els museus, etc.

La necessària conservació dels diferents tipus de cultural popular ha d'anar estretament lligada amb l'evolució i modernització, adaptant-se a les noves realitats temporals i socials i obrint espais a la reflexió cultural.

La beca a la innovació en Cultura Popular pretén crear l'entorn adequat perquè les persones o entitats puguin desenvolupar aquesta creativitat i al mateix temps posar-la en pràctica.

## BASES

Es convoca una beca per a la convocatòria 2010-2011 amb una dotació de 5.000 euros destinats a contribuir al finançament de la producció de l'espectacle. Aquesta quantitat ha de representar com a màxim el 50% del pressupost de producció.

L'espectacle guanyador s'estrenarà dins la Fira Mediterrània de Manresa 2011.

La Beca inclou també la contractació de l'espectacle per part de l'Ajuntament de Girona per a ser representada en qualitat de preestrena a la ciutat de Girona durant l'any següent a ser obtinguda. La data serà pactada amb l'Ajuntament de Girona, havent-se de pactar el caixet d'acord amb les condicions habituals del mateix Ajuntament.

Poden presentar sol·licitud qualsevol persona física o jurídica pertanyent a l'àmbit de cultura popular o no, sempre que el projecte que es presenti no hagi estat estrenat.

Cada sol·licitant només pot presentar un projecte en aquesta convocatòria

La sol·licitud s'ha de fer a la Fundació Jaume Casademont, a través del seu portal [www.fundaciojaumecasademont.cat](http://www.fundaciojaumecasademont.cat), a l'apartat titulat Beca Cultura Popular. Caldrà aportar les dades de l'entitat i adjuntar el projecte complet i detallat que opta a la beca.

S'haurà de presentar un projecte escrit, on haurà de recollir els objectius, els espais, les activitats a realitzar, els grups participants i el pressupost. També haurà de destacar quines són les característiques o elements innovadors que proposa el projecte.

El sol·licitant declara trobar-se en possessió dels drets de propietat intel·lectual necessaris per a la representació de l'espectacle, inclosos els drets sobri mates, música i textos, si s'escau. L'organització es reserva el dret a sol·licitar tota la documentació que sigui necessària per acreditar-ho.

El guanyador s'obliga a estrenar l'obra dins de la Fira Mediterrània de Manresa 2011, segons s'acordi amb l'organització.

Fira Mediterrània de Manresa, la Fundació Embat Cultural i la Fundació Jaume Casademont s'obliguen a estrenar l'obra dins la Fira Mediterrània de Manresa del 2011 una vegada hagi estat produïda.

Les condicions de participació a la Fira seran:

• Totes les despeses generades per la participació a la Fira queden incloses dins la dotació de la beca, amb les excepcions següents:

La Fira aportarà les necessitats tècniques sempre que s'ajustin als estàndards de la fira.

La Fira podrà allotjar els grups si el seu lloc de residència és fora de Catalunya. L'allotjament podrà ser a Manresa o en poblacions veïnes. La Fira disposarà d'un servei d'autobusos.

El grup guanyador de la beca tindrà consideració de professional inscrit a la Fira, gaudint de l'accés a la llotja professional, espai d'intercanvi i negoci amb participació d'institucions, distribuïdors, programadors, companyies i periodistes.

La informació sobre l'espectacle es difondrà a través dels mitjans de la Fira (programa general, catàleg professional i web).

El jurat valorarà l'interès artístic, cultural, la qualitat i la viabilitat econòmica i tècnica del projecte presentat.

La companyia guanyadora no podrà alterar el contingut del projecte becat sense avisar la comissió organitzadora.

Els autors dels treballs guanyadors accepten cedir els drets d'imatge per a ús promocional de la beca i de la Fira.

Els premis guanyadors rebran la meitat de l'import al fer-se públic el veredictes i la segona part un cop s'hagi realitzat l'estrena.

Els guanyadors estaran obligats a assistir als actes d'entrega i promoció de la Beca, segons especifiqui l'organització.

L'organització es reserva el dret de convidar als actes guanyadors aquelles persones que cregui oportú en funció de la seva vinculació amb el projecte, així com de fer notorietat de les Fundacions organitzadores i dels possibles patrocinadors de les beques durant la celebració dels mateixos

Un cop presentat l'espectacle els drets d'explotació corresponen als autors, en tot cas, s'haurà d'esmentar sempre que es representi i a tots els elements informatius i publicitaris, el guardó obtingut amb la Beca d'innovació en Cultura Popular, i incloure el logotip de la beca que aportarà l'organització.

La presentació de la documentació implica l'acceptació de les bases.

El veredictes del jurat és inapel·lable.

## TERMINIS

Les sol·licituds s'han d'adreçar, entre el dia 1 de Novembre de 2010 i el dia 1 d'abril de 2011 (ambdós inclosos).

El resultat dels guanyadors, d'acord amb el veredictes del jurat, es donarà a conèixer en un acte públic durant l'abril de 2011.

L'estrena de l'espectacle guanyador serà el Novembre de 2011 dins la programació de la Fira Mediterrània de Manresa.

## INSCRIPCIONS

Al web: [www.fundaciojaumecasademont.cat](http://www.fundaciojaumecasademont.cat)

Organitza



Fira Associada



Patrocina



## Sol·licitud d'informació FIRA MEDITERRÀNIA DE MANRESA

Si vols rebre informació sobre les novetats de la Fira, omple aquesta butlleta i presenta-la als punts d'informació de la Fira Mediterrània.

NOM I COGNOM .....

ADREÇA ..... CODI POSTAL ..... POBLACIÓ .....

PAÍS ..... TELÈFON ..... MÒBIL ..... FAX .....

CORREU ELECTRÒNIC ..... WEB .....



\* Les dades que ens faciliteu passaran a formar part del fitxer automatitzat titularitat de la Fundació Fira Mediterrània de Manresa amb domicili en el C/Àngel Guimerà 5, 5è pis, de Manresa, i seran tractats com estableix la legislació espanyola sobre protecció i confidencialitat de dades personals. La finalitat del tractament de les dades que ens faciliteu serà mantenir-vos informats de les activitats que duu a terme la Fundació. Tindreu en tot moment, el dret a modificar o cancel·lar aquestes dades, dirigint-vos a nosaltres per correu postal o per correu electrònic a l'adreça [info@firamediterrania.cat](mailto:info@firamediterrania.cat)

19:00 h. Parc de la Seu  
**Atempo Circ**  
Atempo

► CIRC



**Dins d'un espai irreal.** La companyia Atempo es presenta amb un espectacle homònim de circ contemporani. Música en directe i danses energètiques completen aquest projecte creat a partir d'una investigació coreogràfica i sonora de tres disciplines circenses: masteler xinès, roda cyr i corda volant. Amb aquests elements, els seus creadors dibuixen un espai irreal en terra de ningú, que es convertirà en el punt de trobada de quatre personatges que es comunicaran i compartiran vivències a través de la música.

19:00 h. Auditori Fundació Caixa Manresa  
**Salvador Alsius**  
Quartetes i sex...tetes i altres formes de sàtira a la catalana



**Versos satírics.** Diuen que al mal temps, bona cara! Prenent de premissa alguns dels grans referents de versos satírics com el Rector de Vallfogona, Sagarra o Fages de Climent, ens endinsarem en els estils i formes que més bé s'adapten a cada cas i a cada intenció a l'hora de crear auques, romanços, quartetes i sextetes. Lectures, riuers i anàlisi d'alguns poemes escrits per l'animador del taller i... pels assistents?

19:00 h. Pati Casa Lluvià  
**Obskené**  
Circ de la Lluna

► CIRC **2€**

19:00 h. Kursaal- Sala Polivalent 1  
**Barbara Van Hoestenbergh**  
Pim-Pom: Mini concert familiar

► MÚSICA **5€**



19:00 h. Plaça de Sant Ignasi Malalt  
**Jordi Regot i el Centre de Titelles del Vallès**  
Strings & Circus

► CIRC



20:00 h. Envelat Plaça Europa / Espai ballables  
**Bruel**  
Ball a dos

► MÚSICA



**Comunicació interpretativa.** Bruel és el fruit de reunir les tasques de recerca d'Anaís Falcó i Xavier Rota en els àmbits del violí tradicional i la cançó catalana. Des de 2006, han cercat una sonoritat pròpia carregada de complicitats, donat que els dos músics es caracteritzen per la comunicació que desprenen interpretant peces de ritmes ballables. Amb el seu primer treball, *Pomell de tonades, cançons i follies recollides a peu de marge* (2008), van ser semifinalistes del Concurs Sons de la Mediterrània.

20:00 h. Taverna de la Fira/ Espai Gastronòmic  
**Maridatge de vi dolç amb xocolata**

► GASTRONOMIA

Ha estat considerat aliment dels deus per cultures mil·lenàries, plaer pervers en èpoques més recents i vici quasi prohibit pels dietistes més puristes. Acusat de provocar mals estètics, la xocolata va arribar a ser considerada com a pecaminosa. En canvi alguns estudiosos actualment creuen que provoca plaer, eufòria i passió. Diu el tòpic que una de les úniques combinacions de vi i menges impossible és el vi amb la xocolata negra. Com en tots els tòpics, hi ha excepcions: la xocolata negra lliga a la perfecció amb vins dolços negres com les garnatxes empordaneses, els nord-catalans de Banyuls o els fondellols d'Alacant. Us hi atreviu? **Organitza: Begudes de la Terra.** Accés amb pagament de consumició.

20:00 h. Auditori Mestre Blanch (Conservatori de Música)  
**Triada y Hermanos Hristov (Bulgària)**  
Veus i sons de Bulgària

► MÚSICA **5€**



**La tècnica del cant.** Les tres components de Triada són originàries del nord de Bulgària, però es van conèixer a Madrid, ciutat on resideixen. Guanyadores el 2008 del certamen musical convocat per la Fundació la Caixa, el trio conrea la tradicional i refinada tècnica vocal característica del seu país. L'any passat van decidir posar música als seus cants i des d'aleshores treballen conjuntament amb els germans Hristov, un duet instrumental d'acordió i clarinet procedent de Smolyan, ciutat pròxima al mar Egeu.

20:00 h. Plaça Major  
**Sabor de Gràcia**  
20 anys de Gato Pérez

► MÚSICA



**Vint anys sense el Gato.** El passat 18 d'octubre es van complir vint anys de la mort d'en Gato Pérez. Per aquest motiu, els del grup Sabor de Gràcia, amb Sicus Carbonell al capdavant, han decidit retre un homenatge a qui s'ha de considerar el gran renovador de la rumba catalana, amb un espectacle en què concretament s'interpretaran vint temes del seu repertori.

20.15 h. Pati Casa Lluvià

Obskené

Circ de la Lluna

CIRC 2€

20:30 h. Envelat Parc del Casino

Urbàlia Rurana (País Valencià)

20 anys en crisi!

MÚSICA



**Concert autobiogràfic.** Amb aquest títol es refereixen a la seva pròpia història. 20 anys en crisi! és una celebració, el recordatori de les peripècies que els Urbàlia Rurana han viscut durant les dues dècades que han passat des de la seva creació. A l'escenari, els valencians no només oferiran una vetllada musical amb la interpretació dels grans clàssics del seu repertori, sinó que es retrobaran amb els seus primers temes i presentaran algunes cançons inèdites que pensen immortalitzar en un nou disc.

21:00 h. Sala Sant Domènec

Quim Lecina / Joan Carles Martínez

Cròniques de l'Ultrason

TEATRE 5€



**L'univers oníric de Foix.** Som davant d'un projecte de nova creació estructurat sobre un recull de textos escrits per Josep Vicenç Foix a *Cròniques de l'Ultrason* i *L'estació*, obres considerades com el testament literari de l'autor. L'espectacle combina el recitat ofert per l'actor Quim Lecina, amb la música per a guitarra escrita a partir del text per Joan Carles Martínez. Música i recitat es conjuguen i alternen el protagonisme amb la intenció d'introduir l'espectador en l'univers oníric i surrealista de la prosa de Foix.

21:00 h. Kursaal / Sala Gran

Kamel El Harrachi (Algèria-França)

Ghana Fenou

MÚSICA 20€

ESTRENA A CATALUNYA



**Chaâbi algerià.** Kamel El Harrachi ha esdevingut una de les revelacions en les músiques del món arran de tornar a portar a l'escenari, amb talent, els temes de l'estil

chaâbi algerià, del qual el seu pare, Dahmane El Harrachi, fou un mestre indiscutible. El chaâbi és la música popular nascuda a principis del segle XX a les tavernes i fumeries de l'alcassaba d'Alger. I Alger és al chaâbi el que Kingston és al reggae; Chicago, al blues; Atenes, al rebétiko, o Oran al raï. Senzillament, música dels humils que figures del nivell de Rachid Taha o Goran Bregovic expandiren a altres territoris.

21:00 h. Auditori Fundació Caixa Manresa

Assumpta Mercader

La força de voluntat i altres contes, de Quim Monzó



**Redescobrir Quim Monzó.** A l'Assumpta li passa el mateix amb en Quim Monzó que amb en Woody Allen: mai no li fa mandra tornar a veure, en aquest cas llegir, una història seva. Per això s'ha atrevit, tot i considerar-ho una gran gosadia, tal com diu el poeta Enric Casassas, a posar drets alguns dels seus contes. Considereu aquesta sessió com un tast dels seus contes i disposeu-vos a assaborir tot el que tenen d'intel·ligents, innovadors, valents i impertinents. En definitiva, a assaborir tot allò que ja sabeu de Quim Monzó.

21:00 h. Taverna de la Fira/ Espai Gastronòmic.

Boogaloo Investigator DJ

Sessió de DJ

MÚSICA

Entusiasta de la música d'arrel, investiga els sons d'arrel negra, ja sigui soul, blues, funk, rythm&blues o el so motown, i alhora aprofundeix en els ritmes calents del latin jazz, el latin soul i el boogaloo. A la Fira oferirà una sessió en què els sons de fusió mediterrània compartiran protagonisme amb els d'arrel afroamericana a un ritme frenètic. Accés amb pagament de consumició

21.30 h. Pati Casa Lluvià

Obskené

Circ de la Lluna

CIRC 2€

22:00 h. Auditori Sant Francesc

Societat Doctor Alonso

Àcid Folkloric

DANSA 5€



**Les essències del passat.** L'espectacle *Àcid Folkloric* és la tercera part de la trilogia que la Societat Doctor Alonso (SDA) ha dedicat als rituals del cos. Després de treballar entorn de l'esperit i la matèria, dediquen aquest nou muntatge a la celebració. Tomàs Aragay i Sofia Asencio, codirectors de la companyia, han investigat en els rituals col·lectius i en l'essència d'algunes danses d'arrel de les festes populars per esbrinar quins dels seus vestigis encara resten presents en la dansa contemporània. **Coproducció: Fira Mediterrània, Èsdansa, Temporada Alta, Centro Parraga, Mercat de les Flors i L'Escorxador (Centre de Cultura Contemporània d'Eix).** **Companyia subvencionada pel CONCA (Consell Nacional de la Cultura i de les Arts).**

22:00 h. Envelat Plaça Europa / Espai ballables

## La Romàntica del Saladar (País Valencià)

Casino Jalouse

► MÚSICA



**Sonoritats reivindicades.** Diuen que en un moment de la història, les antigues bandes militars es van 'civilitzar' i els seus instruments van ser adoptats per la població. Els de La Romàntica del Saladar ho comenten per explicar l'origen de les fanfares i de les típiques bandes d'instruments de metall tan arrelades al País Valencià. Metalls que donen nous aires a la música d'arrel. Quan les seves trompetes, trombons i clarinets bufen jotes i altres danses, reivindiquen la validesa d'aquesta sonoritat folk al segle XXI.

22:30 h. Sala Sant Domènec

## Quim Lecina / Joan Carles Martínez

Cròniques de l'Ultrason

► TEATRE 5 €

22:30 h. Sala Carlins

## Cia. Pepa Plana

Penèlope

► TEATRE 12 €



**Esperant Ulisses.** Seguint un fil conductor de color vermell, la pallerca valença Pepa Plana s'identifica amb la llegendària Penèlope i espera el seu marit, Ulisses, tot compartint amb el públic un seguit de situacions tant poètiques i tendres, com absurdes i còmiques. Aquesta és la cinquena producció de la companyia Pepa Plana, que aquest cop se centra en la mítica figura de Penèlope per crear un espectacle per a adults dirigit per Nola Rae, una australiana resident a Anglaterra, considerada la degana de les pallerques.

22:30 h. Plaça Major

## La Carrau

Cor

► MÚSICA



**Fusió sense complexos.** Cor és la segona entrega del quart disc de La Carrau. Cinc cançons que arrodoneixen la primera part, anomenada Cap. Ambdues parts estan incloses en un àlbum que tenen previst editar aquesta tardor. Cor dona nom a un espectacle que reuneix en un sol repertori les peces que integren la totalitat del nou treball. Temes ballables i frescos, a cavall entre l'arrel i la innovació, que fusionen sense complexos vares tradicionals i cantarelles amb el rock de desert, ritmes llatins i l'electrònica.

23:00 h. Auditori Mestre Blanch (Conservatori de Música)

## Artaica (País Valencià)

Tradició Contemporània

► MÚSICA 5 €



**Melodies salades.** Artaica és una proposta musical valenciana dirigida pel contra-baixista Xavi Folch, que reuneix el violinista i clarinetista Agustí Vidal i el pianista Sergi Rajadell al voltant de la veu de la cantant Mara Aranda. Basant-se en materials extrets de la música d'arrel, majoritàriament mediterrània, el quartet ofereix un so obert que ells mateixos defineixen d'apàtrida, sense fronteres. Ritmes salats que es complementen amb el cant d'estil i que no dubten a enriquir-se amb aromes de jazz.

23:00 h. Auditori Fundació Caixa Manresa

## Miquel Àngel Ripeu

Després de la guerra, el principi de l'amor



**Història de guerra i amor.** Aquesta història que us explicaran no és veritat. Ha estat comprovat, així que és just que sigui transformada en un conte i que es converteixi en una meravellosa rondalla on després de la guerra (africana), hi aparegui l'amor (grec). Diuen que en una nit sense lluna, els caps de dues tribus veïnes van decidir començar una guerra en una platja de la sorra grisa. Setze personatges, amb les seves veus i els seus motius per entrar en batalla ens explicaran, en clau d'humor, aquesta trista història. Trista com la guerra. Després, però, l'amor en un banquet: les dues meitats, la mitja taronja i una fruiteria sense complexos que es barreja sense embuts amb el text platònic.

23:00 h. Teatre Conservatori

## Cantieri Teatrali Koreja (Itàlia)

Paladini di Francia

► TEATRE 12 €



**Els valors universals.** Agafen com a font d'inspiració l'aventura èpica francesa de *La chanson de Roland* i la pel·lícula *Che cosa sono le nuvole?*, de Pasolini, per combinar-les amb l'estètica dels vells titelles sicilians. Quatre actors donen vida a onze personatges, que canvien d'identitat en escena i es vesteixen amb les robes típiques de la tradició illenca, tot traslladant l'antic *folklore* mediterrani a l'interior d'un petit teatre on es volen recuperar els valors universals de la humanitat. **Espectacle en italià.**

23:00 h. Taverna de la Fira/ Espai Gastronòmic

**Natxo Tarrés**

Sessió de DJ

▶ MÚSICA

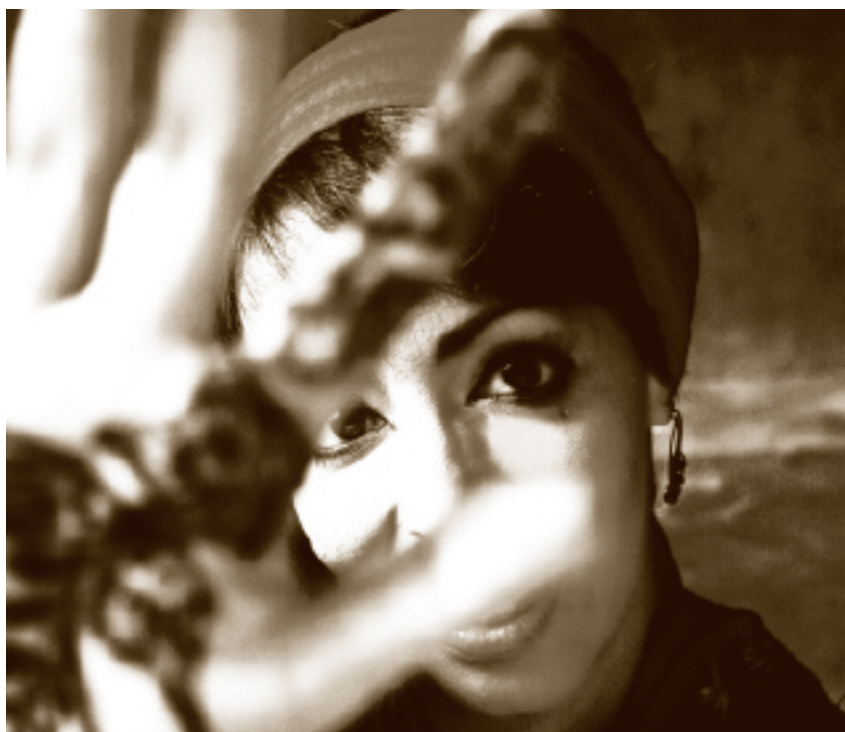
El membre de Gossos, un dels grups de rock principals de l'escena musical catalana, ens ofereix el seu vessant de DJ. Compositor cinematogràfic inquiet, barreja els sons folklòrics i tradicionals de territoris diversos amb teixits electrònics que el porten a un resultat exòtic i sofisticat. Accés amb pagament de consumició

23:30 h. Envelat Parc del Casino

**Neila Benbey** (Algèria)

Algerian Soul

▶ MÚSICA



**Sabors del Sàhara.** Algerian soul és una incursió al cor d'Algèria per explorar els grans clàssics de la música popular d'aquest país. Només cal seguir la veu de Neila Benbey i els ritmes de la banda de fusió mediterrània que l'acompanya. Velles cançons tradicionals d'origen *chaâbi* o amazic, algunes de les quals transformades en actuals melodies pop, conviuen amb peces que la cantant interpretava a les bodes amb la seva *darbuka*, i amb versions com *Yazina*, un tema dels Raina Rai, mític grup d'Oran dels anys vuitanta.

00:00 h. Kursaal / Sala Gran

**Miquel Gil**

Conrear somriures

▶ MÚSICA 12 €



**Ritmes d'anada i tornada.** El valencià Miquel Gil ha escollit la Fira per estrenar *Conrear somriures*, un nou projecte musical que pretén, partint de la música d'arrel, explorar sonoritats contemporànies associades als ritmes d'anada i tornada. L'havanera i la rumba o, en un altre àmbit, les seguidilles i les valencianes, són alguns dels estils que integren un repertori en format sextet que inclou deu cançons originals basades en poemes d'Andrés Estellés, Casassas, Montero, Fornes i Monforte.

00:00 h. La Peixera

**Tarannà**

Pintades d'amor i de guerra

▶ MÚSICA



**Jazz d'aquí.** El septet musical establert a Barcelona i nascut el 2007 de la mà del saxofonista Sisu Coromina, exCheb Balowski, utilitza el jazz contemporani i la cançó instrumental com a punt de partida per buscar un so propi. Les seves influències van des de la música improvisada i el free jazz fins al rock progressiu o les músiques d'arrel. En directe, la banda intercala composicions, improvisacions i textos. A Manresa presentaran el seu segon àlbum.

DISSABTE 6 DE NOVEMBRE

## Descobreix la Fira Mediterrània a través de la biblioteca!

La Biblioteca del Centre Cultural El Casino (Passeig Pere III 27 - 29) ha elaborat en el marc d'aquest certamen artístic una **guia de lectura i audició de músiques d'arrel** a partir del fons de música i llibres de la biblioteca, que permet apropar-se a les tendències, cultures, territoris i formacions participants en la Fira 2010.



**00:00 h. Stroika**  
**Obrint Pas (País Valencià)**  
En moviment!

▶ MÚSICA 



**Fusió de ska, tradicional i reggae.** La música que resulta de la seva particular fusió de sons i instruments tradicionals valencians amb el millor dels ritmes actuals (*ska*, *reggae*, *rock*, *hardcore*...) i la importància dels espectacles en directe són la fórmula d'aquesta formació. Els de l'Horta han demostrat els darrers cinc anys perquè són la banda catalana de rock amb més repercussió internacional. Amb la seva darrera inacabable gira han defensat el seu darrer disc, *Benvinguts al paradís*, i que els ha portat a concerts d'èxit per mig món. El 2010 el grup ha abaixat les revolucions del seu motor i només farà comptades actuacions.

**00:00 h. Envelat Plaça Europa / Espai ballables**  
**Spi et la Gaudriole (Occitània)**  
Le Bal des Hérétiques

▶ MÚSICA



**Surrealisme i vitalitat.** Vuit anys d'existència, més de 150 concerts i tres discos editats. Aquestes són les credencials d'Spi et la Gaudriole, una banda de música tribal concebuda per fer ballar i cantar. Són festius i acústics, i la base del seu repertori se situa en un racó de l'Occitània, al Llenguadoc-Rosselló. El quartet està liderat per Jean Michel Poisson, una vella glòria del punk que ha penjat els imperdibles per omplir els seus concerts amb una barreja de màgia, surrealisme i molta vitalitat.

**00:30 h. Espai Gastronòmic Kursaal**  
**El Club dels Professionals**

Sessió de DJ  
Accés amb acreditació

▶ MÚSICA

**00:30 h. Envelat Milcentenari**  
**Swing Gadjé (França)**  
La 13ème tribu

▶ MÚSICA 



**Cruïlla de ritmes.** Els Swing Gadjé és un dels grups emblemàtics de la companyia Tire-laine, un conegut col·lectiu de la regió de l'Illa de França, cruïlla de ritmes zíngars, jueus i altres *swings* gitanos. Després de quinze anys de trajectòria artística, arriben a Manresa amb un nou disc publicat la passada primavera, *La 13ème tribu*, amb què conviden a fer un tomb musical que va des de les estepes de l'est d'Europa, fins a les remotes contrades de l'Azerbaidjan. Un frenesí de ritmes que desperta emocions.

**01:00 h. El Vermell**  
**La Bundu Band**

▶ MÚSICA



**Mestissatge electrònic.** La Bundu Band és un projecte personal d'Albert Maynou portat a terme gràcies a músics i amics que l'acompanyen a l'escenari per descarregar tota la seva energia. És *reggae*, és *jungle*, és *folk*, és *breakbet*... És una mescla explosiva que us farà bellugar els peus, allà on els trobeu! La seva màxima és fer de la paraula una arma; de la música, un vehicle, i de la festa, una reivindicació. En directe, la proposta s'aproxima al format de *sound system* on es barregen els ritmes jamaicans, el *dub* i la contundència del rock amb el so tradicional de gralles i dolçaines.

**02:00 h. Envelat Milcentenari**  
**Moussu T e lei Jovents (Occitània)**

▶ MÚSICA 



**La Marsella portuària.** Els Moussu T e lei Jovents són uns vells coneguts del públic català, al qual van accedir a través de la Fira Mediterrània. Liderats per Tatou, fundador dels Massilia Sound System, el trio marsellès ens torna a visitar, fidels a la màxima de ser portadors 'del missatge d'una Provença marítima i portuària, cosmopolita i orgullosa de la seva història'. De tota manera, en el seu cinquè disc, *Putan de cançon*, tot just acabat de publicar, han salpat amb rumb al Brasil per intercanviar els seus ritmes occitans amb els de creadors de l'estat de Pernambuco.

**02:30 h. El Vermell**  
**DJ Merey**  
Caracas - BCN

▶ MÚSICA



**Drum'n'bass, reggae, salsa.** Com en Gato, un matí de primavera de fa més de dotze anys arribava a la ciutat en un transatlàntic des d'un continent austral i per la porta que té al mar un xicot viatger que duia una gran curiositat. Des de la seva Caracas natal, l'Ernesto va arribar a Barcelona i ràpidament es va fer un espai dins l'escena nocturna. Ha estat resident a una gran varietat de clubs i ha recorregut el país com a selector del *sound system* català Pirat's Sound Sistema. Regenta l'estudi de gravació La Ramona i ens ha inoculat el virus del *reggae*, el *drum'n'bass* i la salsa amb un estil que el fa únic.

\* Preu per als dos concerts de nit de l'Envelat Milcentenari

# DIUMENGE 7 DE NOVEMBRE

## De 10:00 h a 19:00 h. Llotja Professional. Plaça Porxada Obertura de la Llotja Professional

Accés amb acreditació.

## De 10:00 h a 13:00 h. Gimnàs CEIP Pare Algué Ziya Azazi (Turquia)

Taller 'Cos i presa de consciència a través del gir'



▶ DANSA

## D'11:00 h a 21:00 h. Passeig Pere III Obertura del FiraPasseig

## 11:00 h. Des de l'estand del Parc de la Sèquia al FiraPasseig Passejada turística fins al Museu de la Tècnica

## D'11:00 h a 21:00 h. Passeig Pere III El Carrusel Ecològic

## 11:00 h. Auditori Mestre Blanch (Conservatori de Música) Pinyot & Ortiz Els tres savis piteus

▶ AUDIOVISUALS



**Llegendes plenes d'humor.** Una llegenda que forma part de la tradició oral de Sant Llorenç de Morunys, a la vall de Lord, que Jacint Verdaguer va recollir i va popularitzar arreu del país. La llegenda és *Els tres savis piteus* i narra les aventures i desventures d'uns personatges d'allò més saberuts i punyeters que es van creuant amb tota mena de gent mentre van a fira pel camí que bordeja el riu Cardener. Presentat sota la fórmula de conte màgic, l'espectacle barreja la narració, amb la música i el dibuix en directe.

## D'11:00 h a 14:00 h. Plana de l'Om KataKak L'Animalada

▶ JOCS



**Un espai de participació.** KataKaK és una companyia dedicada a la creació d'instal·lacions lúdiques de carrer, iniciativa fonamentada en tres eixos: la creativitat, el reciclatge i el joc. Rere les seves propostes s'amaga la reivindicació de convertir places, parcs i carrers en espais comuns per a la participació, la integració i la convivència. *L'Animalada* és el seu primer treball i consta d'una col·lecció itinerant de 25 jocs de gran format, que repton a resoldre petits objectius amb habilitat, enginy i estratègia.

## 11:00 h. Auditori Fundació Caixa Manresa Els creadors i el treball amb la comunitat

▶ AUDIOVISUALS

**Dos creadors, en el camp social.** Projectarem els audiovisuals de dos treballs diferents que han realitzat dos coreògrafs en l'àmbit social. Per una banda, *LAVDA Brians. Laboratori de videodansa al Centre Penitenciari de dones de Brians*, realitzat pel coreògraf Toni Mira de Nats Nus Dansa. I de l'altra, *Madame Plaza*, un projecte que va dur a terme amb dones al Marroc, la coreògrafa magribina Bouchra Ouizguen. **Aquest darrer és ESTRENA ALS PAÏSOS CATALANS.**



## 11:00 h. Pati Kursaal Esbart Manresà de Dansaires Balls recuperats per a Manresa

▶ DANSA

## D'11:00 h a 14:00 h. Plaça Gispert Galíot Teatre Cal titella

▶ JOCS



## 11:30 h. Passeig Pere III davant del Casino Companyia La Tal Carilló

▶ TEATRE



**Els ninots del rellotge.** Un rellotger és el fil conductor per explicar en clau d'humor històries que ens parlen d'amor i gelosia. Els engranatges del gran rellotge es posen en marxa i els personatges que viuen al seu interior apareixen a ritme de carilló. Tres actors donen vida i caràcter a aquests automats que es mouen per una escenografia de gran impacte visual. Així és, a grans trets, l'espectacle de carrer presentat per la companyia La Tal. Una proposta atípica i impactant, destinada per a tots els públics, que ara ens presenten en una versió renovada.

## 11:30 h. Estand del Parc de la Sèquia al FiraPasseig Museu de la Tècnica de Manresa La Trama i l'Ordit

## 11:30 h. Itinerant. Kursaal - Passeig - St. Domènec Ars-scenic (País Valencià) L'ancienne cuisine



## 11:30 h. Itinerant. Plaça Major - St. Miquel - Plana - Born - St. Domènec - Passeig - Kursaal Metralla

▶ MÚSICA



**Els ritmes del lleó.** Composta per gralles i metalls, el seu nom surt d'un joc de paraules, de la unió entre les tres primeres lletres de metall i les cinc últimes de gralla. Nascuts el



2005 a partir d'una idea de Daniel Carbonell per acompanyar el lleó de Reus, la banda interpreta músiques tradicionals i modernes, amb un repertori obert que, tanmateix, s'endinsa en els ritmes trencats dels països de l'Est, com en el so d'una orquestrina vuitcentista o en un mar de salses procedents de l'Amèrica llatina.

**De 12:00 h a 21:00 h**

## Obertura de la Taverna de la Fira/ Espai Gastronòmic

Accés amb pagament de consumició

▶ GASTRONOMIA | MÚSICA

**12:00 h. Plaça de la Música**

## PIA - Projectos de Intervenção Artística (Portugal)

Humanum Fatum

▶ TEATRE



**12:00 h. Kursaal / Sala Gran**

## Somorrostro Danza Flamenca

Como peces en el agua

▶ DANSA **15 €**



**Flamenc, funky i claqué.** Amb el nom d'un antic barri gitano de Barcelona que avui ocupa el Fòrum, Somorrostro Danza Flamenca és la companyia de dansa que va crear el Taller de Músics el 2003 i amb què ha produït dos muntatges. El seu nou espectacle fa un recorregut per les diferents vares flamenques, mentre el ritme funky i la tècnica del claqué es complementen per oferir, des de la tradició, la modernitat més absoluta. Fugint de la imatge tòpica del flamenc, *Como Peces en el agua* és un espectacle sobri i elegant, ple de sensibilitat.

**12:00 h. Sala Sant Domènec**

## L'Arrencacors

Com si entrés en una pàtria

▶ TEATRE **5 €**



**El llegat literari.** Aquest 2010 es commemora el 150è aniversari del naixement del poeta Joan Maragall i, el 2011, coincideix amb el centenari de la seva mort. Això ha motivat Josep Maria Miró a retre-li homenatge, fent un recull de fragments d'articles editats a diverses publicacions de l'època i relacionant-los amb poemes escrits entre el 1889 i el 1909. La paraula és, doncs, la protagonista de *Com si entrés en una pàtria*, un muntatge que intenta revisar amb fidelitat, el llegat literari de Maragall.

**12:00 h. Envelat Plaça Europa / Espai ballables**

## Guirigall

Guiriball

▶ MÚSICA



**Acordions contemporanis.** Acompanyen els acordions diatònics amb instruments mediterranis de corda i de percussió per convidar al ball. La seva música és contemporània, bàsicament extreta del repertori d'acordionistes actuals, tant catalans com d'àmbit internacional. El trio Guirigall està format per Clara Ribatallada, Pep Montsat i Robert Santamaria. Els dos acordionistes i el percussionista, proposen un concert, en què sonaran les cordes turques del *kanun* o les pells de la *darbuka* i el pandero.

**12:00 h. Plaça Clavé**

## Adrià Grandia

Mil anys dins l'instrument

▶ MÚSICA



**Manipulació sentimental.** Depenent de la disposició de l'intèrpret, un instrument pot ser un calidoscopi de sons i d'harmonies. D'aquesta manera es presenta Adrià Grandia que amb *Mil anys dins l'instrument* ens convida a redescobrir la gran varietat de sons i matisos que produeix la viola de roda. La polifacètica sonoritat d'aquest instrument d'origen incert, arriba tamisada per la manipulació sentimental i electrònica d'aquest músic que ha treballat amb els Grallers de la Torre, Stella Splenders o Tazzuff.

**12:00 h. Plaça Major**

## Esbart Marboleny + Mirna i Xavi Múrcia

Aigua

▶ DANSA



**Una metàfora reivindicativa.** Premi Ateneus 2009 a la creativitat en Cultura Popular i Tradicional, *Aigua* és una proposta innovadora que converteix la dansa en cançons. Presentat com una metàfora entorn d'una visió subjectiva i de caràcter reivindicatiu de la nació catalana, l'espectacle és una creació artística elaborada per l'Esbart Marboleny, la cantant Mirna i el músic Xavi Múrcia, en què participen una quarantena de balladors i sis músics, enmig d'una escenografia que té un raig d'aigua com a element principal.

**12:00 h. Estand del Rebot del Bages al FiraPasseig**  
**Tastet de productes autòctons del Bages**

**12:00 h. Envelat Pati Casino**

**Circuit Folc**

Trilla

► MÚSICA



**Folk sense clofolla.** Tres joves instrumentistes del Vallès i de l'Anoia formen Trilla, un grup català de 'folk sense clofolla'. Gerard Díaz (acordió diatònic, veu i percussions), Anaís Falcó (violí) i Àngel Laguna (sac de gemecs, percussions, gralla i whistles) van engegar aquest projecte fa quatre anys, i des d'aleshores han anat polint una proposta que destaca per la seva càlida immediatesa. L'any passat van ser seleccionats pel circuit de música Injuve i van viatjar al Senegal per actuar al festival de Rufisque. Enguany són una de les propostes del Circuit Folc. **Copresentat pel Grup Enderrock i el Centre Artesà Tradicionàrius**

**12:30 h. Envelat Pati Casino**

**Circuit Folc**

Jaume Arnella i Carles Belda

► MÚSICA



**El patriarca i l'agitador.** El Circuit Folc, organitzat pel Centre Artesà Tradicionàrius i el grup Enderrock, arriba a la cinquena edició i, com en els darrers anys, presenta a la Fira una mostra de la seva programació. Una de les propostes és una col·laboració intergeneracional de luxe: l'explosiva aliança entre Jaume Arnella, patriarca de la música d'arrel a Catalunya i incombustible romancer, i Carles Belda, acordionista diatònic i agitador en els més variats fronts musicals. De la seva trobada, de la qual vam tenir un primer tast en l'espectacle 50+ la primavera passada, en pot sortir qualsevol cosa, però sempre interessant. **Copresentat pel Grup Enderrock i el Centre Artesà Tradicionàrius**

**12:30 h. Auditori Sant Francesc**

**Cia. Titeres de María Parrato (Castella Lleó)**

Paraules de Caramel

► TEATRE 5€



**Descobrint la poesia.** La reconeguda companyia segoviana de titelles María Parrato, ens porta *Paraules de Caramel*, el muntatge guanyador del premi al millor espectacle de la Feria de Gijón, adreçada als públics familiars. Un treball intimista, basat en l'obra homònima de Gonzalo Moure, que evoca la forma de viure del poble saharià. Una cercadora d'històries del desert ens explica la d'un nen sord anomenat Kori i de l'amistat que l'uneix amb un jove camell que es diu Caramel. Entre tots dos es crea un vincle que els durà a descobrir la poesia.

**12:30 h. Sala Carlins**

**Sergi Buka**

L'Impossibilista

► MÀGIA 5€



**Il·lusió a curta distància.** A *L'Impossibilista*, Sergi Buka explora els límits entre la il·lusió i la realitat, convidant el públic a descobrir la màgia més propera, la que es practica a curta distància. Amb la complicitat d'una baralla, el mag ens meravellarà fent ballar les cartes i les monedes durant quatre actes en què s'establirà una relació diferent amb els objectes. Transformar l'aigua en metall, fer volar coloms de paper o descobrir l'ànima d'una rosa, són alguns dels jocs proposats per l'il·lusionista barceloní.

**12:30 h. Parc de la Seu**

**El Circ Petit (Catalunya-Itàlia)**

Can ResMés

► CIRC



**Salts de vertigen.** El Circ Petit abandona aquests dies la vela estable que tenen instal·lada a Pineda de Mar, per presentar a Manresa l'espectacle *Can ResMés*. Serena Vione, acrobata, i Tin Peláez, equilibrista, ens expliquen amb un llenguatge gestual la història d'una parella dels anys trenta que, per culpa de la pobresa i la quotidianitat, ha perdut la complicitat i la tendresa en el seu matrimoni. Un cant a l'estimació en què els canvis d'humor i d'amor es mesuren a través d'uns salts de vertigen.

**12:30 h. Taverna de la Fira/ Espai Gastronòmic**

**Tres o Res**

► MÚSICA



**Refent les danses.** Les tres components del grup cursen el grau superior d'instrumentistes tradicionals i etnomusicologia a l'ESMUC. Una procedeix dels Pirineus, la segona, de Mallorca, i l'altra, del Bages, cosa que els permet ampliar el repertori per aconseguir l'objectiu que es van plantejar el 2007, quan van formar Tres o Res a Terrassa: revisar danses d'arrel com la de l'enterrament de la sardina o el ball d'esquelets i de nans. Refan les danses i n'arrangen les melodies com a mitjà d'expressió. Accés amb pagament de consumició.

**12:30 h. Estand del Parc de la Sèquia al FiraPasseig**  
**Museu de la Tècnica de Manresa**  
La Trama i l'Ordit

**12:30 h. Teatre Conservatori**  
**Vero Cendoya** (Catalunya-Itàlia)  
Bodegones de un alma

▶ DANSA **5 €**



**Tres disciplines, tres històries.** L'estructura de *Bodegones de un alma*, es sosté sobre tres potes diferenciades, però complementàries: la dansa, el vídeo i la pintura. Tres disciplines que s'interrelacionen les unes amb les altres per mostrar-ne els punts de convergència i divergència. Creat per l'artista multidisciplinària Verónica Cendoya per lligar les seves grans passions, el projecte, dividit en tres històries independents, se centra en tres estats de l'ànima: l'afecció, la pèrdua i la soledat compartida.

**13:00 h. Auditori Fundació Caixa Manresa**  
**Noemí Caballer**  
Cuentos en los labios, contes eròtics



**13:00 h. Passeig Pere III davant del Casino**  
**Companyia La Tal**  
Carilló

▶ TEATRE



**13:00 h. Auditori Mestre Blanch (Conservatori de Música)**  
**Pinyot & Ortiz**  
Els Tres Savis Piteus

▶ AUDIOVISUALS **5 €**



**13:15 h. Llotja Professional. Plaça Porxada**  
**Vermut presentació**  
Presentació del Circuit Folc per part d'Enderrock i el CAT

Durant l'acte també es presentarà l'enregistrament del projecte *Mar Mur*, presentat l'any passat en el marc de la Fira, fruit de la col·laboració entre Ethnosuoni (Itàlia), Tram/C.A.T. (Catalunya), Tramús (País Valencià) i el Centre de Promoció de la Cultura Popular i Tradicional Catalana.

**13:30 h. Llotja Professional. Plaça Porxada**  
**Vermut presentació**  
Presentació del llibre infantil 'Un mar de festes' per part de Creartica

Creartica amb el seu segell editorial *El farcell de les tradicions* presenta el primer de quatre llibres infantils dedicats a les festes i tradicions que se celebren a diferents indrets banyats pel Mediterrani durant els mesos de desembre a març (cicle d'hivern). La presentació estarà amenitzada pel grup d'animació Ai Carai!

**De 16:00 h a 19:00 h. Plaça Gispert**  
**Galiot Teatre**  
Cal titella

▶ JOCS



**De 16:00 h a 19:00 h. Plana de l'Om**  
**KataKraK**  
L'Animalada

▶ JOCS



**16:00 h. Estand de Ventura & Hosta al FiraPasseig**  
**Taller de màscares**

▶ JOCS



**16:00 h. Estand del Parc de la Sèquia al FiraPasseig**  
**Museu de la Tècnica de Manresa**  
La Trama i l'Ordit

**17:00 h. Pati Casa Lluvià**  
**Obskené**

Circ de la Lluna

▶ CIRC **2 €**

**17:00 h. Itinerant. Kursaal - Passeig - St. Domènec - Born - Plana de l'Om - St. Miquel - Plaça Major**  
**Metral·la**

▶ MÚSICA

**17:00 h. Envelat Pati Casino**  
**Mohammed Antar, Tuur Florizoone, Mihály György, Bojana Nikolić, Bogusz Wekka i Oriol González** (Egipte-Bèlgica-Hongria-Sèrbia-Polònia)  
Taram

▶ MÚSICA

ESTRENA A L'ESTAT



**Tendresa desafiadora de la virilitat.** La gran descoberta de la darrera nit de l'EuroMed Festival va ser la cantant sèrbia Bojana Nikolic. Bojana és un exemple sensacional que evidencia com des d'una òptica juvenil es pot dur a terme un treball magnífic d'investigació i pràctica sobre el repertori vocal dels Balcans. Una descoberta per als qui fins ara creïem que no hi havia res més enllà dels metalls brillants d'aquella zona de la Mediterrània. La cantant conversa musicalment amb els vents egipcis de Mohammed Antar i amb l'acordió flamenc de Tuur Florizoone. **Estrena a l'Estat espanyol.**

**17:00 h. Teatre Conservatori**  
**Marduix**  
Sensacions

▶ TEATRE **5 €**



**Una cançó, un poema i un mite.** Agafant la cançó *Aquesta vida* de Paolo Conte, el poema *Meitat tu i meitat jo*, de Joana Raspall i el mite de l'au Fènix, la companyia de Sant Esteve de Palautordera ha creat el tercer projecte del trienni 2008-10: *L'espectacle de les sensacions*, dirigit per Joan Font. En actiu des de 1976, els actors Joana Clusellas i Jordi Pujol dialogaran amb els titelles més emblemàtics de l'elenc Marduix, dibuixaran imatges en directe i manipularan tota mena d'objectes davant la mirada dels espectadors.

**17:00 h. Taverna de la Fira/ Espai Gastronòmic**  
**Amansalva** (Països Catalans)

▶ MÚSICA



**Oberts a les influències.** Un quartet que filtra el repertori d'arrel amb nous arranjaments. Amansalva són: Alba Forés, Johnny Pardo, Josele Mascarell i Maria Victòria Riutord. Guanyadors del 2n concurs Sons de la Mediterrània 2009, la formació es va constituir a Barcelona, encara que els seus components provenen d'arreu dels Països Catalans. El nom del grup vol dir 'sense cap risc' i també 'en quantitat', dos significats que lliguen amb la feina de reelaboració del folk, obrint-lo a les seves influències per aportar noves variants. Accés amb pagament de consumició.

**17:00 h. Auditori Sant Francesc**  
**Cia. Títeres de María Parrato** (Castella Lleó)  
 Paraules de Caramel

▶ TEATRE 



**De 17:00 h. Kursaal / Sala Petita**  
**Gelabert-Azzopardi**  
 Laboratori

▶ DANSA



**17:00 h. Parc de la Seu**  
**El Circ Petit** (Catalunya-Itàlia)  
 Can ResMés

▶ CIRC



**17:30 h. Pati Casa Lluvià**  
**Obskené**  
 Circ de la Lluna

▶ CIRC 

**17:30 h. Kursaal / Sala Gran**  
**Esbart Dansaire de Rubí**  
 Haikús en temps de guerra

▶ DANSA 



**En un espai devastat.** La nova coreografia de l'Esbart Dansaire de Rubí es basa en una de les darreres obres de Miquel Martí i Pol i en fragments del disc *Músiques de l'holocaust* editat pel Brossa Quartet de Corda l'any 2007. *Haikús en temps de guerra* parteix d'un guió original de Jordi Lara, amb coreografia d'Eduard Ventura, i el seu propòsit no és fer una il·lustració ballada dels textos del poeta, sinó crear un bocí d'història amb personatges que viuen en un espai devastat per guerres individuals i col·lectives.

**17:30 h. Envelat Plaça Europa / Espai ballables**  
**Associació Cultural Tramudança** (Illes Balears)

Ballada popular  
 (presentació del CD, *Tramudança vint-i-5*)

▶ MÚSICA



**Dinamitzant les ballades.** L'objectiu de l'associació cultural Tramudança és el de col·laborar i participar en la dinamització de la cultura popular i tradicional que tenen encomanada les diferents institucions balears. Per aquest motiu, han realitzat la seva tasca a la divulgació del ball i la música d'arrel, un treball que han concentrat en diversos discos, l'últim dels quals, *Tramudança vint-i-5*, sortia el desembre de l'any passat per celebrar el 25è aniversari de la seva consolidació com a grup.

**18:00 h. Auditori Fundació Caixa Manresa**  
 Miquel Àngel Ripeu  
**Després de la guerra, el principi de l'amor**



**18:00 h i 18.25 h. Pati Casa Lluvià**  
**Obskené**  
 Circ de la Lluna

▶ CIRC 

**18:30 h. Plaça Major**  
**Espectacle de cloenda de la Fira amb Ziya Azazi** (Turquia) & imatgeria de Catalunya  
 Amanida de giravolts, nans i dervixos

▶ DANSA



A Catalunya hi ha molta tradició de gegants i capgrossos però no en trobem gaires que tinguin balls propis. Enguany, coincidint que el lema de la Fira és el moviment, hem convidat la Família Robafaves i els Nans de Mataró, els Gegants i Nans de Manresa, els Gegants i Nans de Vic, els Capgrossos de l'Agrupació de Colles de Geganters, els Nans de Manlleu i els Gegants de Badalona i Santa Coloma de Gramanet. Gegants i nans que tenen coreografies pròpies, acompanyats dels corresponents grups de música. Alhora, Ziya Azazi ens mostrarà les coreografies resultants del taller i intercanviaran tradicions de danses i girs d'aquestes dues cultures, cristiana i sufí, que tenen trets característics i molt afins. L'acompanyament musical d'aquestes coreografies sufís anirà a càrrec del GEA de grallers i timbalers de l'AMTP dirigits per Roser Olivé.

i tot seguit ...

**La Coixinera**  
 Final de festa. Ix-i...

▶ MÚSICA



**Més enllà del folk.** Després de tancar un primer cicle amb els tres espectacles que han presentat en nou anys de trajectòria, el grup mataroní La Coixinera estrena a Manresa *ix-i...*, un projecte amb què pretenen donar un pas endavant per aconseguir que la música d'arrel catalana es normalitzi més enllà dels circuits folk. Joan Vallcorba, dels Relk és l'autor de les bases electròniques d'aires *funk* i *disco* amb què actualitzen un repertori que combina melodies de nova creació amb altres de populars.

# Els espais de la fira



- 01 Plaça Crist Rei
- 02 Club de Professionals
- 03 Teatre Kursaal: Sala gran/ petita/ Polivalent 1
- 04 Pati del Kursaal
- 05 Envelat Pati del Casino
- 06 Biblioteca del Casino
- 07 Passeig Pere III
- 08 Pati Casa Lluvià/ sala exposicions
- 09 Llotja/ Plaça Porxada

- 10 Teatre Conservatori/ Sala St. Domènec
- 11 Taverna de la Fira / Espai Gastronòmic
- 12 Plaça Puigmercadal
- 13 Envelat Plaça Europa
- 14 Plaça Fius Palà
- 15 Plaça Clavé
- 16 Envelat Plaça Milcentenari
- 17 Plaça de Sant Ignasi Malalt

- 18 Auditori Fundació Caixa Manresa i sala d'exposicions
- 19 Sala Carlins
- 20 Plaça Major
- 21 Plana de l'Om
- 22 Plaça Gispert
- 23 Auditori St. Francesc
- 24 Parc de la Seu
- 25 Plaça de la Música
- 26 Auditori Mestre Blanch

- I Punt d'Informació
  - E Venda d'entrades
  - LL Llotja professional
  - P Pàrquing
  - P Pàrquing gratuït
- Espais off:
- A Sala Stroika
  - B El vermell
  - C La Peixera



Patrocinador principal

Copatrocinadors

Llotja Professional



Coproductors



Mitjans de comunicació oficials



Mitjans col·laboradors



Jornades professionals

Concurs Sons de la Mediterrània



Amb la col·laboració de



Cooperem amb:



Promocions especials



Artista convidat



Gelabert Azzopardi

L'AUDITORI



Projectes europeus



Beca Innovació en Cultura Popular



Off / Estepa Mediterrània



Associats a:

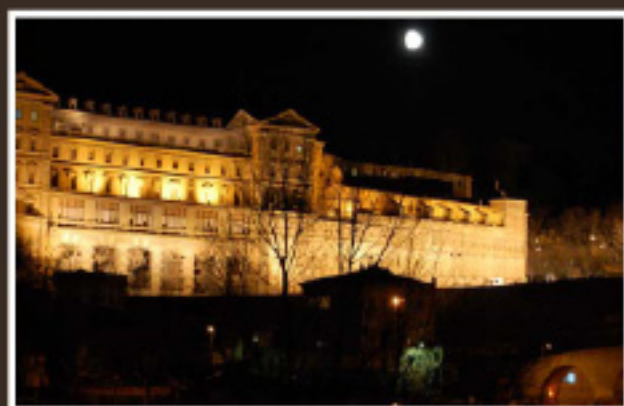


Estudi d'impacte:



# Descobreix MANRESA

Viu els secrets de la ciutat



Vine a conèixer els racons de Manresa a través d'un itinerari guiat.  
Viatja en el temps i acompanya els protagonistes de la seva història

**Dissabtes i diumenges, VISITES GUIADES**

**Informació i reserves**  
**OFICINA DE TURISME DE MANRESA**  
Via Sant Ignasi 40, baixos  
93 878 40 90  
turisme@ajmanresa.cat

Visita'ns a:

[www.manresaturisme.cat](http://www.manresaturisme.cat)

i a la nostra pàgina **facebook** "Descobreix Manresa!"